UNIVERSITÄTS BIBLIOTHEK WUPPERTAL
BERGISCHE UNIVERSITÄT WUPPERTAL

Universitätsbibliothek Wuppertal

Titi Livi Ab urbe condita libri

Buch VI - VIII

Livius, Titus

Berlin, 1924

Buch VI

Nutzungsrichtlinien Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.
Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

urn:nbn:de:hbz:468-1-2369

Visual Library

T. LIVI
AB VRBE CONDITA
LIBER VI.

Quae ab condita urbe Roma ad captam urbem eandem Ro- 1
mani sub regibus primum, consulibus deinde ac dictatoribus
decemvirisque ac tribunis consularibus gessere, foris bella, domi
seditiones, quinque libris exposui, res cum vetustate nimia ob- 2
scuras, velut quae magno ex intervallo loci vix cernuntur, tum
quod parvae et rarae per eadem tempora litterae fuere, una cu-
stodia fidelis memoriae rerum gestarum, et quod, etiam si quae
in commentariis pontificum aliisque publicis privatisque erant

1. Unsicherheit der ältesten Geschichte Roms. Innere Verhältnisse.

1. *ab condita . . urbem* eandem*] der Anfangs- und Endpunkt der Epoche wird durch die Wiederholung des Hauptwortes (*urbs*) nachdrücklicher bezeichnet; s. 1, 19, 1; 56, 9; 10, 34, 2: *ab hora quarta usque ad octavam fere horam*; 44, 37, 6. Über *idem* vgl. 2, 12, 2; 45, 9, 2: *hic finis belli . . idemque finis . . regni*. Diesmal ist der Absatz in der Mitte der Dekade gemacht; vgl. zu 21, 1, 1. — *consulibus*] *sub* ist ungeachtet der Trennung durch *primum* und *deinde* nicht wiederholt.

2. *quae . .*] welche aus weiter Ferne kaum gesehen werden; vgl. 31, 1, 5: *velut qui . . ingrediuntur*; anders 23, 29, 7. Zum Gedanken vgl. Thuk. 1, 1, 2. — *tum quod . .*] der zweite Grund der Dunkelheit wird ausgeführt inbezug auf die Beschaffenheit und den Untergang der schriftlichen Denkmäler. — *parvae*] im Gegensatz zu den späteren ausführlichen Annalen; *rarae*: im Gegensatz zu praef. 2; vgl. 7, 3, 6. Die Andeutung der Kürze war nicht unwichtig, da auch wenige, aber ausführliche Schriften die älteste Geschichte hätten aufhellen können. — *litterae*] es wurde wenig und selten geschrieben; zunächst ist an geschichtliche Aufzeichnungen zu denken. — *et quod . .*] vervollständigt den vorhergehenden Gedanken, da die Dunkelheit nicht hätte eintreten können, wenn sich die wenigen kurzen Nachrichten erhalten hätten. — *si quae* (litterae) *in . . erant*] wenn sich etwa Aufzeichnungen (von geschichtlichen Ereignissen) . . fanden. — *commentariis pontificum*] dem Namen nach die 4, 3, 9 erwähnten Schriften, doch scheint der Zusammenhang anzudeuten, daß Liv. auch an die von den Priestern verfaßten *annales* (die Chronik) dachte; s. Mms. Chron. 209; C. Wachsmuth, Einleit. in die alt. Gesch. 618f. — *publicis*] Gesetze, Senatsbeschlüsse, Bündnisse, die tabulae censoriae u. a. — *privatis*] Familienaufzeichnungen, laudationes funebres, Inschriften auf

3 monumentis, incensa urbe pleraeque interiere. clariora deinceps certioraque ab secunda origine velut ab stirpibus laetius feraciusque renatae urbis gesta domi militiaeque exponentur. ceterum primo, quo adminiculo erecta erat, eodem innixa, M. Furio principe, stetit, neque eum abdicare se dictatura nisi anno circumacto passi sunt. comitia in insequentem annum tribunos habere, quorum in magistratu capta urbs esset, non placuit; res ad interregnum rediit. cum civitas in opere ac labore assiduo reficiendae urbis teneretur, interim Q. Fabio, simul primum magistratu abiit, ab Cn. Marcio tribuno plebis dicta dies est, quod [legatus] in Gallos, ad quos missus erat orator, contra ius gentium

den imagines. — *pleraeque*] einige also hatten sich erhalten; s. § 10; Thouret, Gall. Brand (Supplem.-Bd. d. Jahrb. f. Philol. 11, 1880) 96.

3. *clariora*] 'ruhmvoller'; steht mit Nachdruck vor dem zu dem Prädikat gehörenden *deinceps*: was ich nun weiter erzählen werde, wird . . sein. — *certiora*] dies gilt aber nicht von der Geschichte der nächsten Zeit, über deren Unsicherheit Liv. klagt; s. 12, 3; 7, 42, 7; 8, 40, 3. — *secunda origine*] in anderem Sinne heißt es praef. 4: *primae origines*. — *velut ab stirpibus*] wie der an der Wurzel abgehauene Baum kräftigere und fruchtbarere Schößlinge treibt; das Bild ist in *adminiculo* (die Stütze des jungen Baumes) festgehalten. — *ab stirpibus*] vgl. 24, 45, 3. — *gesta*] fast substantivisch; s. 8, 40, 5; 27, 40, 4. Zuerst so für das ciceronianische *res gestae* bei Nepos Datam. 1, 2.

4. *ceterum*] geht nach der Einleitung zu der neuen Periode § 1—3 auf die Geschichte selbst zurück; s. 21, 5, 1. — *primo*] 'anfangs', nachdrücklich vorangestellt, ohne Gegensatz wie 10, 15, 9; 37, 28, 6; s. zu 32, 26, 7. — *innixa*] vgl. 9, 16, 19; Cic. Lael. 88. — *M. Furio*] nachträgliche, aber durch die Stellung gehobene Erklärung des bildlichen *adminiculo*. — *principe*] s. 5, 30, 4. — *anno circumacto*] d. h. des Magistratsjahres, welches damals mit dem 1. Juli anfing; s. 5, 32, 1. Da Liv. erzählt hat, daß Camillus gegen Ende der Belagerung, die nach der Mitte des Juli begonnen und 7 Monate gedauert hat, zum Diktator gewählt wurde, kann er nicht geglaubt haben, daß jener ein ganzes Jahr Diktator war, sondern nur, daß er das Amt auch nach seinem Triumphe (s. 5, 49, 9) auf Bitten des Senats bis zum letzten Juni, an dem auch die Konsulartribunen abtraten, behielt. Vgl. Mms. StR. 2^3, 160.

5. *insequentem annum*] das Jahr 365, nach Liv. jedoch 366; s. 5, 54, 5. — *non placuit*] man fürchtete, daß die Tribunen den Göttern nicht genehm seien; s. 5, 17, 3. Auch der Diktator scheint die Komitien nicht gehalten zu haben, weil er von jenen ernannt war.

6. *cum . . interim*] wie 10, 18, 1: *cum . . in Etruria interim*. — *Q. Fabio*] er wird allein angeklagt, weil er am offensten das Völkerrecht verletzt hat; vgl. Diod. 14, 113, 5. — *simul primum*] s. 35, 44, 5; Suet. Caes. 30: *simulac primum*; vgl. 4, 18, 7; gewöhnlich sagt Liv. *simulac* oder *simul*. — *Cn. Marcio*] wie 2, 33, 5; Valer. Max. 4, 3, 4; vgl. Mms. RF. 2, 150. — *tribuno plebis*] vgl. Mms. StR. 2^3, 160, 3. — *orator*] s. 2, 32, 8. Schon 5, 36, 10 war auf ein Volksgericht über die Ausliefe-

pugnasset; cui iudicio eum mors adeo opportuna, ut voluntariam magna pars crederet, subtraxit. interregnum initum; P. Cornelius Scipio interrex et post eum M. Furius Camillus [iterum]. is tribunos militum consulari potestate creat L. Valerium Publicolam iterum, L. Verginium, P. Cornelium, A. Manlium, L. Aemilium, L. Postumium. 7 8

Hi ex interregno cum extemplo magistratum inissent, nulla de re prius quam de religionibus senatum consuluere. in primis foedera ac leges — erant autem eae duodecim tabulae et quaedam regiae leges — conquiri, quae comparerent, iusserunt. alia ex eis edita etiam in volgus; quae autem ad sacra pertinebant, a pontificibus maxime, ut religione obstrictos haberent multitudinis animos, suppressa. tum de diebus religiosis agitari coeptum, 9 10 11

rung der Fabier angetragen, aber dies nicht zustande gekommen.

8. *Scipio*] s. 5, 24, 1. 31, 8; vgl. 6, 5, 6. — *post*] *— *Furius*] vgl. 5, 1, 2. — *creat*] dieses Verbum wird neben *prodere* besonders von dem interrex gebraucht; s. zu 3, 8, 2; vgl. 3, 55, 1; 4, 7, 10 u. a. — *Valerium*] wohl den 5, 26, 2; 6, 5, 7. 21, 1. 27, 2 genannten. — *Manlium*] den Bruder des Marcus. — *Aemilium*] nach Liv. nicht der 5, 32, 1 erwähnte (s. 5, 7); bei Diod. 15, 22, 1 scheint *Aemilius L.* ausgefallen; von den acht Militärtribunen, die dieser angibt, waren vielleicht M. Furius und L. Papirius Censoren; s. 5, 8.

9. *extemplo*] also wenigstens sechs Tage nach dem 1. Juli (s. § 4), vielleicht an den Nonen des Monats. Sonst hätte man einen dritten interrex gebraucht. — *de re prius . .*] s. zu 22, 9, 7; vgl. 3, 39, 2; 9, 8, 1: *sollemnibus senatus consultis perfectis.*

10. *foedera*] auch diese werden zu den religiösen Gegenständen gerechnet; s. 1, 24, 4. Daß sich mehrere erhalten hatten, erhellt aus 2, 33, 9; 4, 7, 12; Cic. p. Balb. 53; Horat. ep. 2, 1, 25; Polyb. 3, 22, 4f.; Dionys 4, 26. 58; Macrob. 1, 13, 21 (*in columna aerea*). — *duodecim tabulae*] die Originaltafeln aus Erz (s. 3, 57, 10) waren wohl eine Beute der Gallier geworden, doch konnten sich Abschriften erhalten haben. — *regiae leges*] über Kult und Sakralrecht; s. 34, 6, 7; vgl. zu 1, 32, 2. 20, 5. 26, 5; M. Voigt, Leges reg. 667 f. — *quae comparerent*] ‘soweit sie sich vorfänden’. — *edita*]* — *quae autem*] ist bestimmter als ein zweites *alia*. — *ad sacra pertinebant*] s. 1, 32, 2; es waren wohl besonders die in den leges regiae (welche speziell unter *ex eis* zu verstehen sind) enthaltenen Bestimmungen über den Kultus, wahrscheinlich auch die einen Teil der zwölf Tafeln bildenden *fasti*, der Kalender, der die Feier- und Gerichtstage, die *dies atri* usw. enthielt; dieser war nach Cic. ad Att. 6, 1, 8 in alter Zeit unterdrückt worden; vgl. 9, 46, 5; Mms. Chron. 210; Lange 1^3, 348. — *pontificibus maxime*] s. zu 9, 46, 5: *civile ius repositum in penetralibus pontificum*; Cic. p. Mur. 25: *enuntiatis mysteriis vestris*; vgl. zu 3, 9, 4. — *obstrictos*] gefesselt, = ‘von sich abhängig’.

11. *religiosis*] s. Gell. 4, 9, 5: *religiosi . . dies dicuntur tristi omine infames impeditique, in quibus et res divinas facere et rem quampiam novam exordiri temperandum est, quos multitudo imperitorum prave et perperam nefastos* (nicht

diemque a. d. quintum decimum kal. Sextiles, duplici clade insignem, quo die ad Cremeram Fabii caesi, quo deinde ad Aliam cum exitio urbis foede pugnatum, a posteriore clade Aliensem appellarunt insignemque reli*gione rei* ullius publice privatimque
12 agendae fecerunt. quidam, quod postridie idus Quinctiles non

geeignet zu Gerichtsverhandlungen) *appellat.* — *ante diem quintum decimum kal. Sextiles*] der 18. Juli wird als der Tag der Schlacht auch angegeben von Gell. 5, 17, 2; Tac. hist. 2, 91 (vgl. Annal. 15, 41); Servius zur Aen. 7, 717 und in mehreren alten Kalendarien (s. CIL. I² S. 244ff.; vgl. Varro de l. l. 6, 32). Die Schrift de vir. illustr. 23, 7 gibt an: *die XVI kal. August.* Nach Plutarch Camill. 19 *ἐγένετο . . ἡ μάχη περὶ τροπὰς θερινὰς περὶ τὴν πανσέληνον*, also im Juni, aber 30 gibt er an: *ὀλίγαις ἡμέραις ὕστερον τῶν Κυιντιλλίων εἰδῶν*; vgl. *Ῥωμαικ.* 25; Mms. RF. 2, 308. 315; Chron. 26; Schwegler 3, 252, 1. — *quo die*] vgl. 22, 10, 2; 24, 34, 9; 34, 34, 3. 55, 4; man erwartet die Angabe des Grundes. — *ad Cremeram*] s. 2, 51, 1; vgl. 9, 38, 15; Dion. 9, 23: *τὴν δ' ἡμέραν ἐκείνην, ἐν ᾗ τὸ πάθος ἐγένετο, μέλαιναν τε καὶ ἀποφράδα τίθεται (ἡ Ῥωμαίων πόλις) καὶ οὐδενὸς ἂν ἔργου ἐν ταύτῃ χρηστοῦ ἄρξαιτο.* — *caesi . . pugnatum*] ohne Kopula wie oft bei Liv., z. B. 10, 30, 4. 33, 6. — *Aliam*]* — *Aliensem*] nach der Analogie von *Aliensis pugna* u. a. gebildet; vgl. Cic. ad Att. 9, 5, 2; Fest. S. 7 (= 6, 19 Lindsay). 278 (= 348, 26 Linds.): *religiosus.* — *insignemque religione** . . *agendae*] Umschreibung des *dies religiosus.* Das Adj. *insignem* scheint absichtlich wiederholt: den durch die . . Niederlage ausgezeichneten Tag macht auch der Senat zu einem ausgezeichneten, näml. zu einem *dies religiosus.*

12. *postridie idus Quinctiles*] eine zweite Klasse von *dies religiosi*, welche von dem *dies Aliensis* geschieden wird; s. Gell. 5, 17, 1f.: *Verrius Flaccus in quarto de verborum significatu dies, qui sunt postridie kalendas, nonas, idus, . . propter hanc causam dictos habitosque 'atros' esse scribit.* (2) *'urbe' inquit 'a Gallis Senonibus recuperata L. Atilius in senatu verba fecit, Q. Sulpicium, tribunum militum, ad Aliam adversus Gallos pugnaturum rem divinam dimicandi gratia* (vielleicht bei dem Auszuge aus der Stadt) *postridie idus* (also am 16. Juli) *fecisse; tum exercitum populi Romani occidione occisum et post diem tertium eius diei* (nach dem Schlachttage; s. 5, 41, 4) *urbem praeter Capitolium captam esse; compluresque alii senatores recordari sese dixerunt, quotiens belli gerendi gratia res divina postridie kalendas, nonas, idus a magistratu populi Romani facta esset, eius belli proximo deinceps proelio rem publicam male gestam esse; . . pontifices decreverunt, nullum his diebus sacrificium recte futurum'*; daher in den fasti Praenest. CIL. I 1² S. 231: *Idem* (dies der 2. Jan.) (religiosus est, ut sunt dies pos)*tridie omnis calendas, quod iis* (sacrificium non fit); Macrob. 1, 16, 21: *dies autem postriduanos ad omnia maiores nostri cavendos putarunt, quos etiam atros velut infausta appellatione damnarunt . .*; ebd. 15, 22; Varro de l. l. 6, 29. — *non litasset*] bedeutet gewöhnlich (s. 5, 38, 1; 8, 9, 1; 27, 23, 4 u. a.), daß das Opfer (vgl. 5, 38, 1) kein günstiges gewesen sei, die exta Unglück angedeutet haben; s. Marq. StVw. 3, 171f. Indes war nach der Stelle aus Gellius wohl gemeint, daß das

litasset Sulpicius tribunus militum neque inventa pace deum post diem tertium obiectus hosti exercitus Romanus esset, etiam postridie idus rebus divinis supersederi iussum; inde, ut postridie kalendas quoque ac nonas eadem religio esset, traditum putant.

Nec diu licuit quietis consilia erigendae ex tam gravi casu 2
rei publicae secum agitare. hinc Volsci, veteres hostes, ad ex- 2
tinguendum nomen Romanum arma ceperant; hinc Etruriae principum ex omnibus populis coniurationem de bello ad fanum Voltumnae factam mercatores adferebant. novus quoque terror 3
accesserat defectionis Latinorum Hernicorumque, qui post pu-

Opfer, als an einem Unglückstage angestellt, trügerisch gewesen sei, der Erfolg dem scheinbar glücklichen Opfer nicht entsprochen habe; sonst wird das Opfer fortgesetzt, bis glückliche Zeichen (*usque ad litationem*) erfolgen; s. 41, 15, 4. — *neque*] = *et non*; s. 7, 9, 1; *neque inventa . . =* ‘und ohne . . erlangt zu haben’, Umschreibung von *non litare*. — *pace*] freundliche Gesinnung, ‘Gnade’, die sich durch die exta kundgibt; s. 12, 7. — *obiectus . . esset*] statt des bestimmteren *caesus esset*. — *supersederi*] vgl. 7, 27, 4: *supersessum*; hier = ‘sich fernhalten’. Wenn keine *res divinae* vorgenommen werden durften, so mußte alles unterbleiben, wozu diese erforderlich waren, wie Komitien, Schlachten usw.; s. § 11 u. Macrob. 1, 16, 24: *ut hi dies neque proeliares neque puri neque comitiales essent*. — *iussum*] nach einem Beschluß der Pontifices; s. Gell. a. a. O. — *inde*] anfangs nur der Tag nach den Idus, = dann, weiterhin. — *eadem religio*] näml. die Scheu zu opfern; vgl. 22, 10, 6.

2—4, 2. Krieg mit den Volskern und Etruskern. Diod. 14, 117, 1f.; Plut. Cam. 33.

1. *quietis*] näml. *eis*; s. 3, 50, 6 u. a. — *consilia*] vgl. 1, 6. 9f. — *erigendae ex . . casu*] s. 1, 4; gemeint ist nicht allein der Aufbau der Stadt, sondern die Wiederaufrichtung des erschütterten Staates. — *secum agitare*] *secum* ‘für sich’; *consilia agitare* wie 1, 48, 9; 4, 25, 10. Zur Konstr. *erigendae rei publicae* s. 18, 3; zu 3, 15, 3.

2. *Volsci*] die Volsker (vgl. 6, 4: *Antiates*; 9, 1), welche seit 459 v. Chr. (s. 3, 23, 7. 24, 10) Friede gehalten haben, benutzten, wie die Latiner und Etrusker, die Not der Römer, um sich ihre Unabhängigkeit wieder zu erwerben. — *Etruriae principum . . Voltumnae*] s. 4, 23, 5; 5, 17, 6, O. Müller-Deecke 1, 329f. — *mercatores*] die (reisenden) Kaufleute, welche an den Märkten bei den Festen teilnehmen, 4, 24, 1; Horaz epist. 1, 1, 45; ars poet. 117.

3. *defectionis**] Epexegese zu *novus terror*; s. 1, 11. — *Latinorum Hernicorumque*] wahrscheinlich waren, seitdem die Römer ihre Macht, besonders durch die ohne Hülfe der Latiner (s. 5, 19, 5) ausgeführte Eroberung Vejis, stark vermehrt hatten, die Latiner und Herniker nicht mehr als gleichberechtigte Bundesgenossen behandelt worden und benutzten jetzt die Schwäche Roms, um ihr Recht geltend zu machen. Liv., der die Latiner schon nach den alten Verträgen (s. 2, 33, 4. 41, 1) als Rom unterworfen betrachtet, wie sie es später waren, stellt dies als Abfall dar; s. 6, 2. 7, 1. 11, 2. 12, 6. 13, 7 u. a. Eine zeitweilige

gnam ad lacum Regillum factam per annos prope centum num-
4 quam ambigua fide in amicitia populi Romani fuerant. itaque, cum tanti undique terrores circumstarent appareretque omnibus non odio solum apud hostis sed contemptu etiam inter socios
5 nomen Romanum laborare, placuit eiusdem auspiciis defendi rem publicam, cuius recuperata esset, dictatoremque dici M. Furium
6 Camillum. is dictator C. Servilium Ahalam magistrum equitum dixit iustitioque indicto dilectum iuniorum habuit ita, ut seniores quoque, quibus aliquid roboris superesset, in verba
7 sua iuratos centuriaret. exercitum conscriptum armatumque trifariam divisit. partem unam in agro Veiente Etruriae opposuit,
8 alteram ante urbem castra locare iussit; tribuni militum his A. Manlius, illis, qui adversus Etruscos mittebantur, L. Aemilius praepositus; tertiam partem ipse ad Volscos duxit nec procul a Lanuvio — ad Mecium is locus dicitur — castra oppugnare

Auflösung des Bundes setzt auch Polybios 2, 18, 5, wo er seine Erneuerung berichtet (vgl. Liv. 7, 12, 5), voraus, obgleich er die Feindseligkeiten einzelner latinischer Gemeinden oder Bürger, wie sie Liv. erwähnt, nicht kennt. — *pugnam . . factam*] s. 27, 33, 5; 35, 1, 1. — *prope*] die Latiner waren 261 a. u., die Herniker 268 a. u. Bundesgenossen der Römer geworden. — *amicitia*] die freundliche Gesinnung, wie sie unter Verbündeten stattfindet: 'Freundschaftsbündnis', dessen Bedingungen die Latiner treu gehalten haben; vgl. 10, 45, 6: *qui per multos annos in amicitia fuerant.*

4. *terrores circumstarent*] personifiziert, wie 9, 10; 42, 65, 8.

5. *placuit*] näml. *senatui.* — *eiussem auspiciis . . cuius**] indem sie eben demselben Manne übertragen werden, wie *P. Scipionis ductu auspicioque* 28, 38, 1 u. a.; vgl. 12, 6.

6 *ita, ut*] bestimmt das vorhergehende, indem es eine Erweiterung hinzufügt; s. 10, 29, 7; 27, 1, 6; 28, 35, 9; 37, 53, 9. Gewöhnlich fügt es nur eine nähere Bestimmung oder Beschränkung hinzu. — *seniores*] diese sind sonst nur zum Schutze der Stadt bestimmt; s. 5, 10; 1, 43, 1; 5, 10, 4. Sie werden jetzt wegen der geringen Zahl der Bürger (§ 9) und der Größe der Gefahr auch zum Dienste außerhalb der Stadt aufgeboten; s. 6, 14. — *sua*]* — *iuratos*] sie schwören das sacramentum; s. 3, 20, 3. — *centuriaret**] er ordnete sie in besondere, von den *iuniores* getrennte Centurien; s. 10, 21, 4; 22, 38, 3.

8. *qui . . mittebantur*] ist nur der Deutlichkeit wegen hinzugefügt. — *ad Volscos*] wie vorher *adversus*; s. 1, 5, 7. — *ad Mecium**] wahrscheinlich ist dabei *collem* oder *castellum* zu denken; der Ort wird nicht weiter erwähnt, doch war vielleicht die *tribus Maecia* 8, 17, 11 nach ihm genannt. Nach Diodor waren die Römer ἐν τῷ καλουμένῳ Μαρκίῳ gelagert, nach Plut. περὶ τὸ Μάρκιον ὄρος eingeschlossen; Liv. folgt einer Quelle, welche wohl auch die Sage von der Verknüpfung des Ursprungs der Populifugia d. 5. Juli und der nonae Caprotinae 7. Juli (Plut.) mit diesem Kriege nicht erwähnte. — *oppugnare est adortus*] s. 8, 9; 2, 62, 1.

est adortus. quibus ab contemptu, quod prope omnem deletam 9
a Gallis Romanam iuventutem crederent, ad bellum profectis
tantum Camillus auditus imperator terroris intulerat, ut vallo se
ipsi, vallum congestis arboribus saepirent, ne qua intrare ad mu-
nimenta hostis posset. quod ubi animadvertit Camillus, ignem 10
in obiectam saepem coici iussit, et forte erat vis magna venti
versa in hostem; itaque non aperuit solum incendio viam, sed 11
flammis in castra tendentibus vapore etiam ac fumo crepituque
viridis materiae flagrantis ita consternavit hostes, ut minor moles
superantibus vallum militibus munitum in castra Volscorum Ro-
manis fuerit, quam transcendentibus saepem incendio absumptam
fuerat. fusis hostibus caesisque cum castra impetu cepisset dic- 12
tator, praedam militi dedit quo minus speratam minime largitore
duce, eo militi gratiorem. persecutus deinde fugientes cum om- 13
nem Volscum agrum depopulatus esset, ad deditionem Volscos
septuagesimo demum anno subegit. victor ex Volscis in Aequos 14

9. *ab* = 'infolge'; s. 3, 15, 7; 4, 31, 9 u. ö. — *quod . . crederent*] 'weil, wie sie glaubten'; s. 6, 5: *quod . . dicerent*; 21, 1, 3; Draeger HS.^{2} 2, 641. — *prope omnem*] vgl. 5, 39, 4. — *Camillus auditus imperator*] das Partizip vertritt das abstractum der vollendeten Tätigkeit: 'die Nachricht'; vgl. 1, 34, 4; 36, 24, 12. — *vallo . . vallum*] s. 22, 60, 23; vgl. 42, 63, 9.

10. *coici*]*

11. *vapore*] 'Qualm'; vgl. 38, 7, 13: *vis fumi . . acrior foedo odore.* — *superantibus*] ist, mit *in castra* verbunden, prägnant zu nehmen, wie 7, 42, 3: *ad arma consternari.* — *vallum militibus munitum**] ist wie *praesidiis munire* gesagt; vgl. 3, 37, 6: *iuvenibus saepserant latera* u. a.: den (jetzt) durch die Soldaten, nicht wie vorher durch die *saepes* geschützten Wall (§ 9). — *saepem . .*] also über die glühende Asche; anders Plutarch, der Cam. 33 f. zwei verschiedene Überlieferungen gibt; vgl. Diodor: καταλαβόντες ἅμ' ἡμέρᾳ τοὺς Οὐολούσκους τῇ παρεμβολῇ (der Römer) προσμαχομένους, ἐπιφανέντες κατὰ νώτου ῥᾳδίως ἐτρέψαντο; Nieb. RG. 2, 653.

12. *impetu*] vgl. 2, 30, 14; Flor^{us} 1, 33 (2, 17), 6. Häufiger ist *primo impetu*; s. § 14; 4, 9; 13, 2; 10, 4; 1, 57, 3. — *largitore*] es lag das *largiri* nicht in seinem Wesen. Den Zehnten der Beute gelobte er dem Apollo von Delphi, und der Erlös der Gefangenen fiel in die Staatskasse.

13. *ad deditionem . . subegit*] s. 9, 1, 4; 28, 43, 14: *subactas in dicionem* (*urbes*); zu 43, 1, 2; doch fand eine deditio, wie sie 7, 31, 8 geschildert wird, nicht statt, da die Volsker als unabhängiger Staat fortbestehen; s. 33, 1; wohl richtiger sagt Diodor: οἱ Οὐολοῦσκοι σχεδὸν ἅπαντες κατεκόπησαν. διόπερ τὸν ἔμπροσθεν χρόνον ἰσχυροὶ δοκοῦντες εἶναι, διὰ τὴν συμφορὰν ταύτην ἀσθενέστατοι τῶν περιοικούντων ἐθνῶν ἐγενήθησαν, weshalb er die von Livius Kap. 7. 12 f. geschilderten Volskerkriege nicht kennt. — *septuagesimo*] Liv. denkt wie Eutrop 2, 1 und Oros. 3, 3, 4 an so viele Kriegsjahre; doch sieht man nicht, von welchem Zeitpunkte der Gewährsmann des Liv. gerechnet hat; s. zu 3, 23, 7. 24, 10; Clason RG. 1, 72 f.

transiit et ipsos bellum molientes; exercitum eorum ad Bolas oppressit nec castra modo sed urbem etiam adgressus impetu primo cepit.

3 Cum in ea parte, in qua caput rei Romanae Camillus erat,
2 ea fortuna esset, aliam in partem terror ingens ingruerat. Etruria prope omnis armata Sutrium, socios populi Romani, obsidebat; quorum legati opem rebus adfectis orantes cum senatum adissent, decretum tulere, ut dictator primo quoque tempore
3 auxilium Sutrinis ferret. cuius spei moram cum pati fortuna obsessorum non potuisset confectaque paucitas oppidanorum opere, vigiliis, vulneribus, quae semper eosdem urgebant, per pactionem urbe hostibus tradita inermis cum singulis emissa
4 vestimentis miserabili agmine penates relinqueret, eo forte tempore Camillus cum exercitu Romano intervenit. cui cum se maesta turba ad pedes provolvisset principumque orationem

14. *sed urbem . .*] nach 4, 49 bis 51 ist Bolae bereits von den Römern erobert und der Antrag gestellt, eine Kolonie dahin zu schicken; nach u. St. müßte die Stadt wie 4, 49, 7 wieder in den Besitz der Äquer gekommen sein. Jedoch berichtet Diodor nicht ihre Einnahme, sondern die Niederlage der sie belagernden Äquer. Über die nicht sicher zu bestimmende Lage von Bolae (etwa bei dem heutigen Cesareo ad Statuas an der via Labicana) s. Nissen, ital. Landesk. 2, 619 f.

3. 1. *caput rei Romanae*] s. 5, 46, 5; vgl. 1, 4: *principe*.

2. *Sutrium*] das heutige Sutri, am Ausgange der via Cassia nach Etrurien (*claustra Etruriae* 9, 32, 1) und der Südseite des saltus Ciminius, ist seiner Lage nach durch Reste der Stadtmauer völlig sicher (Nissen, ital. Landesk. 2, 355 f.) und war nach Diod. 14, 117, 4 schon vor dem Einfall der Gallier, nach Vell. 1, 14, 2 sieben Jahre nach demselben (später wenigstens [s. 27, 9, 7] latinische) Kolonie. Liv. hält die Sutriner für Bundesgenossen (vgl. 9, 32, 1), da er *socii* nur selten und, mit Ausnahme der coloniae Latinae, nicht deutlich von Kolonisten gebraucht; vgl. 4, 32, 12; 9, 20, 10. Wahrscheinlich hatten sie sich in den Kämpfen nach dem Sturze Vejis (5, Kap. 26—33) an Rom angeschlossen, was Liv. ebensowenig als die Gründung der Kolonie daselbst berichtet hat. — *socios*] über die freie Apposition s. 1, 20, 3. — *adfectis*] s. 5, 18, 4. — *decretum tulere*] wie *responsum ferre* 3, 6, 5 gesagt, kurz statt *responsum tulere decretum esse* (oder *decreturos*).

3. *spei moram*] die Verzögerung dessen, was man infolge des Versprechens hoffte. — *fortuna . . paucitas*] s. 4, 10; 2, 25, 4: *pavor*. — *confecta*] s. 4, 10; 5, 48, 7; *que* fügt die genauere Erklärung an. — *per pactionem*] = *per condiciones* § 10; wenn die besiegten vor der Einnahme ihrer Stadt durch Sturm sich ergeben, können sie sich manches ausbedingen, wie hier Leben, Freiheit, Kleidung; s. 2, 17, 6; 9, 42, 7; vgl. 4, 34, 3. — *cum singulis vestimentis*] Oberkleider außer den Unterkleidern, die sie auf dem Leibe tragen; s. zu 21, 13, 7.

4. *eo forte tempore*] wie sonst oft *tum* im Nachsatze; s. 1, 54, 3. — *intervenit*] s. 5, 49, 1. — *provolvisset*]

necessitate ultima expressam fletus mulierum ac puerorum, qui exilii comites trahebantur, excepisset, parcere lamentis Sutrinos iussit: Etruscis se luctum lacrimasque ferre. sarcinas inde de- 5
poni Sutrinosque ibi considere modico praesidio relicto, arma secum militem ferre iubet. ita expedito exercitu profectus ad Sutrium, id quod rebatur, soluta omnia rebus, ut fit, secundis invenit, nullam stationem ante moenia, patentes portas, victorem vagum praedam ex hostium tectis egerentem. iterum igitur eo- 6
dem die Sutrium capitur; victores Etrusci passim trucidantur ab novo hoste, neque se conglobandi coeundique in unum aut arma capiundi datur spatium. cum pro se quisque tenderent ad 7
portas, si qua forte se in agros eicere possent, clausas — id enim primum dictator imperaverat — portas inveniunt. inde alii 8
arma capere, alii, quos forte armatos tumultus occupaverat, convocare suos, ut proelium inirent; quod accensum ab desperatione hostium fuisset, ni praecones per urbem dimissi poni arma et parci inermi iussissent nec praeter armatos quemquam violari. tum etiam quibus animi in spe ultima obstinati ad decer- 9
tandum fuerant, postquam data spes vitae est, iactare passim arma inermesque, quod tutius fortuna fecerat, se hosti offerre. magna multitudo in custodias divisa; oppidum ante noctem red- 10
ditum Sutrinis inviolatum integrumque ab omni clade belli, quia

wie § 5: *egerentem* vielleicht vor Liv. nicht gebraucht; vgl. 44, 5, 8; passiv und in anderer Bedeutung 24, 10, 8. — *luctum lacrimasque*] Allitteration; auch bei Cic. in Verr. 5, 138, p. Sull. 91. — *ferre*] = *adferre*; vgl. zu 44, 26, 6.

5. *soluta . .*] alle Mannszucht war aufgelöst. — *rebus . . secundis*] anders 5, 44, 6: *ab rebus secundis*. — *ut fit*] tritt gewöhnlich zwischen die Bestimmung des Prädikats, welche das enthält, was durch die in *ut fit* bezeichnete Erfahrung bestätigt werden soll; s. 21, 7; zu 2, 4, 5; vgl. 9, 22, 7. — *moenia*]*

6. *coeundique*] *que*, weil es eng mit *conglobandi* zusammenhängt, anders *aut* im folgenden.

7. *pro . . tenderent*] vgl. 4, 31, 2; 21, 33, 5. — *portas . . portas*] vgl. 2, 13.

8. *quos forte*] = *quos casu*, nicht wie § 7: *si qua forte*. — *occupaverat*] überrascht und in Anspruch genommen hatte; vgl. 12, 10. — *ab desperatione*] s. 2, 9. — *accensum . . fuisset*] so oft bei Liv. das passive Plusqpf. für *esset, eram*. — *inermi*]* — *nec . . violari*] = *et iussissent non . . violari*, so gesagt, um nicht *vetuissent* hinzuzufügen.

9. *in spe ultima**] als (obgleich) kaum noch etwas (Rettung) zu hoffen war; vorher *desperatio*. — *obstinati ad*] wie 5, 41, 1. — *decertandum*] von dem Streite nicht ablassen, ihn zu Ende führen, = 'bis aufs äußerste kämpfen'.

10. *in custodias*] vgl. 10, 2, 12; Diodor berichtet nur die Einnahme der Stadt durch plötzlichen Überfall und daß viele Etrusker fielen.

4 non vi captum, sed traditum per condiciones fuerat. Camillus
2 in urbem triumphans rediit trium simul bellorum victor. longe plurimos captivos ex Etruscis ante currum duxit, quibus sub hasta venumdatis tantum aeris redactum est, ut pretio pro auro matronis persoluto ex eo, quod supererat, tres paterae aureae
3 factae sint, quas cum titulo nominis Camilli ante Capitolium incensum in Iovis cella constat ante pedes Iunonis positas fuisse.
4 Eo anno in civitatem accepti, qui Veientium Capenatiumque ac Faliscorum per ea bella transfugerant ad Romanos, agerque
5 his novis civibus adsignatus. revocati quoque in urbem senatus consulto a Veis, qui aedificandi Romae pigritia, occupatis ibi va-

4. 1. *triumphans*] vgl. CIL. I 1^2 S. 191 VII: *Etruscis ad Sutrium devictis, Aequis et Volscis subactis tertium triumphavit*; auch Plutarch erwähnt den Triumph; nach Diod. 14, 117, 6 haben ihn die Tribunen aus Neid gehindert. — *trium . . victor*] s. 45, 36, 7: *L. Paulum tanti belli victorem*; zu *simul* vgl. 35, 6: *omnium simul rerum*; 1, 39, 3.

2. *sub hasta*] s. 4, 29, 4. — *pro auro*] das Gold war also wohl mit dem übrigen (s. 5, 50, 6) geweiht oder wenigstens nicht wiedergewonnen; s. 14, 12. — *tres . .*] der Feldherr kann den Erlös der von ihm gemachten Beute, wenn er ihn nicht an das Ärarium abliefert (s. 7, 27, 8), für öffentliche Zwecke verwenden.

3. *titulo nominis*] 'die Namensaufschrift' (vgl. 10, 7, 11; 26, 25, 13 u. a., auch 7, 1, 10; 25, 29, 5, wo *titulus* 'Ansehen, Glanz' bedeutet, und man sieht, wie sich daraus das moderne Wort 'Titel' entwickeln konnte). Plutarch erwähnt das Weihgeschenk nicht. — *ante Capitolium incensum*] 83 v. Chr. — *in Iovis cella*] die Zelle des Iuppiter war von der der Iuno links und von der der Minerva rechts durch Wände geschieden (O. Richter, Topogr. Roms ^{2} 122), sodaß es nicht klar ist, wie die Schalen in der Zelle des Iuppiter und doch zu Füßen der Iuno haben stehn können. Vielleicht befand sich jedoch auch in der Celle des Iuppiter noch ein Bild der Iuno. — *fuisse*] s. 3, 26, 11.

4—12. Erweiterung des Staates. Herstellung der Stadt. Krieg mit Tarquinii. Plut. Cam. 33; Diod. 15, 22f.

4. *in civitatem*] es ist das volle Bürgerrecht; s. 5, 8. — *qui . . transfugerant*] da diese den Kern von vier neuen Tribus bilden, so werden es nicht einzelne Überläufer gewesen sein, sondern eine größere Zahl der Bewohner jener Städte und ihres Territorium, die zu Rom übertraten; s. Clason RG. 1, 95; vgl. Vell. 1, 14, 1: *per idem tempus civitatem propagatam auctumque Romanum nomen communione iuris.* — *ea bella*] es sind wohl nicht die Kap. 2—3, sondern die im 5. Buche erwähnten Kriege in Etrurien gemeint. — *agerque . .*] weil damals jeder römische Bürger Grundeigentum haben mußte; s. 1, 43, 1; 2, 16, 5. Wahrscheinlich wurde ihnen deshalb ihr Land (s. 5, 8) zurückgegeben und auf ihre Namen in die Censuslisten eingetragen.

5. *revocati . . a Veis*] die Voranstellung dieser Tatsache vor die früheren hat die dreifache Bezeichnung des lokalen Verhältnisses (*a Veis . . ibi . . Veios*) nötig gemacht. — *aedificandi . . pigritia*] s. zu 1, 31, 5. —

cuis tectis, Veios se contulerant. et primo fremitus fuit aspernantium imperium; dies deinde praestituta capitalisque poena, qui non remigrasset Romam, ex ferocibus universis singulos, metu suo quemque, oboedientes fecit. et Roma cum frequentia 6 crescere, tum tota simul exsurgere aedificiis et re publica inpensas adiuvante et aedilibus velut publicum exigentibus opus et ipsis privatis — admonebat enim desiderium usus — festinantibus ad effectum operis; intraque annum nova urbs stetit.

Exitu anni comitia tribunorum militum consulari potestate 7 habita. creati T. Quinctius Cincinnatus, Q. Servilius Fidenas quintum, L. Iulius Iulus, L. Aquilius Corvus, L. Lucretius Tricipitinus, Ser. Sulpicius Rufus exercitum alterum in Aequos non 8 ad bellum — victos namque se fatebantur — sed ab odio ad pervastandos fines, ne quid ad nova consilia relinqueretur virium, duxere, alterum in agrum Tarquiniensem. ibi oppida Etrusco- 9 rum Cortuosa et Contenebra vi capta. ad Cortuosam nihil certaminis fuit: inproviso adorti primo clamore atque impetu cepere; direptum oppidum atque incensum est. Contenebra paucos dies 10

occupatis] ist entweder wie 4, 10, 5 zu nehmen, oder es ist die Okkupation (s. 2, 41, 2) der Übersiedlung (*se contulerant*) wirklich vorangegangen. — *vacuis*] s. 5, 55, 4. — *fremitus fuit aspernantium**] s. 5, 21, 11. — *deinde*] gehört zu *fecit* = *effecit ut fierent*; durch *universis singulos*, wie oft entgegengesetzte Begriffe nebeneinander treten, ist Grund und Folge angedeutet. — *capitalisque poena*] hier nur = 'schwere Strafe'; dazu ist aus *praestituta* (s. 3, 22, 4) ein entsprechender Begriff zu denken. — *qui*] = *iis, qui*; s. 10, 36, 7; 23, 15, 4. — *suo*] die jeder hatte, die ihm eingeflößt war, nicht Genet. obj.; vgl. 2, 61, 3: *suarum irarum*; anders 13, 3: *suum terrorem*.

6. *crescere**] s. 3, 65, 10. — *inpensas**] — *exigentibus*] die Ädilen beaufsichtigen und betreiben den Bau von Privathäusern (s. 5, 55, 3: *tegula publice praebita est, saxi materiaeque caedendae unde quisque vellet ius factum, praedibus acceptis eo anno aedificia perfecturos*), wie sonst den von öffentlichen Gebäuden. Übrigens wird *exigere* (*sarta tecta exigere*) mehr von den Censoren gesagt. — *ad effectum*] s. 21, 7, 6.

7. *Exitu anni*]* — *Servilius*] s. 5, 36, 12. — *Iulius*]* — *Aquilius*] die Aquilier sind in dieser Zeit Patricier (s. 2, 40, 14), später Plebejer. — *Ser.*]*

8. *exercitum*]* — *victos se fatebantur*] ohne *esse*; s. 3, 19, 6: *hostem se fatendo*; vgl. 6, 36, 7; der volle Ausdruck 4, 10, 3. Die Äquer erscheinen erst 9, 45, 5 wieder im Kampfe mit Rom. — *ab odio*] s. 2, 9. — *relinqueretur*]* — *Tarquiniensem*] s. 5, 16, 2; also jenseits des ciminischen Waldgebirges gelegen; vgl. 5, 32, 4: *Volsinienses*; 9, 35, 1; vielleicht sind nur jene mit 3, 1: *Etruria omnis* gemeint.

9. *Cortuosa et Contenebra*] wahrscheinlich von Tarquinii abhängige, sonst nicht erwähnte Orte, die offenbar unbedeutend waren.

10. *paucos . . laborque*] nur we-

oppugnationem sustinuit, laborque continuus, non die, non nocte remissus, subegit eos. cum in sex partes divisus exercitus Romanus senis horis in orbem succederet proelio, oppidanos eosdem integro semper certamini paucitas fessos obiceret, cessere
11 tandem, locusque invadendi urbem Romanis datus est. publicari praedam tribunis placebat; sed imperium quam consilium segnius fuit: dum cunctantur, iam militum praeda erat nec nisi per invidiam adimi poterat.
12 Eodem anno, ne privatis tantum operibus cresceret urbs, Capitolium quoque saxo quadrato substructum est, opus vel in hac magnificentia urbis conspiciendum.
5 Iam et tribuni plebis civitate aedificando occupata contiones
2 suas frequentare legibus agrariis conabantur. ostentabatur in spem Pomptinus ager, tum primum post accisas a Camillo Vol-
3 scorum res possessionis haud ambiguae. criminabantur multo

nige . ., die ununterbrochene Anstrengung nämlich . . (s. 3, 3: *confectaque*) oder: zwar einige . . aber die . .; s. 16, 5; 23, 7, 11. — *cum . .*] erklärendes Asyndeton. — *in orbem*] jede Abteilung wurde nach einer Stunde Sturmangriff abgelöst; s. 5, 19, 11.

11. *dum . . erat*] s. 21, 7, 1; zur Sache s. 3, 70, 12.

12. *saxo quadrato*] s. 1, 26, 14; ungeachtet der Not wird eine Mauer, die noch in später Zeit (s. Plin. 36, 104; Dionys 3, 69 *ἀναλήμμασιν ὑψηλοῖς πολλαχόθεν περιλαβών*; O. Richter, Topograph. Roms [2] 121) bewundert wurde, errichtet, teils um die überhängenden Felsen des Kapitols zu stützen, teils um das Ersteigen zu verhindern (s. 5, 47, 2; 38, 28, 3), also nach dem Tiber hin. Daß der Bau von Censoren (s. zu 5, 8) in Akkord gegeben wurde, ist wahrscheinlich; s. 32, 1. Es ist der erste Bau dieser Art seit 4, 22, 7. — *hac*] s. 1, 55, 9. — *conspiciendum*] 'sehenswürdig'.

5. Innere Verhältnisse. Diod. 15, 24f. — 1. *contiones . . frequentare*] viele Menschen . . . herbeiziehen; vgl. 5, 11, 9. — *legibus*] der Plural ist rhetorisch und hat steigende Kraft. Es wurde nur ein Gesetzesvorschlag gemacht.

2. *ostentabatur in spem*] als das, was sie zu erhalten hoffen dürften; s. 11, 5; vgl. 1, 17, 9; 3, 1, 2; gewöhnlicher ist: *ostendere spem alicuius rei*. — *Pomptinus*] das damals sehr fruchtbare, heute wegen des Fiebers berüchtigte und vom Juni bis zum November menschenleere Gebiet (Nissen, ital. Landesk. 1, 326f.; 2, 633f.) war nach Liv. früher zum Teil im Besitze der Römer gewesen; s. 1, 53, 2; 2, 16, 8. 25, 5; später gehört es wieder den Volskern (s. 2, 34, 5; 4, 25, 4), obgleich *tum primum . . .* einen längeren Besitz voraussetzt. Die Römer scheinen es jetzt allein einzunehmen, vielleicht infolge des Sieges (s. 2, 13), während früher auch die Latiner, wie die Teilnahme der Pometiner an dem latinischen Heiligtum in dem Haine von Aricia zeigt (s. Priscian 4, 21 S. 129, 14 Htz.), einen Teil besessen hatten; s. 21, 2. 4. — *accisae*] s. 3, 10, 8.

3. *criminabantur*] geht auf das Subjekt des ersten Satzes zurück.

eum infestiorem agrum ab nobilitate esse, quam a Volscis fuerit; ab illis enim tantum, quoad vires et arma habuerint, incursiones eo factas; nobiles homines in possessionem agri publici grassari, 4 nec, nisi, antequam omnia praecipiant, divisus sit, locum ibi plebi fore. haud magno opere plebem moverunt et infrequentem in 5 foro propter aedificandi curam et eodem exhaustam inpensis eoque agri inmemorem, ad quem instruendum vires non essent.

In civitate plena religionum, tunc etiam ab recenti clade 6 superstitiosis principibus, ut renovarentur auspicia, res ad interregnum rediit. interreges deinceps M. Manlius Capitolinus, Ser. Sulpicius Camerinus, L. Valerius Potitus. hic demum tribunorum 7 militum consulari potestate comitia habuit; L. Papirium, C. *Cornelium*, *C.* Sergium, L. Aemilium iterum, L. Menenium, L. Valerium Publicolam tertium creat. *ii* ex interregno magistratum occepere.

Eo anno aedis Martis Gallico bello vota dedicata est a T. 8 Quinctio duumviro sacris faciendis. tribus quattuor ex novis

— *infestiorem*] ‘mehr bedroht, gefährdet’, wegen der passiven Bedeutung mit *ab* verbunden; s. 10, 46, 9. — *a*]* — *habuerint*]*

4. *nobiles*] s. 4, 48, 2; die Plebs ist von der Okkupation ausgeschlossen. — *in possessionem . . grassari*] wollten sich gewaltsam in den Besitz setzen; sonst steht mit *in* das persönliche Objekt; s. 2, 12, 15. — *praecipiant*] ‘vorher wegnähmen’; vgl. 26, 2. — *divisus . .*] s. 4, 48, 3.

5. *haud magno opere*] ‘aber nicht gar sehr, nicht sonderlich’; s. 22, 7; vgl. 1, 17, 1. — *moverunt*]* — *eodem**] da eine Beziehung auf das vorhergehende passend ist und Liv. 2, 47, 12: *eius . . reconciliandi* sagt, so ist *eodem* als Abl. = *eadem re* wohl auf *aedificandi* zu beziehen; als Kausalpartikel, wie das folgende *eo* oft gebraucht wird, findet es sich nicht; zur Sache s. 11, 9. — *instruendum*] um das zur Ansiedlung notwendige Haus-, Ackergerät, Vieh usw. (*instrumentum* bei Cic. in Verr. 3, 57) anzuschaffen, fehlte es ihnen an Geld. — *vires*] = *copiae*; s. 23, 41, 6.

6. *plena . .*] überhaupt voll . . damals gerade auch noch usw. — *ab . . clade*] infolge der Niederlage an der Allia; vgl. 5, 38, 1. 36, 6. — *renovarentur auspicia*] s. 5, 17, 3. — *interreges deinceps*] ohne *fuere*; s. 1, 8. — *Manlius*] s. 5, 47, 4. — *Sulpicius*] s. 5, 32, 1. — *Valerius*] s. 5, 31, 2.

7. *Papirium*] s. zu 5, 31, 6; 6, 11, 1. — *C. Cornelium*] ebenso Diodor, der wie Liv. auch *Papirius* und *Valerius* hat, sonst drei andere Namen bietet. — *Sergium*] s. 27, 2. — *Aemilium*] s. 1, 8. — *Menenium**] s. 27, 2. — *Valerium*] s. 1, 8. — *creat. ii*]*

8. *eo anno . .*] kurze Notizen, die aus älteren Aufzeichnungen in die Annalen übergegangen waren; vgl. 2, 21, 5; 3, 31, 1; 4, 51, 7 u. a. — *aedis . . vota*] ist vorher nicht erwähnt. — *Martis*] vgl. 22, 10, 9. Der Tempel lag vor der porta Capena, östlich von dem 1. und 2. Meilensteine der Appia via; s. Ovid. fast. 6, 191f.; Liv. 7, 23, 3; 10, 47, 4; vgl. O. Richter, Topogr. Roms[2] 345f. — *duumviro sacris faciendis*] so heißen sonst die Bewahrer der

civibus additae: Stellatina, Tromentina, Sabatina, Arniensis; eaeque viginti quinque tribuum numerum explevere.

6 De agro Pomptino ab L. Sicinio tribuno plebis actum ad frequentiorem iam populum mobilioremque ad cupiditatem agri, 2 quam fuerat. et de Latino Hernicoque bello mentio facta in senatu maioris belli cura, quod Etruria in armis erat, dilata est. 3 res ad Camillum tribunum militum consulari potestate rediit; collegae additi quinque: Ser. Cornelius Maluginensis, Q. Servilius Fidenas sextum, L. Quinctius Cincinnatus, L. Horatius 4 Pulvillus, P. Valerius. principio anni aversae curae hominum sunt a bello Etrusco, quod fugientium ex agro Pomptino agmen repente inlatum in urbem attulit Antiates in armis esse Latino-

sibyllinischen Bücher; s. 37, 12; man müßte also annehmen, daß, gegen das gewöhnliche Verfahren, diese mit der Weihe beauftragt und von einem von ihnen die Weihe vollzogen worden (vgl. zu 2, 42, 5), oder daß *sacris faciendis* ungenau statt *aedi dedicandae, aedis dedicandae causa, ad aedem faciendam creato* gesagt sei; s. 7, 28, 5; 23, 30, 14. 31, 9; Mms. StR. 2^3, 620. — *tribus* . .] diese Einrichtung so wie das 4, 4, 12 berichtete setzt voraus, daß in diesem Jahre Censoren tätig waren, was um so notwendiger war, als der 5, 21, 6 gehaltene census, wie es scheint, für ungültig erklärt war. Die bei Diod. 15, 22, 1 angedeuteten Censoren (s. zu 1, 8) konnten noch im Amte sein, sind aber von Liv. hier, wie 7, 15, 11; 9, 20, 6, übergangen. Die Namen der Tribus sind nicht, wie die der früheren, von römischen gentes (Fabia, Aemilia usw.) entlehnt, sondern lokal: *Stellatina* von dem *campus Stellatinus* bei Capena; *Sabatina* von dem *lacus Sabatinus*, j. Lago di Bracciano, nordwestlich von Veji; *Tromentina* nach dem *campus Tromentus*, dem Weichbilde von Veji und der *Arn(i)ensis* (s. 29, 37, 10) wohl nach dem Abfluß des *lacus Sabatinus*, dem allerdings erst im 11. Jahrh. erwähnten Arrone; s. Nissen, ital. Landesk. 2, 360; 352. — *eaeque* . .] weist auf 2, 21, 7 zurück; über *explere* s. 23, 5, 5. Später werden immer nur je 2 Tribus auf einmal gebildet.

6—10. Krieg mit den Volskern und Etruskern.

1. *ab L. Sicinio* . .] er stellt einen neuen Antrag, da der frühere nicht durchgegangen ist. — *frequentiorem iam* . .] s. 21, 37, 6. 60, 4. — *mobilioremque ad* . .] leichter zu bewegen zu . . — *de Latino Hernicoque bello*] s. 2, 3. — *mentio facta* . . *dilata*] die Sache wurde zur Sprache gebracht, aber die Verhandlung verschoben; s. zu 4, 8, 4.

3. *res* . . *rediit*] sonst vom interregnum gebraucht (s. 5, 6; 1, 22, 1), bezeichnet hier die Leitung der Staatsangelegenheiten überhaupt; vgl. 4, 43, 7; 7, 25, 10. — *additi*] Camillus wird auch hierdurch als die Hauptperson bezeichnet; s. 4, 13, 6. — *Cornelius*] s. 5, 36, 11. — *Servilius*] s. 4, 4. — *Horatius*] diesen und den Valerius erwähnt Diod. 15, 25, 1 nicht; sie sind wohl erst später in den Fasten hinzugesetzt.

4. *fugientium*] es ist vielleicht an Klienten zu denken, denen die Patrizier Teile des okkupierten Landes gegeben hatten. — *Antiates*] dieselben Feinde wie 2, 2. Über An-

rumque populos iuventutem suam summisisse ad id bellum, eo 5
abnuentis publicum fuisse consilium, quod non prohibitos tantummodo voluntarios dicerent militare, ubi vellent. desierant 6
iam ulla contemni bella. itaque senatus dis agere gratias, quod Camillus in magistratu esset: dictatorem quippe dicendum eum fuisse, si privatus esset; et collegae fateri regimen omnium rerum, ubi quid bellici terroris ingruat, in viro uno esse, sibique 7
destinatum id animo esse Camillo summittere imperium, nec quicquam de maiestate sua detractum credere, quod maiestati eius viri concessissent. conlaudatis ab senatu tribunis et ipse Camillus, confusus animo, gratias egit. ingens inde ait onus a 8
populo Romano sibi, qui se [dictatorem] iam quartum creasset, magnum a senatu talibus de se iudiciis eius ordinis, maxumum tam honorato collegarum obsequio iniungi. itaque si quid laboris 9
vigiliarumque adici possit, certantem secum ipsum adnisurum, uti tanto de se consensu civitatis opinionem, quae maxima sit, etiam

tium s. zu 2, 63, 6. — *suam summisisse**] nach der Aussage der fliehenden haben die Latiner auf öffentliche Autorität ihre junge Mannschaft an dem Kriege teilnehmen lassen, während die latinischen Staaten behaupten, daß sie selbst unbeteiligt seien, nur Freiwillige als Privatpersonen den Feldzug mitgemacht hätten; s. 10, 7.

5. *eo*] weist, obgleich vor *abnuentis* gestellt, auf den folgenden Grund (*quod . .*) hin, = sie behaupteten, stützten die Behauptung, daß nicht . . gewesen (nicht für . . zu halten) sei, darauf usw.; vgl. 9, 2, 4; 34, 31, 8. — *voluntarios**] es folgt dann noch *ubi vellent*; auch sonst verbindet Liv. oft synonyme Ausdrücke; s. 10, 29, 2: *vana incassum iactare tela*; 25, 3, 10; 38, 16, 5: *alia rursus nova seditio orta est*; 39, 56, 6: *insulam, quae non ante fuerat, novam* u. a. Die Unterstützung der Volsker durch einzelne aus den latinischen Staaten wird oft erwähnt (s. 12, 6. 13, 7. 17, 7), obgleich die Latiner durch die Einfälle der Volsker ebenso gelitten hätten, wie das römische Gebiet; s. 10, 8. — *dicerent*] vgl. 2, 9.

6. *desierant . . contemni*] s. 4, 35, 9. — *agere gratias*] s. zu 23, 11, 12.

7. *id* animo*] so verbindet Liv. mit *destinare* stets den bloßen Ablativ *animo, animis* (s. 7, 33, 13; 27, 47, 9; 28, 24, 3), *consilio* (21, 54, 6), *spe, opinione* (s. 29, 20, 2; 39, 32, 9; vgl. 21, 44, 9). — *submittere*] wiewohl ihm gleichgestellt, wollen sie sein imperium, wie das des Diktators (s. § 16), anerkennen und sich ihm unterordnen; vgl. 3, 70, 1. — *detractum*] hat hier *de*, gewöhnlicher den Dativ oder *ex*, selten *ab* bei sich; s. 37, 45, 18. — *confusus*] ist hier Ausdruck der Bescheidenheit, ‚bestürzt, verlegen'; anders 34, 8; 1, 7, 6.

8. *quartum*] näml. zum vierten Male tribunus militum; s. 18, 1. — *eius ordinis**] — *maxumum**] — *honorato**] statt des gewöhnlichen *honoratorum*; vgl. 27, 10, 6: *honoratissimo decreto*. — *secum*]* — *uti*]* — *tanto . . consensu*] ‚da . . sei (sich zeige)'. — *efficiat*] s. 23, 11; zu 2, 60, 4.

10 constantem efficiat. quod ad bellum atque Antiates attineat, plus ibi minarum quam periculi esse; se tamen, ut nihil timendi, sic
11 nihil contemnendi auctorem esse. circumsederi urbem Romanam ab invidia et odio finitimorum; itaque et ducibus pluribus et
12 exercitibus administrandam rem publicam esse. 'te' inquit, 'L. Valeri, socium imperii consiliique legiones mecum adversus
13 Antiatem hostem ducere placet; te, Q. Servili, altero exercitu instructo paratoque ad urbem castra habere, intentum, sive Etruria se interim, ut nuper, sive nova haec cura, Latini atque Hernici moverint; pro certo habeo ita rem gesturum, ut patre, avo teque
14 ipso ac sex tribunatibus dignum est. tertius exercitus ex causariis senioribusque a L. Quinctio scribatur, qui urbi moenibusque praesidio sit. L. Horatius arma, tela, frumentum quaeque alia
15 belli tempora poscent provideat. te, Ser. Corneli, praesidem huius publici consilii, custodem religionum, comitiorum, legum,
16 rerum omnium urbanarum collegae facimus.' cunctis in partes muneris sui benigne pollicentibus operam Valerius, socius imperii lectus, adiecit M. Furium sibi pro dictatore seque ei pro magistro

10. *bellum atque Antiates*] s. 3, 3, 3; vgl. 23, 25, 4.

11. *ab invidia et odio*] der Grund ist zum tätigen Subjekte geworden; bei dem Aktivum tritt der Nominativ ein; s. 2, 25, 4. Der Ausdruck also = *a finitimis invidia et odio incensis*; vgl. 2, 54, 5.

12. *L. Valeri*] Irrtum des Liv. statt *P. Valeri*.

13. *ad urbem*]* — *nova haec cura*] dieser neue Gegenstand der Sorge; ähnlich Verg. Georg. 4, 354; Aen. 10, 132; schon 2, 3 hieß es *novus terror*. — *moverint*] hat sich naturgemäß an das näherstehende *Latini atque Hernici* angeschlossen. — *gesturum*] näml. *te*, welches aus dem vorhergehenden Satze, an dessen Spitze es stand, und aus dem Zusammenhange verstanden wird; s. 9, 1, 11; 23, 34, 4. — *patre*] s. 4, 21, 9. 46, 4. — *avo*] s. 3, 6, 1.

14. *ex causariis*] vgl. Dig. 3, 2, 2: *est honesta missio, quae emeritis stipendiis vel ante ab imperatore indulgetur, est causaria, quae propter valetudinem laboribus militiae solvit.* — *senioribusque*] hier Reserve; anders 2, 6. — *a*]* — *frumentum*] s. 5, 7, 13. — *alia*]*

15. *praesidem . .*] er wird nicht zum *praefectus urbi* ernannt (s. 4, 31, 1); aber es werden hier alle sonst diesem, dem Cornelius schon als Konsulartribunen zukommenden Geschäfte und Befugnisse ausgeführt: das Recht, den Senat zu berufen (*praesidem publici consilii*; s. 3, 9, 6. 29, 4), die Kultangelegenheiten zu besorgen, soweit es dem Magistrate oblag (*custodem religionum*), Komitien zu halten, Recht zu sprechen (*legum*; s. 3, 24, 2), und die übrigen städtischen Angelegenheiten; vgl. Mms. StR. 1^3, 672f. — *collegae*] Apposition zu dem Subjekt in *facimus*; s. zu 7, 13, 10; 32, 21, 15; Camillus setzt die Zustimmung der Kollegen voraus.

16. *partes*]* — *benigne*] 'bereitwillig, gefällig'; s. 9, 30; 7. — *pro dictatore . . pro magistro*] nicht Prodiktator oder an Stelle eines wirklichen Diktators oder magister equitum, sondern wie § 7: *submittere*

equitum futurum; proinde, quam opinionem de unico imperatore, 17
eam spem de bello haberent. se vero bene sperare patres et de
bello et de pace universaque re publica erecti gaudio fremunt; nec 18
dictatore umquam opus fore rei publicae, si talis viros in magi-
stratu habeat, tam concordibus iunctos animis, parere atque im-
perare iuxta paratos laudemque conferentes potius in medium
quam ex communi ad se trahentes.

Iustitio indicto dilectuque habito Furius ac Valerius ad Sa- 7
tricum profecti, quo non Volscorum modo iuventutem Antiates
ex nova subole lectam sed ingentem *vim* Latinorum Hernicorum-
que conciverant ex integerrimis diutina pace populis. itaque no-
vus hostis veteri adiunctus commovit animos militis Romani. quod 2
ubi aciem iam instruenti Camillo centuriones renuntiaverunt,
turbatas militum mentes esse, segniter arma capta, cunctabun-
dosque et resistentes egressos castris esse, quin voces quoque
auditas 'cum centenis hostibus singulos pugnaturos, et aegre
inermem tantam multitudinem, nedum armatam sustineri posse',
in equum insilit et ante signa, obversus in aciem, ordines inter- 3

zu nehmen; s. § 8, 22, 31, 11; Clason RG. 1, 92.

17. *vero*] tritt bisweilen zu dem Personalpronomen hinzu, um die Geneigtheit, etwas anzunehmen, zu bezeichnen; s. Nägelsb. § 197, 2. — *bene sperare*] 'gutes hoffen', wie *bene sentire, Latine scire* u. a. — *de pace . .*] dient nur zur Erweiterung, da es sich allein um den Krieg handelt.

18. *tam concordibus iunctos animis*] ist wohl in Beziehung auf die Bürgerkriege so hervorgehoben. — *parere atque imperare*] s. 21, 4, 3. — *conferentes . . in medium*] zum Gemeingut machen, d. h. alle daran teilnehmen lassen.

7. 1. *Satricum*] s. zu 16, 6; nach 2, 39, 3 von den Volskern erobert, nach Diod. 14, 102, 4 vor dem gallischen Kriege von den Römern abgefallen, ist noch im Besitze der Volsker; s. 8, 9; also: 'nach S. zu'. — *nova subole*] wohl in bezug auf 2, 13. — *sed*] s. 1, 10, 1. — *ex integerrimis . .*] Liv. denkt diese Völker nicht berechtigt, Krieg zu führen (s. 2, 53, 1; 3, 6, 7) und in stetem Frieden (vgl. 33, 2; 42, 11, 6) während sie nicht allein in Verbindung mit Rom, sondern wohl auch allein mit Volskern und Äquern gekämpft haben. — *novus . . adiunctus*] s. 2, 9; zu *novus* vgl. 6, 13.

2. *quod*] wird durch den nachfolgenden Akk. c. inf. erklärt; s. 24, 15, 5. 37, 5; 28, 3, 8; dagegen ist 8, 2 *quod* nur anknüpfend wie in *quod si* u. a. — *resistentes**] = 'stehen bleibend', 'haltmachend' s. 1, 12, 7; Seneca epist. 89, 7: *inscriptus Dossenni monumento titulus: hospes resiste et sophian Dossenni lege* u. ö. — *esse . . esse*] s. 3, 5, 14.

3. *insilit*] vgl. 24, 5. — *et . .*] das Verbum dicendi ist im folgenden zu ergänzen; s. zu 3, 11, 12. — *ante signa . .*] Liv. läßt den Camillus zuerst zu den antesignani sprechen, vor denen, ehe die Schlacht begann, die Feldzeichen standen, dann zu den folgenden Gliedern (*ordines interequitans*); s. 8, 8, 4, 7. — *obversus*] häufig bei Dichtern wie Vergil,

equitans: ‘quae tristitia, milites, haec, quae insolita cunctatio est? hostem an me an vos ignoratis? hostis est quid aliud quam
4 perpetua materia virtutis gloriaeque vestrae? vos contra me duce, ut Falerios Veiosque captos et in capta patria Gallorum legiones caesas taceam, modo trigeminae victoriae triplicem triumphum ex
5 his ipsis Volscis et Aequis et ex Etruria egistis. an me, quod non dictator vobis sed tribunus signum dedi, non agnoscitis ducem? neque ego maxima imperia in vos desidero, et vos in me nihil praeter me ipsum intueri decet; neque enim dictatura mihi
6 umquam animos fecit, ut ne exilium quidem ademit. idem igitur omnes sumus, et cum eadem omnia in hoc bellum adferamus, quae in priora attulimus, eundem eventum belli expectemus. simul concurreritis, quod quisque didicit ac consuevit, faciet: vos
8 vincetis, illi fugient.’ dato deinde signo ex equo desilit et proximum signiferum manu arreptum secum in hostem rapit ‘infer,
2 miles’, clamitans ‘signum’. quod ubi videre, ipsum Camillum, iam ad munera corporis senecta invalidum, vadentem in hostes, procurrunt pariter omnes clamore sublato ‘sequere imperatorem’
3 pro se quisque clamantes. emissum etiam signum Camilli iussu

in Prosa wohl zuerst von Liv. gebraucht; s. auch 27, 4. Daß jedoch Camillus die Manipularstellung eingeführt hätte, ist nicht überliefert. Dionys 14, 8f. und Plutarch Cam. 40f. erzählen nur von einer Verbesserung der Bewaffnung durch ihn mit Rücksicht auf die Kampfweise der Gallier mit ihren langen Hauschwertern. — *quae tristitia . . haec*] gewöhnlich steht in solchen Fragen der Verwunderung über etwas unerwartetes das Substantiv nach den beiden Pronomina (*qui hic, iste, ille*); s. 40, 18; 7, 34, 13; 40, 8, 2. Ebenso ist die Wortstellung in *hostis est quid aliud* . .ungewöhnlich. — *materia*] s. Cic. p. Mil. 35: *Clodium, . . segetem ac materiam suae gloriae*; Tac. hist. 4, 76: *Gallos quid aliud quam praedam victoribus*; vgl. unten 22, 6.

4. *Falerios*] s. 5, 27, 11. — *Veios*] s. 5, 21, 14. — *captos . . capta*] Chiasmus und Traductio; die Konstr. wie 4, 8. — *trigeminae*] s. 1, 25, 1; 4, 16, 2 (von einem Tore Roms); mehr dichterisch als das synonyme *triplex*. — *et Aequis*] ohne Präposition, weil sie, wie es gewöhnlich der Fall war, mit den Volskern verbündet waren; 2, 14 sind sie von diesen getrennt.

5. *signum dedi*] das 12, 7 bezeichnete *signum*, dagegen 8, 1 das durch die Tuba (classicum) zum Angriff gegebene.

6. *idem*]* s. 40, 27, 15: *eosdem, qui antea fuerint, . . esse*. — *eundem eventum*] vgl. 24, 42, 7. — *quisque*] jeder einzelne auf beiden Seiten; s. 15, 3. — *consuevit*] näml. *facere*.

8. 1. *infer, miles, signum*] ‘die Fahne zum Angriff, Soldaten!’

2. *senecta*] seit Plautus oft bei Dichtern, aber auch bei Varro de l. L., dem älteren Plin. u. a. — *clamore sublato*] ist der gewöhnliche Ausdruck für das Kriegsgeschrei, *clamantes* der eben erwähnte Zuruf. — *sequere imperatorem*] ‘dem Feldherrn nach!’

3. *emissum*] wie 3, 70, 10. — *ante-*

in hostium aciem ferunt, idque ut repeteretur concitatos ante- 4
signanos; ibi primum pulsum Antiatem, terroremque non in pri-
mam tantum aciem sed etiam ad subsidiarios perlatum. nec vis 5
tantum militum movebat excitata praesentia ducis, sed quod Vol-
scorum animis nihil terribilius erat quam ipsius Camilli forte oblata
species; ita, quocumque se intulisset, victoriam secum haud du- 6
biam trahebat. maxime id evidens fuit, cum in laevum cornu prope
iam pulsum arrepto repente equo cum scuto pedestri advectus con-
spectu suo proelium restituit ostentans vincentem ceteram aciem.
iam inclinata res erat, sed turba hostium et fugam impediebat 7
et longa caede conficienda multitudo tanta fesso militi erat, cum
repente ingentibus procellis fusus imber certam magis victoriam
quam proelium diremit. signo deinde receptui dato nox insecuta 8
quietis Romanis perfecit bellum. Latini namque et Hernici relictis
Volscis domos profecti sunt malis consiliis pares adepti even-
tus; Volsci, ubi se desertos ab eis videre, quorum fiducia rebella- 9
verant, relictis castris moenibus Satrici se includunt. quos primo
Camillus vallo circumdare et aggere atque operibus oppugnare
est adortus. quae postquam nulla eruptione impediri videt, mi- 10
nus esse animi ratus in hoste, quam ut in eo tam lentae spei

signanos] und nachher: *prima acies* = die hastati und principes, wie § 4: *subsidiarii* die Triarier; s. 4, 28, 2; 8, 8, 4.

5. *vis . . sed quod*] vgl. 1, 15, 1; 2, 65, 7; 3, 8, 7; 9, 6, 4: *incerti . . et quod* u. a. — *movebat*] = *terrebat*; s. 7, 1; absolut, wie 5, 55, 1.

6. *ita*] wie *adeo* praef. 11. — *quocumque se intulisset*] s. 3, 11, 2; 21, 35, 2; anders 8, 9, 12. — *evidens fuit*] s. 8, 9, 12. — *cum*] vgl. 5, 52, 3. — *cornu*] der Römer. — *cum scuto pedestri*] im Eifer hat er nicht den beim Reiten unbequemen Schild der Fußgänger mit der *parma* vertauscht; umgekehrt kämpft 2, 46, 5 Fabius mit der *parma* zu Fuße; vgl. 4, 38, 3. — *conspectu*] passiv = § 5: *oblata species*; Cic. de fin. 5, 48.

7. *sed turba . .*] der Sieg war entschieden, aber die verworrene Masse der Feinde (s. 9, 23, 16: *semet ipsam turba impediens*) hinderte ihn, sogleich zu verfolgen, da sie ebenso die Flucht der Feinde erschwerte, wie die Römer nötigte, die große Menge niederzuhauen, was lange Zeit erfordert hätte. — *fugam*]* — *ingentibus procellis*] ‘unter heftigem Sturme’; vgl. 32, 6; 8, 6, 3. — *diremit . .*] s. 2, 62, 1; 7, 33, 15; der Sturm trennte die Parteien, als sie bereits nicht mehr kämpften, sondern die eine schon siegte.

8. *deinde*] ‘infolge davon’. — *quietis*] ohne daß sie etwas zu tun hatten. — *adepti*] nicht ohne Ironie, als ob sie diesen zu erlangen gesucht hätten; vgl. 33, 3.

9. *moenibus . . includunt*] vgl. 10, 45, 7. — *oppugnare est adortus*] vgl. 2, 8.

10. *lentae spei victoriam*] ein Sieg, den man erst nach langem Verzug hoffen konnte; ein freier Gebrauch des genet. qualitatis; vgl. *spes sera* 5, 6, 2; *tardior spes* 40, 26, 4. —

victoriam expectaret, cohortatus milites, 'ne tamquam Veios oppugnantes in opere longinquo sese tererent: victoriam in manibus esse', ingenti militum alacritate moenia undique adgressus scalis oppidum cepit. Volsci abiectis armis sese dediderunt.

9 Ceterum animus ducis rei maiori, Antio, inminebat: id ca-
2 put Volscorum, eam fuisse originem proximi belli. sed quia nisi magno apparatu, tormentis machinisque, tam valida urbs capi non poterat, relicto ad exercitum collega Romam est profectus,
3 ut senatum ad excidendum Antium hortaretur. inter sermonem eius — credo rem Antiatem diuturniorem manere dis cordi fuisse — legati ab Nepete ac Sutrio auxilium adversus Etruscos petentes veniunt, brevem occasionem esse ferendi auxilii memo-
4 rantes. eo vim Camilli ab Antio fortuna avertit. namque cum ea loca opposita Etruriae et velut claustra inde portaeque essent,

tamquam . . oppugnantes] = *tamquam si . . oppugnarent*. — *in opere . . tererent*] s. 1, 57, 9. — *longinqua*] vgl. § 7: *longa*; anders 42, 8.

9, 1. *inminebat**]. — *id . . fuisse*] s. zu 2, 2, 3: *nimium . . fuisse*; daraus ist *esse* zu *caput* zu denken.

2. *nisi magno . .*] die Lage der Stadt auf einem weit in das Meer ragenden Felsen und an einer nach Süden geöffneten, aber für die alten Ruderschiffe geeigneten Bai beschreibt Nissen, ital. Landesk. 2, 627; s. 2, 63, 6. 65, 7. — *apparatu*] konkret, = die herzustellenden Belagerungswerkzeuge; s. 26, 43, 6. — *tormentis*] die in späterer Zeit gebrauchten Ballisten, Katapulten; *machinis* umfaßt das übrige Belagerungsgerät wie Widder, *vineae*, Holztürme zum Fahren usw. — *ad exercitum*] s. 3, 18, 5. — *ad . . hortaretur*] wie 24, 1, 5; 28, 19, 10; vgl. Cic. or. part. 97.

3. *rem Antiatem*] s. 2, 9, 5. — *dis cordi fuisse*] s. 20, 16; 1, 39, 4; 9, 1, 4 u. a.; vgl. zu 8, 7, 6; an u. St. das, was nachher *fortuna* genannt wird. — *legati ab Nepete*] vgl. zu 32, 1, 9. — *Nepete*] j. Nepi; nach Charis. 1 S. 10, 2. 7 u. Priscian 5, 40 S. 167, 9 Htz.; 6, 22 S. 214, 6 ist *Nepet* richtig und indeklinabel, Νέπετος Stephan. von Byz., eine feste Etruskerstadt, von deren Mauern ein hohes Stück noch heute steht, erhielt 374 eine latinische Kolonie (Nissen a. a. O. 2, 366 f.); Liv. gebraucht die Form *Nepete* als Nominativ 27, 9, 7; als Akkusativ § 12; 6, 21, 4; als Ablativ 10, 14, 3; 29, 15, 5, wie *Caere* 1, 2, 3, Adj. *Nepesinus*, vgl. zu 10, 5. — *Sutrio*] s. 3, 5. — *petentes*] = *petituri*; s. 21, 6, 2. — *brevem*] weil *occasionem* die günstige Zeit bezeichnet.

4. *opposita Etruriae*] Etrurien entgegen, vor demselben; s. 5, 34, 6. Dieses wird also bereits durch das ciminische Waldgebirge begrenzt (s. 4, 8), von dem südlich Nepete und Sutrium liegen; ersteres beherrscht im Osten die Straße nach Falerii, letzteres westlich die nach Tarquinii. — *claustra*] 'Grenzfeste', 'Bollwerk', der Ort, der den Schlüssel zu einer Gegend bildet, sodaß, wer ihn besitzt, den Zugang wie ein Tor verschließen und öffnen kann; die letzte Seite ist noch besonders durch *portae* bezeichnet. — *inde*] von da, = 'auf der Seite', näml. Etruriens; vgl. 9, 32, 1; 25, 11, 15; 31, 48, 7; 42, 67, 6; 44, 7, 9; 45, 11, 5: *adparebat claustra Aegypti* (Pelusium) *teneri, ut, cum vellet, . .*,

et illis occupandi ea, cum quid novi molirentur, et Romanis recuperandi tuendique cura erat. igitur senatui cum Camillo agi placuit, ut omisso Antio bellum Etruscum susciperet. legiones urbanae, quibus Quinctius praefuerat, ei decernuntur. quamquam expertum exercitum adsuetumque imperio, qui in Volscis erat, mallet, nihil recusavit, Valerium tantummodo imperii socium depoposcit. Quinctius Horatiusque successores Valerio in Volscos missi. profecti ab urbe Sutrium Furius et Valerius partem oppidi iam captam ab Etruscis invenere, ex parte altera intersaeptis itineribus aegre oppidanos vim hostium ab se arcentes. cum Romani auxilii adventus tum Camilli nomen celeberrimum apud hostes sociosque et in praesentia rem inclinatam sustinuit et spatium ad opem ferendam dedit. itaque diviso exercitu Camillus collegam in eam partem circumductis copiis, quam hostes tenebant, moenia adgredi iubet, non tanta spe scalis capi urbem posse, quam ut aversis eo hostibus et oppidanis iam pugnando fessis laxaretur labor et ipse spatium intrandi sine certamine moenia haberet. quod cum simul utrimque factum esset anceps- que terror Etruscos circumstaret et moenia summa vi oppugnari et intra moenia esse hostem viderent, porta se, quae una

5 6 7 8 9 10

exercitum induceret; Curt. 4, 8, 4. — *illis*] aus *Etruriae* zu erklären. — *cum . . molirentur*] iterativ. — *recuperandi**].

5. *legiones urbanae*] so werden später oft die beiden Legionen genannt, die als Reserve ihr Lager bei der Stadt haben; vgl. zu 23, 14, 2. Man sollte erwarten, daß das gegen Etrurien aufgestellte Heer unter Servilius (s. 6, 13) jetzt Camillus übergeben werde, nicht das aus *causarii* und *seniores* bestehende unter Quinctius, da die *seniores* nur bei dringender Gefahr ins Feld rücken; s. 2, 6; 33, 21, 9; vielleicht hat Liv. die Namen Quinctius und Servilius verwechselt, wie 27, 7, 11 u. a. Übrigens konnte das Heer bei Rom schneller nach Sutrium gelangen als das von Antium.

6. *expertum*] passiv = 'erprobt'. — *imperio*] näml. *suo*. — *in Volscis*]* — *mallet*] er würde (wenn man es ihm freigestellt hätte) vorgezogen haben; s. 38, 49, 13; 45, 23, 7; wegen dieses hypothetischen Verhältnisses steht ohne Rücksicht auf *quamquam* der Konjunktiv; doch vgl. 36, 34, 6.

7. *intersaeptis itineribus*] durch Barrikaden; s. Nägelsb. § 35, 1 a. — *ab se*] nach *arcere* folgt bei Bezeichnung von Personen immer *a*; s. 10, 11, 13; zu 21, 57, 1.

8. *Romani auxilii*] das von Rom gesandte Hülfsheer; vgl. 21, 32, 3. — *celeberrimum*] s. 4, 54, 8. — *spatium ad . .*] wie 13, 4; 9, 4, 1 u. a.; anders § 9; 21, 6; vgl. 24, 22, 10.

9. *non tanta* spe*] der Acc. c. inf., der sonst bei Substantiven gemieden wird, findet sich bei *spe* mehrfach; s. 3, 2, 3; 34, 24, 7; 39, 36, 8; vgl. *metum* 35, 14, 3. — *aversis eo*] s. 23, 8; 1, 6, 1: *avocare*; 1, 57, 8: *avolant*.

10. *ancepsque*] auch Camillus griff, nachdem er in die Stadt gerückt war, die Feinde an. — *viderent*]*

11 forte non obsidebatur, trepidi uno agmine eiecere. magna caedes fugientium et in urbe et per agros est facta. plures a Furianis intra moenia caesi; Valeriani expeditiores ad persequendos fuere nec ante noctem, quae conspectum ademit, finem caedendi
12 fecere. Sutrio recepto restitutoque sociis Nepete exercitus ductus, quod per deditionem acceptum iam totum Etrusci habebant.
10 videbatur plus in ea urbe recipienda laboris fore, non eo solum, quod tota hostium erat, sed etiam quod parte Nepesinorum pro-
2 dente civitatem facta erat deditio. mitti tamen ad principes eorum placuit, ut secernerent se ab Etruscis fidemque, quam inplo-
3 rassent ab Romanis, ipsi praestarent. unde cum responsum allatum esset nihil suae potestatis esse, Etruscos moenia custodiasque portarum tenere, primo populationibus agri terror est oppi-
4 danis admotus; deinde, postquam deditionis quam societatis fides sanctior erat, fascibus sarmentorum ex agro conlatis ductus ad moenia exercitus completisque fossis scalae admotae, et clamore
5 primo impetuque oppidum capitur. Nepesinis inde edictum, ut arma ponant, parcique iussum inermi; Etrusci pariter armati atque inermes caesi. Nepesinorum quoque auctores deditionis securi percussi; innoxiae multitudini redditae res, oppidumque

11. *in . . per*] der Wechsel in den Präpositionen ist bei Liv. nicht selten; s. 8, 4. 34, 5; 4, 56, 4; 5, 8, 9 u. a. — *Furianis*] s. 2, 18, 4. — *persequendos*] näml. *eos*; s. 26, 25, 7; 35, 35, 9.

12. *restitutoque*] der Erfolg ist wie 3, 10. Obgleich an der Grenze sich solche Kämpfe wiederholen (s. § 4), so ist doch wahrscheinlich, daß diese Wiederholung von den Annalisten herrührt, da weder das elogium des Camillus CIL. I² S. 191 VII, noch Diodor die Eroberung erwähnen, während Plutarch Cam. 37 sie später ansetzt; vgl. Nieb. RG. 2, 654. Aber auch der Kampf mit den Volskern Kap. 6—9 ist wohl nur Wiederholung des Kapitels 2 geschilderten, da die Einzelheiten sich gleichen; s. 2, 3 und 6, 4. 7, 1; 2, 4 und 6, 11 u. a. Auch kann nach der Unterwerfung der Volsker (s. 2, 13) kaum so bald eine neue Erhebung erwartet werden; vgl. Kap. 12; nur die Einnahme von Nepete erscheint als neu.

10. 1. *urbe**]. — *eo*]*

2. *fidemque*] das treue Festhalten an dem Bündnisse, dem zufolge sie Hilfe begehrt hatten; vgl. 8, 1, 10. — *inplorassent**]

3. *suae potestatis esse*] sie seien nicht unabhängig, ‘könnten nicht über . . verfügen’; vgl. 23, 30, 9; 31, 45, 4. — *terror . . admotus*] s. 41, 17, 7 u. a.; vgl. *metus* 27, 43, 3.

4. *postquam . . erat*] s. 2, 25, 3. — *sanctior*] nachgestellt, wie 4, 11. 15, 10; 3, 19, 4 u. a.; vgl. 8, 25, 12. — *fascibus . . collatis*] vgl. zu 22. 16, 7: *faces . . collectae fascesque . . sarmenti*; *collatis* bezieht sich mehr auf die einzelnen Reiser als auf die *fasces sarmentorum* (Faschinen).

5. *Nepesinorum*] freier Gebrauch des genet. part. (vgl. zu 32, 29, 7), statt: *Nepesinorum quoque ii, qui auctores fuerant*. Die Anstifter des Abfalles (*auctores*) werden gewöhnlich als Verräter bestraft; s. 6, 21, 7; 9, 16, 10. — *redditae res*] die Güter der vornehmen, auch wohl

cum praesidio relictum. ita duabus sociis urbibus ex hoste re- 6
ceptis victorem exercitum tribuni cum magna gloria Romam
redixerunt.

Eodem anno ab Latinis Hernicisque res repetitae quae-
situmque, cur per eos annos militem ex instituto non dedissent.
responsum frequenti utriusque gentis concilio est nec culpam 7
in eo publicam nec consilium fuisse, quod suae iuventutis aliqui
apud Volscos militaverint; eos tamen ipsos pravi consilii poe- 8
nam habere, nec quemquam ex his reducem esse; militis autem
non dati causam terrorem assiduum a Volscis fuisse, quam pestem
adhaerentem lateri suo tot super alia aliis bellis exhauriri ne-
quisse. quae relata patribus magis tempus quam causam non 9
visa belli habere.

das Gemeindeland, wurden eingezogen. — *cum praesidio*] wie im griechischen ἔχων, = *ita ut praesidium haberet*; die Stadt wird vorläufig militärisch besetzt; s. 21, 4; vgl. 1, 38, 1; 5, 8, 2.

6. *res repetitae*] es wird Ersatz gefordert; die Latiner gelten bereits als bundesbrüchig; s. 2, 3. 7, 1. — *ex instituto*] nach dem Bunde, nach welchem die Römer wie die Latiner gegenseitig voneinander Hilfe fordern konnten. Liv. denkt wahrscheinlich an die Verpflichtung der socii der Römer in späterer Zeit, *ex foedere* oder *formula* Truppen zu stellen, wie 3, 4, 11: *iussi milites dare* 7, 25, 5; 8, 4, 7.

7. *responsum . . est*] bezieht sich auf beide Punkte; die *rerum repetitio* wird als nicht den Verhältnissen entsprechend zurückgewiesen, da die Staaten nur für das verantwortlich sind, was *publico consilio* geschieht; s. 6, 5. 17, 7; 21, 18, 8; vgl. Cicero RG. 1, 61. 87. — *concilio*] auf einem besonderen Landtage, natürlich mit Ausschluß der Römer; vgl. 1, 52, 1; 8, 3, 10. — *iuventutis aliqui*] vgl. 24, 2, 2.

8. *eosamen ipsos*] diese, obgleich schuldig, konnten nicht ausgeliefert werden, auch seien sie schon bestraft (*penam habere*; s. 8, 8). — *his*]* — *errorem . . a Volscis*] s. 4, 26, 1; sie brauchten ihre Truppen, um sich gegen die V. zu schützen, könnten sie daher nicht den Römern zu Hilfe schicken; die Antwort auf den zweiten Punkt. Diese Entschuldigung mußte nach der Darstellung des Liv. unangemessen erscheinen, da die Latiner, statt mit den Volskern Krieg zu führen, sich mit ihnen verbunden hatten; s. 6, 4. — *adhaerentem lateri*] an ihrer Seite liegend; s. 34, 41, 4: *lateri adhaerens tyrannus*. — *super alia aliis*] Kriege über Kriege; sonst läßt Liv. *super alios* (*alia*) gewöhnlich nachfolgen, wenn die Wiederholung bezeichnet werden soll: *alii super alios*; s. 1, 50, 6; 3, 56, 4. 68, 4; seltener steht es voran, wie a. u. St.; s. 10, 5, 4; 25, 22, 1; 39, 49, 7; vgl. 7, 23, 10. — *exhauriri*] die Volsker hätten nicht erschöpft, ihre Kräfte nicht aufgezehrt werden können. Die *pestis* wird mit ungesundem Kielwasser (*sentina*) verglichen, welches sich nicht ausschöpfen läßt. Nur *adhaerentem l. suo* fällt etwas aus dem Bilde heraus.

9. *tempus*] sowohl *tempus* als *causam* hängen von *habere* ab: *visa sunt magis tempus non habere quam causam non habere*, ein milderer Ausdruck für *causam quidem belli habere visa sunt, sed non tempus belli esse*; gewöhnlich steht in diesem

11 Insequenti anno A. Manlio, P. Cornelio, T. et L. Quinctiis Capitolinis, L. Papirio Cursore iterum, *C. Sergio iterum* tribunis consulari potestate grave bellum foris, gravior domi seditio ex- 2 orta: bellum ab Volscis adiuncta Latinorum atque Hernicorum defectione, seditio, unde minime timeri potuit, a patriciae gentis 3 viro et inclitae famae, M. Manlio Capitolino. qui nimius animi cum alios principes sperneret, uni invideret, eximio simul honoribus atque virtutibus, M. Furio, aegre ferebat solum eum in 4 magistratibus, solum apud exercitus esse; tantum iam eminere, ut iisdem auspiciis creatos non pro collegis sed pro ministris habeat, cum interim, si quis vere aestimare velit, a M. Furio recuperari patria ex obsidione hostium non potuerit, nisi a se prius 5 Capitolium atque arx servata esset, et ille inter aurum accipiendum et in spem pacis solutis animis Gallos adgressus sit, ipse armatos capientesque arcem depulerit, illius gloriae pars virilis

Falle *potius*, nicht *magis*; s. Kühner-Stegmann 2, 2, 461, 4.

11—20. M. Manlius Capitolinus. Krieg mit den Volskern. Diod. 15, 28. 35, 3; Gell. 17, 2, 14; 21, 24; Val. Max. 6, 3, 1; de vir. illustr. 24; Plut. Cam. 36; App. Ἰταλ. 9; Cass. Dio frg. 26, 1—3; Zon. 7, 24.

1. *Manlio . . Cornelio*] s. 1, 8; beide *iterum*. — *L. Quinctius*] s. 6, 3. 32, 3; *T. Quinctius* scheint Liv. für den 4, 7 genannten zu halten, da die Quinctii auch *Cincinnati* heißen, wie für das vorliegende Jahr jüngere Fasten haben. — *Papirio*] s. 5, 7. — *C. Sergio II*]* s. 5, 7. 27, 2; Diod. 15, 28, 1 hat weder diesen noch Manlius. — *gravior*] s. 5, 12, 7; wird durch *unde . .*, wie *grave* durch *adiuncta* erklärt.

2. *ab Volscis*] näml. *ortum*; s. 10, 8; 10, 3, 2. — *Latinorum . . defectione*] nach der Erklärung 10, 8 ganz unerwartet; vgl. 16, 5. — *unde*] s. 5, 7, 1. — *patriciae gentis*] s. 3, 33, 9. — *inclitae**]

3. *nimius animi*] nach der Analogie von *pendere animi* von Liv. verbunden, wie 36, 8: *stupentes animi* = stolz, 'anmaßend'; s. Draeger HS. 1², 479; vgl. Tac. hist. 4, 23: *rebus secundis nimii*. — *alios*] die übrigen *principes*, die *primores patrum*. — *uni invideret*] als seinem persönlichen und politischen Gegner; s. Plut. a. a. O. — *apud exercitus*] hebt an Camillus die Seite der Magistratur hervor, die besonders glänzend war. — *esse**] ist rhetorische Übertreibung, durch das folgende erklärt und beschränkt.

4. *iisdem auspiciis*] s. 6, 7. 16; vgl. 7, 1, 6. — *cum interim*] 'dessen', 'da doch', bezeichnet mehr die Gegenüberstellung als die Zeit; s. 4, 51, 4. — *si . . velit*] Ausdruck der Potentialität; im folgenden mußte der Modus der irrealen Bedingung eintreten; auch *potuerit* (in oratio recta *potuit*) ist so zu nehmen, anders das folgende *adgressus sit* usw.; s. 40, 17.

5. *inter . . accipiendum*] als sie schon in Empfang nahmen; s. 39, 10; 9, 11, 6; 34, 25, 6. — *in spem**] auf die Hoffnung hin, 'in der Hoffnung'; s. 9, 11, 7; zu 21, 43, 7; 32, 16, 15; 40, 42, 1; 44, 25, 9: *malebat in spem Romanae pacis non recusare inpensam*. — *capientesque*] als sie schon im Begriff waren usw. — *pars virilis*] s. zu praef. 3.

apud omnes milites sit, qui simul vicerint, suae victoriae neminem omnium mortalium socium esse. his opinionibus inflato animo, ad hoc vitio quoque ingenii vehemens et impotens, postquam inter patres non, quantum aequum censebat, excellere suas opes animadvertit, primus omnium ex patribus popularis factus cum plebeis magistratibus consilia communicare, criminando patres, adliciendo ad se plebem iam aura, non consilio ferri famaeque magnae malle quam bonae esse. et non contentus agrariis legibus, quae materia semper tribunis plebi seditionum fuisset, fidem moliri coepit: acriores quippe aeris alieni stimulos esse, qui non egestatem modo atque ignominiam minentur, sed nervo ac vinculis corpus liberum territent. et erat aeris alieni magna

6 7 8 9

— *apud*] hier kaum verschieden von dem gewöhnlichen *penes*; s. 2, 24, 2; 8, 31, 2; Sall. Cat. 20, 8: *divitiae apud illos sunt.* — *neminem . . **] hier geht der Schriftsteller von der begonnenen Konstr. ab; s. zu 5, 25, 6; dies konnte bei vorhergehendem *cum interim* leichter geschehen; s. 27, 6; 4, 51, 4. Der Gegensatz tritt so schärfer hervor. Über den Gedanken s. Cic. p. Marc. 2.

6. *ad hoc*] s. 20, 8. — *vitio ingenii*] durch eine fehlerhafte Gemütsanlage neben der verkehrten Beurteilung der Verhältnisse. — *inter patres*] im Senate; auch hat man ihn seit der Rettung des Kapitols zu keinem Staatsamte gewählt; s. 5, 6.

7. *primus**] Liv. hat selbst schon Valerius 2, 8, 2 und Cassius 2, 41, 1 als *populares* (s. 3, 39, 9) dargestellt. Manlius als Freund der Plebs (s. 14, 5; vgl. 18, 14) tritt so Camillus, dem Vertreter der Aristokratie gegenüber; vgl. Mms. RF. 2, 187 f. — *aura*] näml. *populari*, was hier fehlen konnte wegen desselben Wortes kurz vorher.

8. *non contentus agr. leg.*] nicht daß er Ackergesetze veranlaßt hätte (s. jedoch 16, 7), sondern sie genügen ihm nicht; er unternimmt etwas gefährlicheres, den Kredit zu erschüttern (*fidem moliri*); s. 41, 11; 2, 30, 1; vgl. Cic. de off. 2, 84. — *moliri*] ‘wankend machen’; indem er das Volk antreibt, sich gegen den hohen Zinsfuß zu sträuben; s. 18, 14. — *acriores*] selbst als das Verlangen nach größerem Besitze, den die *leges agrariae* in Aussicht stellten. — *qui . . minentur*] ist freier auf *stimuli* bezogen, da in *egestatem . .* die *stimuli* selbst angeführt werden. — *ignominiam*] s. 34, 2. — *nervo*] s. 27, 8; Fest. S. 165 (161, 12 Linds.): *nervum appellamus etiam ferreum* (s. Mau, Pompeji [2] 169 Fig. 83, aber es bestand auch wohl aus Hölzern oder Stricken) *vinculum, quo pedes vel etiam cervices inpediuntur*, daher auch von dem zusammenhalten der Füße *compedes* genannt; vgl. 36, 12: *nervum ac supplicia.* Das Gesetz der zwölf Tafeln, welches diese harte Behandlung der Schuldner erlaubte, heißt bei Gell. 20, 1, 45: *aeris confessi rebusque iure iudicatis triginta dies iusti sunto. post deinde manus iniectio esto, in ius ducito. ni iudicatum facit aut quis endo eo in iure vindicit, secum ducito, vincito aut nervo aut compedibus. quindecim pondo ne minore aut si volet maiore vincito.*

9. *et*] ‘und in der Tat’; s. 1, 1, 3; 9, 16, 12; wahrscheinlich war in der Geldnot nach der Zerstörung der Stadt das den Wucher beschrän-

vis re damnosissima etiam divitibus, aedificando, contracta. bellum itaque Volscum, grave per se, oneratum Latinorum atque Hernicorum defectione, in speciem causae iactatum, ut maior
10 potestas quaereretur; sed nova consilia Manli magis conpulere senatum ad dictatorem creandum. creatus A. Cornelius Cossus
12 magistrum equitum dixit T. Quinctium Capitolinum. dictator etsi maiorem dimicationem propositam domi quam foris cernebat, tamen, seu quia celeritate ad bellum opus erat, seu victoria triumphoque dictaturae ipsi vires se additurum ratus, dilectu habito in agrum Pomptinum, quo a Volscis exercitum indictum audierat, pergit.

2 Non dubito, praeter satietatem tot iam libris adsidua bella cum Volscis gesta legentibus illud quoque succursurum, quod mihi percensenti propiores temporibus harum rerum auctores miraculo fuit, unde totiens victis Volscis et Aequis suffecerint
3 milites. quod cum ab antiquis tacitum praetermissum sit,

kende Gesetz der zwölf Tafeln: *ne quis unciario faenore amplius exerceret* (s. Tac. ann. 6, 16) aufgehoben oder wurde umgangen; s. 7, 16, 1. — *aedificando*] Apposition, wie 20, 8; 2, 47, 12; 21, 4, 3; 42, 63, 2; vgl. Suet. Nero 31: *non in alia re damnosior quam in aedificando* und die spartanische Verwünschung bei Suidas u. δαεπόμενος· οἰκοδομά σε λάβοι καὶ ἀμβολά, ὁ δὲ ἵππος, καὶ ἁ γυνά τοι μοιχὸν ἔχοι. — *in speciem . . iactatum*] zum Schein eines Grundes, als Grund (hingeworfen) angegeben. Daß der Abfall der Latiner und Herniker ein bloßes Vorgeben war, zeigt der Triumph des Diktators 16, 5. — *quaereretur*] s. 7, 1, 1.

12. 1. *propositam*] 'in Aussicht stehend'. — *dictaturae . . additurum*] eine Annahme des Liv., wie es scheint, die mit der Machtfülle der Diktatur (s. 2, 29, 11. 18, 8; 3, 20, 8; 8, 34, 2 u. a.) nicht stimmt. — *indictum*]*

2. *non dubito . .*] eine Abschweifung wie 4, 20, 5. — *satietatem*] = 'Überdruß' an den sich immer wiederholenden und gleichmäßig verlaufenden Kriegen. — *legentibus*] s. praef. 4. — *quoque*] inbezug auf *praeter satietatem*. — *succursurum*] vgl. Cic. ad Att. 14, 1, 2; ad fam. 11, 1, 4; 16, 21, 6. — *percensenti*] durchmustern, durchgehen; s. 9, 18, 12: *percurrere*. — *propiores*] s. 25, 11, 20; 29, 14, 9; z. B. Fabius Pictor und Piso, die aber gegen 200 Jahre nach den erwähnten Ereignissen lebten; doch hat Liv. sie wohl meist nicht selbst eingesehen, sondern ist jüngeren Annalisten gefolgt und hat nicht daran gedacht, daß dasselbe Ereignis von verschiedenen Annalisten in verschiedenen Jahren erzählt (s. 2, 21, 4) und dann leicht als zwei Ereignisse dargestellt werden konnte; Schlachten u. a. wurden auch wohl erdichtet. — *rerum auctores*] näml. *gestarum*, eigentlich Gewährsmänner für Ereignisse, Geschichtschreiber; vgl. 8, 40, 5.

3. *tacitum praetermissum*] vgl. 1, 50, 9: *tulisse tacitum*; Cic. ad fam. 3, 8, 2: *prima duo capita epistulae tuae tacita mihi quodam modo relin-*

cuius tandem ego rei praeter opinionem, quae sua cuique coniectanti esse potest, auctor sim? simile veri est aut inter- 4
vallis bellorum, sicut nunc in dilectibus fit Romanis, alia atque alia subole iuniorum ad bella instauranda totiens usos esse, aut non ex iisdem semper populis exercitus scriptos, quamquam eadem semper gens bellum intulerit, aut innumerabilem multi- 5
tudinem liberorum capitum in eis fuisse locis, quae nunc vix seminario exiguo militum relicto servitia Romana ab solitudine vindicant. ingens certe, quod inter omnes auctores conveniat, 6
quamquam nuper Camilli ductu atque auspicio accisae res erant, Volscorum exercitus fuit. ad hoc Latini Hernicique accesserant et Cerceiensium quidam et coloni, etiam a Velitris Romani. dictator castris eo die positis, postero cum auspicato prodisset 7
hostiaque caesa pacem deum adorasset, laetus ad milites iam arma ad propositum pugnae signum, sicut edictum erat, luce

quenda sunt. — *cuius . . rei*] allgemein ausgedrückt, aus *opinionem* zu erklären: wozu soll ich raten, welche Ansicht vertreten, (aufstellen)?; vgl. 4, 20, 11. — *coniectanti*] wenn er usw.; s. 10, 30, 4; 30, 32, 8: *liberum fingenti.*

4. *alia atque alia*] 'immer andere', die in der Zwischenzeit der Kriege herangewachsen waren. — *instauranda*] s. 24, 42, 6: *gens nata instaurandis . . bellis.* — *populis . . gens*] s. 4, 49, 3: *suae gentis populo*; 4, 56, 5: *utriusque gentis populos*; 7, 26, 15; 26, 27, 12; 29, 12, 5; 37, 6, 6; 43, 5, 7; 45, 22, 8: *reguli principesque gentium aut populorum* u. a. Zur Sache s. 3, 10, 8.

5. *seminario*] eine Pflanzschule für Krieger, wie 42, 61, 5 die Ritter ein *seminarium senatus* heißen. Zu Liv.' Zeit (vgl. 7, 25, 9) war das Land teils durch die Bürgerkriege entvölkert, teils große Strecken (*latifundia perdidere Italiam* Plin. 18, 35; Appian ἐμφυλ. 1, 7. 11) im Besitze der Optimaten, welche sie durch Sklaven bebauen ließen, nachdem der kräftige Bauernstand fast vernichtet war. — *ab solitudine vindicant*] der Verödung streitig machen, 'sie vor . . schützen'.

6. *certe*] geht auf § 1 zurück: was auch die Ursache sein mag, so viel ist gewiß. — *conveniat**] s. Tac. hist. 3, 75: *quod inter omnes constiterit*; zu Liv. 2, 27, 6. — *nuper*] s. Kap. 2 und 7 f. — *accisae*] in der großen Niederlage 2, 13. — *et*] gehört zum Satze, *etiam* zu *coloni*; s. 1, 16, 5; 10, 38, 2. — *Cerceiensium*] s. 1, 56, 3; 2, 39, 2; nach Diod. 14, 102, 4 ist 393 v. Chr. eine Kolonie dahin geführt, obgleich auch damals noch (s. 2, 39, 2) die Stadt von dem übrigen Latium abgeschnitten, nur zur See zu erreichen gewesen wäre; vgl. Clason 2, 213 ff. — *a Velitris*] s. zu 1, 50, 3; über den Wechsel der Konstr. s. 13, 8; 26, 39, 5; 42, 56, 6; zur Sache s. 2, 31, 4. 34, 6; nach Diod. 14, 34, 7 ist 404 v. Chr. die Kolonie verstärkt worden.

7. *eo die*] dem Tage seiner Ankunft. — *auspicato prodisset*] wie 5, 21, 1; er hat die heiligen Hühner befragt und opfert nun vor dem Zelte; s. 9, 14, 4; 22, 42, 8; 38, 26, 1. — *pacem*] s. 1, 12. — *adorasset*] verstärktes *orasset*, aber selten wie dieses mit dem Akkusativ der Sache verbunden. — *signum*] eine rote Fahne auf dem Feldherrnzelte war

8 prima capientes processit. ‘nostra victoria est, milites’, inquit, ‘si quid di vatesque eorum in futurum vident. itaque, ut decet certae spei plenos et cum imparibus manus conserturos, pilis ante pedes positis gladiis tantum dextras armemus. ne procurri quidem ab acie velim, sed obnixos vos stabili gradu impetum 9 hostium excipere. ubi illi vana iniecerint missilia et effusi stantibus vobis se intulerint, tum micent gladii, et veniat in mentem unicuique deos esse, qui Romanum adiuvent, deos, qui secundis 10 avibus in proelium miserint. tu, T. Quincti, equitem intentus ad primum initium moti certaminis teneas; ubi haerere iam aciem conlato pede videris, tum terrorem equestrem occupatis alio pa- 11 vore infer invectusque ordines pugnantium dissipa.’ sic eques, sic pedes, ut praeceperat, pugnant; nec dux legiones nec for- 13 tuna fefellit ducem. multitudo hostium, nulli rei praeterquam numero freta et oculis utramque metiens aciem, temere proelium 2 iniit, temere omisit; clamore tantum missilibusque telis et primo pugnae impetu ferox gladios et conlatum pedem et vultum hostis 3 ardore animi micantem ferre non potuit. impulsa frons prima et trepidatio subsidiis inlata; et suum terrorem intulit eques; rupti inde multis locis ordines motaque omnia et fluctuanti similis acies

das Zeichen zum Ausrücken in die Schlacht; vgl. 22, 3, 9. Sonst wird auch ein Trompetensignal gegeben.

8. *si quid . .*] konnte Quinctius ungeachtet seiner vollen subjektiven Überzeugung, daß es so sei, sagen; s. 4, 19, 3: *si modo*; Hom. *M* 217. u. a. — *vatesque*]* — *in futurum vident*] ‘in . . hineinsehen’, eine seltene, dem Ausdr. *in caelum conspicis* bei Plaut. Cist. 622 u. a. nachgebildete Verbindung; vgl. 10, 39, 15. — *pilis . .*] vgl. 2, 30, 12. — *obnixos*] s. 8, 38, 11: *in suo . . gradu obnixi*; Nep. Chabr. 1, 2: *obnixo genu scuto*. — *stabili gradu*] ‘in fester Stellung’; s. 2, 10, 10.

9. *vana*] s. 10, 29, 2; weil sie aus zu weiter Ferne geworfen sind. — *micent*] von Schwertern (s. 2, 30, 13; 7, 5, 6) und von Geschossen (s. 21, 7, 8; vgl. auch 13, 2). — *deos esse*] ‘es seien die Götter’; anders 3, 56, 7.

10. *primum initium*] s. 3, 54, 9. — *moti certaminis*] wiederholt noch einmal den Begriff des Anfangs: = des erregten, begonnenen Kampfes. — *teneas**] — *haerere*] ‘fest gehalten werde’; s. 13, 2; 8, 38, 14. — *occupatis*] s. 3, 8. — *pavore**] durch die unerwartete, ungewöhnliche Kampfart. — *infer*] der imper. praes. nach dem fut. exact. wie 3, 68, 1; 7, 34, 5 u. a.

13. 1. *nulli rei*] s. zu 4, 37, 6. — *praeterquam*] s. 4, 17, 6. — *oculis . .*] ‘nur mit . .’; vgl. 30, 32, 5.

2. *conlatum pedem*] wie 12, 10; 10, 29, 6; Verg. Aen. 10, 361: *haeret pede pes densusque viro vir*. — *ardore animi*] ‘feuriger Mut’; s. 7, 33, 17.

3. *frons prima*] ‘die vorderste Schlachtlinie’, die antesignani; s. 8, 8, 6. — *subsidiis*] s. 8, 4. — *suum terrorem*] den von ihnen ausgehenden; s. 27, 42, 2: *equester terror*; Cic. p. Sest. 52: *exercitus terrorem opponet togatis*; vgl. oben 4, 5. — *fluctuanti*] wie 24, 10; 8, 39, 4; im Gegensatze zu dem Kampfe in ge-

erat. dein, postquam cadentibus primis iam ad se quisque perventuram caedem cernebat, terga vertunt. instare Romanus; et 4
donec armati confertique abibant, peditum labor in persequendo fuit; postquam iactari arma passim fugaque per agros spargi aciem hostium animadversum est, tum equitum turmae emissae dato signo, ne in singulorum morando caede spatium ad evadendum interim multitudini darent: satis esse missilibus ac terrore 5
impediri cursum obequitandoque agmen teneri, dum adsequi pedes et iusta caede conficere hostem posset. fugae sequendique 6
non ante noctem finis fuit. capta quoque ac direpta eodem die castra Volscorum, praedaque omnis praeter libera corpora militi concessa est. pars maxima captivorum ex Latinis atque Herni- 7
cis fuit, nec hominum de plebe, ut credi posset mercede militasse, sed principes quidam iuventutis inventi, manifesta fides publica ope Volscos hostes adiutos. Cerceiensium quoque quidam co- 8
gniti et coloni a Velitris; Romamque omnes missi percontantibus primoribus patrum eadem, quae dictatori, defectionem sui quisque populi, haud perplexe indicavere.

schlossenen Gliedern; vgl. 4, 37, 11. — *cernebat*]*

4. *et*] hier wie sonst *et . . quidem*; s. 27, 34, 2. — *in persequendo fuit*] vgl. 2, 49, 9. — *per agros*] gehört zu *fuga*. — *equitum turmae emissae*] da schon § 3 ein Angriff dieser erwähnt ist, so wird vorausgesetzt, daß sie sich wieder gesammelt haben.

5. *obequitandoque**] das Wort findet sich bei Liv. 2, 45, 3; 9, 36, 10; 23, 46, 13 u. ö., vor ihm ist es nicht nachzuweisen. — *iusta caede*] 'vollständiges Gemetzel', wie es in einem rechten Treffen im Nahkampfe geschieht; vgl. 24, 14, 4.

6. *fugae sequendique*] s. 1, 15, 4; *sequendi*, weil *secutio* nicht gebräuchlich ist; *sequendi* weniger bestimmt als § 4: *persequendo*. — *libera corpora*] s. 5, 22, 1.

7. *nec hominum* . .] — *principes . . iuventutis*] s. 2, 20, 11. — *manifesta fides*] ein offenbarer Beweis, gehört als Apposition zu dem ganzen Satze und steht, dessen Konstruktion folgend, im Nominativ; s. 4, 17, 4; zu *fides* s. 21, 13, 3.

8. *Cerceiensium**] die Bewohner der schon den römischen Königen untertänigen Stadt Cercei, h. Circei an der Nordseite des *promunturium Circaeum* 300 Meter hoch, wo die Kirke gehaust haben sollte, gelegen. 488 nahmen es die Volsker, aber 393 wurde es zurückerobert und erhielt 90 v. Chr. das römische Bürgerrecht. Weiteres s. bei Nissen, ital. Landesk. 2, 636f. — *cogniti*] näml. als das, was sie waren; s. 25, 1; 1, 6, 1. — *percunctantibus*] vgl. 8, 21, 2; 30, 22, 5: *cum more tradito a patribus potestatem interrogandi, si quis quid vellet, praetor fecisset.* — *quisque*] Apposition zu *omnes*; s. 21, 45, 9. — *populi*] auch Bürgerkolonien konnten so genannt werden; s. zu 8, 37, 9; Serv. Aen. 1, 12: (colonia) *est pars civium aut sociorum missa, ubi rem publicam habeant ex consensu suae civitatis aut publico eius populi, unde profecta est, consilio*; vgl. 21, 2. — Circeji und Veliträ sind 13, 8 und 12, 6

14 Dictator exercitum in stativis tenebat minime dubius bellum cum iis populis patres iussuros, cum maior domi exorta moles coegit acciri Romam eum gliscente in dies seditione, quam solito 2 magis metuendam auctor faciebat. non enim iam orationes modo M. Manli sed facta popularia in speciem, tumultuosa eadem, 3 qua mente fierent, intuenti erant. centurionem, nobilem militaribus factis, iudicatum pecuniae cum duci vidisset, medio foro cum caterva sua accurrit et manum iniecit vociferatusque de

nicht gleichgestellt, werden aber 17, 7 Kolonien, ihre Bewohner (21, 3 wie 12, 6 nur die Veliterner) *cives* genannt (s. 8, 14, 5) und von den Latinern (vgl. 7, 15, 11), mit denen sie sich erst 8, 3, 9 verbinden, geschieden. Ihr Verhältnis zu Rom ist jedoch nicht klar bezeichnet, da man nicht sieht, warum sie, wenn sie nach Liv. *coloniae civium* waren, ungeachtet ihrer häufigen Empörungen nicht bestraft werden; vgl. 17, 7; Dion. 7, 13; Moms. MW. 312. Diodor erwähnt 14, 102, 4 einen Abfall Veliträs, aber weder den 12, 6 noch einen der später berichteten. Über diese altvolskische, durch ihre Lage an der Straße von Antium nach dem inneren Appennin wichtige Stadt (h. Velletri), welche 494 von den Römern erobert wurde, s. Nissen a. a. O. 2, 632f. — *perplexe*] s. 30, 42, 7: *Macedones cum perplexe responderent.* Eine Strafe der abgefallenen, die nach Liv. Römer waren, ist nicht erwähnt; dagegen in dem elogium des Camillus (CIL. I² 1 S. 191 VII) heißt es: *quartum* (tribun.) *sev*(ere in) *Velitern*(os animadvertit; vgl. 17, 7.

14. 1. *patres iussuros*] genauer 21, 3; vgl. 42, 33, 4; über den Ausdruck *senatus iubet* vgl. 8, 37, 1; 36, 39, 9 u. a. — *exorta*] schon 11, 10 ist gesagt, daß die Absichten des Manlius der Grund zur Wahl eines Diktators gewesen seien. — *moles*] s. 19, 1; 1, 9, 5. — *seditione*] im folgenden wird § 2—10 das 11, 8, in § 11—15 das 11, 7: *criminando patres* im allgemeinen angedeutete ausgeführt und veranschaulicht, weniger eine *seditio* geschildert; vgl. 27, 9. 28, 3. 31, 1 u. a.; s. dagegen 18, 3. 14. 19, 1. — *solito*] näml. wenn Tribunen Aufstände erregten. — *metuendam*] s. 21, 41, 4.

2. *non iam*] 'bereits nicht mehr'; s. 7, 18, 9; 30, 7, 8. — *enim*] erläuternd, daß gerade ein Mann wie Manlius solche Dinge tat; der Gedanke geht von dem *auctor* auf das über, was er tut. — *orationes*] wie Kap. 11; jetzt sind die Reden § 11 ff. mit Taten § 3—10 verbunden. — *in speciem*] steht der wirklichen Absicht (*qua mente fierent*) gegenüber. — *eadem*] (aber dabei) 'zugleich'; s. 24, 22, 5. — *intuenti**] 'wenn man sie betrachtete'; vgl. 12, 3; zu 1, 8, 5; 9, 17, 4; vgl. Sen. de ira 3, 12, 2: *ille intuendus est, voluerit an inciderit, coactus sit an deceptus.*

3. *centurionem*] vgl. 2, 23, 3. — *iudicatum*] er wurde nicht unmittelbar infolge eines *nexum* abgeführt (s. 2, 23, 1), sondern war durch einen Richterspruch verurteilt, eine Geldsumme zu zahlen, und da er dies nicht in der gesetzlichen Frist bewirkt hatte und von dem Magistrate infolge des 11, 8 erwähnten Gesetzes dem Gläubiger zugesprochen war, jetzt von diesem in Gewahrsam gebracht; s. § 4: *in servitutem duci.* — *pecuniae*] s. 23, 14, 3: *quique iudicati pecuniae in vinculis essent;* 26, 3, 8. — *caterva sua*] der Schar, welche ihn gewöhnlich begleitete. — *manum iniecit*] näml. *ei*, um ihn zu

superbia patrum ab crudelitate feneratorum et miseriis plebis, virtutibus eius viri fortunaque, tum vero ego' inquit 'nequi- 4
quam hac dextra Capitolium arcemque servaverim, si civem commilitonemque meum tamquam Gallis victoribus captum in servitutem ac vincula duci videam.' inde rem creditori palam po- 5
pulo solvit libraque et aere liberatum emittit, deos atque homines obtestantem, ut M. Manlio, liberatori suo, parenti plebis Romanae, gratiam referant. acceptus extemplo in tumultuosam turbam 6
et ipse tumultum augebat, cicatrices acceptas Veienti, Gallico aliisque deinceps bellis ostentans: se militantem, se restituentem 7
eversos penates, multiplici iam sorte exsoluta mergentibus semper

vindizieren; s. 15, 9; 3, 44, 5; denn der *iudicatus* war in das dominium des Gläubigers gekommen und konnte nur durch einen Bürger, der als vindex für ihn auftrat und zahlte, aus der Haft befreit werden. — *feneratorum*] hier von den patres geschieden; vgl. 36, 12.

4. *tum vero*] mit Nachdruck vorangestellt, was sonst bei dem mit *si* korrespondierenden *tum* nicht so oft geschieht; s. 7, 34, 14; 8, 30, 11. — *tamquam Gallis victoribus*] kondizional: 'wie wenn . . wären', wie bei dem Partizip; s. 2, 53, 2; 30, 10, 10; seltener *ut*: 24, 45, 11. — *in servitutem*] s. 2, 23, 6.

5. *rem*] die Schuld. — *palam*] das Adverb (s. § 11) vertritt eine Präposition (ähnlich *coram*) auch bei Dichtern wie Plaut. Bacch. 301f.; Tibull 2, 1, 84. Der Gedanke ist hinzugefügt, um auf die Absichten des Manlius hinzuweisen, da solche Geschäfte sonst immer öffentlich verhandelt wurden. — *libraque . . emittit*] dadurch, daß Manlius für den Centurio zahlt, hat er gleiches Recht auf ihn erworben wie der erste Gläubiger; er konnte den Schuldner, wenn er binnen 30 Tagen nicht zahlte, *per manus iniectionem* vor Gericht führen und fordern, daß er ihm zugesprochen werde; statt dessen gibt ihn Manlius schenkungsweise *per aes et libram* frei, da die Auflösung des Schuldverhältnisses in derselben Form erfolgte wie die Schließung; s. 2, 23, 1; Mitteis, röm. Privatr. 1, 141, 16; Gaius 3, 174; *adhibentur autem non minus quam quinque testes et libripens; deinde is qui liberatur ita oportet loquatur: quod ego tibi tot milibus condemnatus sum, me eo nomine a te solvo liberoque hoc aere aeneaque libra*] Silber- und Goldmünzen gab es damals noch nicht in Rom. — *parenti*] der natürliche Vater, Beschützer, drückt ein innigeres Verhältnis aus als *pater*; s. 22, 29, 10; z. B. in *pater patriae, parens legionum* (s. Tac. ann. 3, 13; vgl. ebd. 1, 14); ein ähnliches Verhältnis wird 18, 14 bezeichnet.

6. *deinceps*] s. 5, 37, 6.

7. *se . . se*] durch Stellung und Anapher gehoben. — *penates*] in der Bedeutung 'Wohnung' mehr dichterisch. — *multiplici . .*] er habe das Kapital (*sorte*) schon oft in den Zinsen zurückgezahlt; es werden sehr hohe Zinsen vorausgesetzt, die in wenigen Jahren (denn das Kapital scheint auf mehr als ein Jahr ausgeliehen zu sein) die Höhe des Kapitals erreichten; s. Klingmüller in Pauly-Wissowas Realenzyklop. 6, 2187f. Sonst werden die Zinsen zum Kapitale geschlagen (s. Schwegler 2, 214), was hier, da die Zinsen bezahlt sind, nicht stattgefunden haben kann. — *mergentibus . . usuris*] Steigerung des vorher-

8 sortem usuris obrutum fenore esse; videre lucem, forum, civium ora M. Manli opera; omnia parentium beneficia ab illo se habere; illi devovere corporis vitaeque ac sanguinis quod supersit; quodcumque sibi cum patria, penatibus publicis ac privatis, iuris fuerit, 9 id cum uno homine esse. his vocibus instincta plebes cum iam unius hominis esset, addita alia commodioris ad omnia turbanda 10 consilii res. fundum in Veienti, caput patrimonii, subiecit praeconi; 'ne quem vestrum' inquit, 'Quirites, donec quicquam in re mea supererit, iudicatum addictumve duci patiar.' id vero ita accendit animos, ut per omne fas ac nefas secuturi vindicem libertatis 11 viderentur. ad hoc domi, contionantis in modum, sermones pleni criminum in patres; inter quos, [cum] omisso discrimine, vera an

gehenden, Erklärung von *obrutum* . .: die Zinsen seien wie Wogen über das Kapital angeschwollen, daß es nicht habe bezahlt werden können; vgl. 3, 16, 4. — *obrutum*] überschüttet, versenkt, wie ein Schiff; s. 17, 2; das Bild in *mergentibus* ist festgehalten; s. 1, 4; 2, 29, 8; vgl. 3, 16, 4. — *fenore*] durch die Schuldenlast; s. 15, 5. 17, 2.

8. *lucem*] im Gegensatze zu *ergastulum*; s. 2, 23, 6; vgl. 7, 4, 4. — *forum*] daß er auf dem Forum in den Komitien, Kontionen, Gerichten erscheinen könne; s. 22, 61, 9. — *vitaeque ac* . .] s. 1, 1; 5, 51, 8. — *quodcumque* . .] s. zu 5, 42, 2; jede rechtliche Verbindung, jede Verpflichtung, die ihn an das Vaterland, an die Schutzgötter des Staates und seines Hauses (s. 3, 17, 11) geknüpft habe, verbinde ihn jetzt mit Manlius. — *cum*] s. 9, 1, 8.

9. *unius hominis esset*] s. 3, 36, 7. — *commodioris*]* — *res*] ist Umschreibung.

10. *in Veienti*] den *fundus* konnte er also erst seit kurzem haben. — *caput*] 'der bedeutendste, wesentlichste Teil'. — *praeconi*] er ließ es öffentlich zum Verkaufe ausbieten und verkaufen, wie § 5: *palam*, 22, 23, 8: *vendidit*. — *ne quem* . .] von einem aus dem Zusammenhange sich ergebenden Begriffe 'ich tue es' abhängig; vgl. 3, 53, 4. — *quidquam*] auch nur das geringste; s. zu 33, 3, 5. — *addictumve*] da der *iudicatus* erst 30 Tage nach dem gefällten Richterspruch (s. 11, 8) vor den Magistrat geführt und von diesem wenigstens nach dem späteren Verfahren dem Gläubiger zugesprochen wird (*addicitur*), das *duci* also erst nach der *addictio* erfolgen kann, so ist *ve* hier verbessernd oder des negativen Gedankens wegen (s. 12, 8) gebraucht, weshalb es von demselben Verhältnisse, da das zweite das erste ergänzt, 15, 9: *iudicatos addictosque*, 34, 2: *iudicati atque addicti* heißt, weil beides verbunden sein muß: der iudicatus, welcher addiziert ist. Liv. spricht in der ganzen Verhandlung nur von *iudicatis* und *addictis*, nicht von *nexis* wie 2, 23, 8ff., obgleich wohl viele Schuldner auch jetzt das nexum eingegangen sein werden; s. perioch. und 8, 28, 2.

11. *inter quos*] zu diesen gehörte als etwas gleichartiges, = 'unter andern'; s. 22, 57, 6; vgl. 20, 8. — *cum**] *vera an vana iaceret*] s. zu 31, 49, 11; hängt von dem in *omisso discrimine* liegenden Begriffe der Unentschiedenheit ab, = ohne einen Unterschied zu machen, ob; s. 1, 33, 8. Über die Wiederholung *ia-*

vana iaceret, thensauros Gallici auri occultari a patribus iecit, nec iam possidendis publicis agris contentos esse, nisi pecuniam quoque publicam avertant; ea res si palam fiat, exsolvi plebem aere alieno posse. quae ubi obiecta spes est, enimvero indignum 12
facinus videri: cum conferendum ad redimendam civitatem a Gallis aurum fuerit, tributo conlationem factam, idem aurum ex hostibus captum in paucorum praedam cessisse. itaque exseque- 13
bantur quaerendo, ubi tantae rei furtum occultaretur; differentique et tempore suo se indicaturum dicenti ceteris omissis eo

ceret . . iecit s. 4, 5; 5, 34, 7: *teneret . . tenuit. — thensauros**] s. 29, 8, 9. — *possidendis . . contentos*] weicht von dem gewöhnlichen Gebrauche des Abl. Gerund. ab; vgl. 23, 28, 11; zur Sache s. 4, 53, 6. — *publicis*] ist hinzugefügt, um den Gegensatz in der chiastischen Stellung andeuten zu können; s. 35, 4. — *exsolvi . .*] er weist darauf hin, daß das Geld verteilt oder unmittelbar zur Schuldentilgung verwendet werden soll; s. 11, 8. 15, 5.

12. *obiecta*] ‘vorgehalten’; s. 34, 29, 8. — *enimvero*] das sei ‘wahrhaftig’ etwas unwürdiges, Versicherung mit dem Ausdruck des Unwillens; s. zu 24, 31, 1. — *conferendum*] gewöhnlicher Ausdruck für Geldbeiträge; s. 5, 25, 5: *de conlatione . . stipis verius*; Fest. S. 364 (500, 22 Linds.): *dicitur etiam quoddam temerarium* (ein nicht nach dem census ausgeschriebenes) *tributum, ut post urbem a Gallis captam conlatum est, quia proximis XV annis* (näml. vor dem Einfall der Gallier; s. 5, 31, 6) *census actus non erat*; vgl. 26, 36, 5. Auch Plinius erwähnt die Auflage 33, 14: *ideo a plerisque existimari duo milia pondo collata*; diese hätte aber erst nach der Rückkehr des Volkes angeordnet werden können, nicht wie Liv. an u. St. andeutet, vor der Entfernung der Gallier; und 5, 50, 7 berichtet er, daß das Geld aus dem Staatsschatz genommen wurde und, da in diesem (*in publico*) nicht die ganze Summe vorrätig war, das fehlende von den Frauen zugeschossen (vgl. 34, 5, 9), nicht aber daß eine Steuer ausgeschrieben wurde. Die, welche erzählten, daß den Galliern das Gold wieder abgenommen sei, konnten die Auflage erfolgen lassen, um das aus den Tempeln gerettete und nicht zurückgegebene Gold (s. 5, 50, 6) zu ersetzen; vgl. Schwegler ² 3, 287ff. — *tributo . . factam*] ist dem folgenden Satze *idem . .* logisch untergeordnet: während, als das Geld habe geschafft werden müssen, eine Steuer ausgeschrieben worden sei, sei dieses Geld . .; s. 38, 13. — *in . . praedam cessisse*] ‘sei als Beute anheim gefallen’; s. 36, 17, 13: *ea in praemium cessura*; vgl. zu 43, 19, 12.

13. *exsequebantur quaerendo*] = ‘sie suchten zu erforschen’; s. 3, 20, 2; 9, 16, 4; 41, 7, 7 (*quaerentes*). — *tantae rei*] genet. epexeg.: der in einer so großen Summe bestehende Diebstahl, ‘die so große unterschlagene Summe’. — *furtum*] konkret; s. 33, 47, 3; Frontin 2, 5, 31: *furta bellorum*. — *differenti . . dicenti*] seltenere Ablativformen, welche von Liv. wohl deshalb gewählt sind, um nicht *differenteque* zu sagen, da die Lateiner *que* an ein kurzes *e* anzuhängen vermieden; s. 1, 54, 6; 42, 33, 2: *postulanti*; *differre* ist absolut gebraucht, wie 24, 39, 3; 45, 36, 2.

versae erant omnium curae, apparebatque nec veri indicii gratiam mediam nec falsi offensionem fore.

15 Ita suspensis rebus dictator accitus ab exercitu in urbem venit. postero die senatu habito cum satis periclitatus voluntates hominum discedere senatum ab se vetuisset, stipatus ea multitudine, sella in comitio posita viatorem ad M. Manlium misit; qui 2 dictatoris iussu vocatus, cum signum suis dedisset adesse certa- 3 men, agmine ingenti ad tribunal venit. hinc senatus, hinc plebs, suum quisque intuentes ducem, velut in acie constiterant. tum 4 dictator silentio facto: 'utinam' inquit 'mihi patribusque Romanis ita de ceteris rebus cum plebe conveniat, quem ad modum quod ad te attinet eamque rem, quam de te sum quaesiturus, conven- 5 turum satis confido. spem factam a te civitati video, fide incolumi ex thesauris Gallicis, quos primores patrum occultent, creditum solvi posse. cui ego rei tantum abest ut inpedimento sim, ut contra te, M. Manli, adhorter, liberes fenore plebem Romanam et istos incubantes publicis thesauris ex praeda clandestina 6 evolvas. quod nisi facis, sive ut et ipse in parte praedae sis, sive

— *mediam*] s. 5, 37, 3; gehört zu *gratiam* und *offensionem* und steht für *mediocrem*; vgl. 39, 29, 5.

15. 1. *ita suspensis rebus*] 'bei dieser Spannung, Aufregung'; vgl. 2, 32, 5; 5, 39, 6 u. a. — *accitus ab exercitu*] der Zusammenhang hebt die Zweideutigkeit; s. 3, 13, 10. — *periclitatus*] soll die Vorsicht, nicht die Furcht des Diktators bezeichnen. — *hominum*] der Senatoren (s. 22, 61, 1), von denen nachher auch *multitudo* gebraucht ist. — *vetuisset*] vgl. 5, 50, 8. — *sella*] näml. *curuli*, kleiner oft auf italischen Denkmälern abgebildeter Klappsessel ohne Lehnen (Müller-Wieseler, Denkm. d. a. Kunst 1 Taf. 57 Fig. 285; Taf. 63 Fig. 319; Taf. 70 Fig. 384); der Diktator hält auch hier ohne die gewöhnlichen Formen Gericht; s. 4, 14, 3. — *viatorem*] einen Gerichtsboten, um vorzuladen oder zu verhaften; vgl. Mms. StR. 1³, 361ff.

2. *agmine*] Freunde und Anhänger, die ihm vor Gericht beistehen wollen; s. 3, 44, 8; 5, 30, 4.

3. *quisque*] wie 7, 5; *duces* hätte hier nicht gebraucht werden können.

4. *quaesiturus*] als Richter. — *satis confido*] vollständig überzeugt bin.

5. *fide incolumi*] so daß der Kredit nicht leidet, die Gläubiger nichts verlieren; was Zweck war, ist als Umstand bezeichnet. — *creditum*] s. 14, 11. — *ut contra*] s. 31, 4. — *fenore*] s. 14, 7. — *incubantes*] von den Vögeln, die, wenn sie brüten, nur mit Gewalt von ihren Nestern entfernt werden, auf den seine Schätze hütenden geizigen übertragen; vgl. Verg. Georg. 2, 507: *defossoque incubat auro*; Quint. 10, 1, 2: *velut clausis thesauris incubabit*. Das Präsens an Stelle des wegen *iubebo* zu erwartenden Futurum ist eindringlicher = 'sofort tust'; vgl. Kühner-Holzweißig 1, 391.

6. *nisi facis*] s. 38, 7; 2, 45, 13. — *sive ut . .*] um, wenn es zur Teilung unter die primores kommt, denn jetzt ist die gesamte Summe vereinigt (*publicis thesauris*), seinen Anteil zu erhalten. — *in parte*] s.

quia vanum indicium est, in vincla te duci iubebo nec diutius patiar a te multitudinem fallaci spe concitari.' ad ea Manlius 7
nec se fefellisse ait, non adversus Volscos, totiens hostis, quotiens patribus expediat, nec adversus Latinos Hernicosque, quos falsis criminibus in arma agant, sed adversus se ac plebem Romanam dictatorem creatum esse; iam omisso bello, quod simulatum sit, 8
in se impetum fieri, iam dictatorem profiteri patrocinium feneratorum adversus plebem, iam sibi ex favore multitudinis crimen et perniciem quaeri. 'offendit' inquit 'te, A. Corneli, vosque, 9
patres conscripti, circumfusa turba lateri meo? quin eam diducitis a me singuli vestris beneficiis, intercedendo, eximendo de nervo cives vestros, prohibendo iudicatos addictosque duci, ex eo, quod afluit opibus vestris, sustinendo necessitates aliorum? sed quid ego vos, de vestro impendatis, hortor? sortem *reli*quam 10
ferte; de capite deducite, quod usuris pernumeratum est; iam nihilo mea turba quam ullius conspectior erit. at enim quid ita 11

37, 4; 31, 1, 1; vgl. 44, 41, 1; zu 5, 46, 4. — *in vincla*] s. 3, 56, 4.

7. *nec se . .*] auch ihm sei nicht entgangen, was die Senatoren und der Diktator wüßten; s. 21, 22, 1. — *fefellisse*] s. zu 5, 2, 3. — *totiens hostis*] s. 1, 39, 3; zur Sache s. 3, 10, 8. — *falsis criminibus*] da sie nicht *publico consilio* abgefallen waren.

8. *iam*] so weit ist es gekommen, daß bereits . . — *feneratorum*] s. § 5; 14, 3; weil der Diktator das von Manlius vorgeschlagene Mittel der Schuldentilgung zurückweist. — *sibi . .*] s. 4, 44, 9. — *perniciem*] Verurteilung und Hinrichtung als Hochverräter.

9. *offendit . .*] statt eines bedingten Satzes; s. 8, 13, 15. — *lateri*] s. 10, 8. — *intercedendo*] durch Bürgschaft leisten; *eximendo*: durch Zahlung der Schulden für bereits verhaftete; *prohibendo . .*: indem sie vor der Abführung in Schuldhaft für sie die Schulden zahlen; sowohl das *eximere* als das *prohibere* konnten sie bewirken, wenn sie als *vindices* auftraten; s. 14, 5. — *eo quod afluit . .*] mit dem, was eurem Reichtum (als Übermaß) abströmt, 'von eurem Überfluß' andere in ihrer Not unterstützt; vgl. 39, 9, 6; zu 3, 26, 7.

10. *sortem reliquam* ferte*] 'empfanget das noch rückständige Kapital' (seid zufrieden damit); vgl. 35, 4; Sueton Caes. 42: *decrevit* (Caesar) . ., *ut debitores creditoribus satis facerent per aestimationem possessionum, quanti quasque ante civile bellum comparassent, deducto summae aeris alieni, si quid usurae nomine numeratum aut perscriptum fuisset.* — *de capite deducite . .*] ziehet vom Stammkapital die Summe der bereits gezahlten Zinsen ab. Dem Vorschlage, welcher später ausgeführt wird (s. 35, 4), liegt die Ansicht zugrunde, daß in den Zinsen ein Teil des Kapitals zurückgezahlt wird. — *ullius*] substantivisch; s. 3, 64, 5; 21, 5, 12 u. a.; ebenso *cuiusquam* 4, 11, 7 u. a. — *conspectior*] vgl. 2, 5, 5.

11. *at enim*] s. 5, 53, 1. — *quid ita*] ist hier mit *solus* zu verbinden, zwar auch demonstrativ (näml. *ita ut ego facio*) und mißbilligend nach der Ansicht der Gegner, aber doch

solus ego civium curam ago? nihilo magis, quod respondeam, habeo, quam si quaeras, quid ita solus Capitolium arcemque servaverim. et tum universis, quam potui, opem tuli et nunc
12 singulis feram. nam quod ad thesauros Gallicos attinet, rem suapte natura facilem difficilem interrogatio facit. cur enim quaeritis, quod scitis? cur, quod in sinu vestro est, excuti iubetis po-
13 tius, quam ponatis, nisi aliqua fraus subest? quo magis argui praestigias iubetis vestras, eo plus vereor, ne abstuleritis observantibus etiam oculos. itaque non ego, vobis ut indicem praedas
16 vestras, sed vos id cogendi estis, ut in medium proferatis.' cum mittere ambages dictator iuberet et aut peragere verum indicium cogeret aut fateri facinus insimulati falso crimine senatus oblataeque vani furti invidiae, negantem arbitrio inimicorum se locu-
2 turum in vincla duci iussit. arreptus a viatore 'Iuppiter' inquit 'optime maxime Iunoque regina ac Minerva ceterique di deae-

etwas verschieden von dem bloßen *quid ita* = *cur tandem*; s. 3, 40, 10.

12. *nam . .*] sowenig ich die vorhergehende Frage *quid ita . .* beantworten kann, ebensowenig die nach dem gallischen Golde, denn usw. Er sucht sich so dem Geständnis, daß er eine falsche Anzeige gemacht habe, oder der Notwendigkeit, den Beweis zu führen, zu entziehen. — *in sinu*] man trug das Geld in einem Bausch (*sinus*), welchen die Toga, in der späteren Zeit wenigstens, bildete; s. Blümner PA. 210ff. Wurde der Zipfel, durch den er entstand, weggezogen, so mußte das Geld herausfallen. — *ponatis*] freiwillig; nachher: *in medium proferatis*. Über *quam ponatis* s. 2, 15, 2.

13. *praestigias*] sowohl hierbei als bei *ne abstuleritis . .* ist an Gaukler zu denken, welche die Zuschauer trotz aller Aufmerksamkeit täuschen; das Perfekt wie 22, 14, 10; 44, 22, 4; vgl. 14, 4. — *praedas vestras*] s. 14, 12; der Plural steigernd; s. 9, 36, 12. — *id cogendi estis*] s. 4, 26, 3.

16. 1. *peragere verum iudicium*] in der gesetzlichen Form die Anzeige machen und als wahr beweisen; s. 1, 24, 9; 3, 47, 4. — *cogeret*] 'darauf drang, daß er . .' — *facinus insimulati . . senatus*] Bedeutung und Konstruktion wie 4, 32, 5: *scelus legatorum interfectorum*. — *oblataeque*] s. 1, 51, 2. — *vani*] ist wohl wegen der Gleichmäßigkeit mit *falso crimine* zu *furti* gezogen, während man es bei *oblatae* erwartet: durch die falsche Beschuldigung des Diebstahls Erbitterung (gegen den Senat) erregt habe. Durch *falso* und *vani* wird sein Verfahren als *calumnia* bezeichnet (s. 3, 24, 3), dazu tritt in *negantem . .* Widersetzlichkeit gegen den Diktator, sodaß man nicht sieht, warum er nur in das Gefängnis geführt und nicht sogleich verurteilt wird.

2. *Iuppiter . .*] vgl. 3, 17, 3; es sind die im Iuppitertempel verehrten Schutzgötter des Staates. — *ceterique di*] vgl. Serv. Georg. 1, 21: *post specialem invocationem* (Verg.) *transit ad generalitatem, ne quod numen praetereat, more pontificum, per quos ritu veteri in omnibus sacris post speciales deos, quos ad ipsum sacrum, quod fiebat, necesse erat invocari, generaliter omnia numina invocabantur*; vgl. 7, 26, 4. Auch Iuventas und Terminus, fer-

que, qui Capitolium arcemque incolitis, sicine vestrum militem ac praesidem sinitis vexari ab inimicis? haec dextra, qua Gallos fudi a delubris vestris, iam in vinclis et catenis erit?' nullius 3 nec oculi nec aures indignitatem ferebant; sed invicta sibi quaedam patientissima iusti imperii civitas fecerat, nec adversus dictatoriam vim aut tribuni plebis aut ipsa plebs attollere oculos aut hiscere audebant. coniecto in carcerem Manlio satis constat 4 magnam partem plebis vestem mutasse, multos mortales capillum ac barbam promisisse obversatamque vestibulo carceris maestam turbam.

Dictator de Volscis triumphavit, invidiaeque magis triumphus 5 quam gloriae fuit; quippe domi, non militiae partum eum actumque de cive, non de hoste fremebant; unum defuisse tantum superbiae, quod non M. Manlius ante currum sit ductus. iamque 6 haud procul seditione res erat. cuius leniendae causa postulante nullo largitor voluntarius repente senatus factus Satricum colo-

ner Mens und Venus Erycina u. a. werden auf dem Kapitol verehrt. — *Capitolium arcemque*] s. zu 2, 49, 7. — *sicine*] s. 7, 15, 1. — *praesidem*] s. 3, 7, 1: *di praesides ac fortuna urbis tutata est.* — *in catenis*] vgl. 3, 58, 2.

3. *invicta*] s. zu 33, 11, 7; vgl. 8, 34, 2: *dictatoris dictum pro numine semper observatum.* — *sibi . . fecerat*] die Ansicht des Liv. über die Gesetzlichkeit des Volkes, welches ungeachtet seiner Übermacht die Schranken, die es sich selbst gezogen hat, nicht überschreitet; vgl. 3, 29, 3. Sonst hat der Gehorsam gegen den Diktator andere Gründe (s. 2, 18, 8; 3, 29, 12), die im folgenden angedeutet werden. — *nec . . audebant*] gegen den Diktator galt weder die tribunizische Interzession (*auxilium*) noch die Provokation (*plebs*); s. 7, 4, 2; 8, 33, 8. — *attollere*] s. Curt. 6, 9, 32: *Philotas . . non attollere oculos, non hiscere audebat.* — *hiscere*] s. 45, 26, 7. — *vestem mutasse*] die weiße (*pura*) Toga mit der dunklen (*pulla, sordida*) vertauschte, wie bei einem großen Unglück des Staates; s. Cic. p. Sest. 12f. — *capillum . .*] Zeichen der Trauer; anders 2, 23, 4; 5, 41, 9.

5. *de Volscis*] die Latiner und Herniker haben also nicht an dem Kriege teilgenommen; s. 12, 6. — *triumphavit*] der Diktator wäre, bevor er triumphierte, schon in der Stadt gewesen, was sonst zur Zeit der Republik nicht vorkommt; 3, 10, 3 ist nicht historisch; vgl. 7, 24, 9; Mms. StR. 1^3, 126ff. — *invidiaeque*] *que* knüpft das unerwartete an; wir sagen 'aber'; vgl. 4, 10. 21, 9; 2, 39, 10. — *unum . . tantum*] s. 3, 56, 4; 34, 9, 5.

6. *procul seditione*] s. 7, 37, 6; zu *seditione* vgl. 18, 1. — *largitor*] s. 2, 12. — *voluntarius*] nicht von den Tribunen gedrängt. — *Satricum*] nach Nissen, ital. Landesk. 1, 674 steht für seine Lage nur fest, daß es sich auf dem rechten Ufer des Liris befand; im Jahre vorher erobert; s. Kap. 8; zum Schutz des ager Pomptinus (s. 5, 2) geeignet. Nach dem folgenden *civium Romanorum* (s. 22, 4) wäre Satricum eine Bürgerkolonie geworden; allein nach der Eroberung durch die Volsker (Kap.

niam duo milia civium Romanorum deduci iussit; bina iugera
7 et semisses agri adsignati. quod cum et parvum et paucis datum
et mercedem esse prodendi M. Manli interpretarentur, remedio
8 inritatur seditio. et iam magis insignis sordibus et facie reorum
turba Manliana erat, amotusque post triumphum abdicatione dic-
17 taturae terror et linguam et animos liberaverat hominum. au-
diebantur itaque propalam voces exprobrantium multitudini, quod
defensores suos semper in praecipitem locum favore tollat, deinde
2 in ipso discrimine periculi destituat: sic Sp. Cassium in agros
plebem vocantem, sic Sp. Maelium ab ore civium famem suis im-
pensis propulsantem oppressos, sic M. Manlium mersam et obru-
tam fenore partem civitatis in libertatem ac lucem extrahentem
3 proditum inimicis. saginare plebem populares suos, ut iugulen-
tur. hocine patiendum fuisse, si ad nutum dictatoris non re-
sponderit vir consularis? fingerent mentitum ante atque ideo

22) und der Zerstörung durch die Latiner (Kap. 33) wird sie nicht von Rom aus, sondern 7, 27, 7 von den Antiaten hergestellt und von Rom wieder zerstört (7, 27, 7 f.), erscheint aber bei Dion. 5, 61 unter den latinischen Gemeinden; vgl. Mms. MW. 313. — *iussit*] der Volksbeschluß ist wohl übergangen; s. 3, 1. 6. — *bina iugera*] s. 36, 11; 4, 48, 2.

7. *parvum*] vgl. 5, 24, 5. Man hatte eine umfassendere Verteilung erwartet, etwa wie im J. 393 jeder Plebejer vom ager Veientanus nach 5, 30, 8 sieben iugera erhalten hatte; nach Appian Ἰταλ. 9 hatte Manlius selbst darauf angetragen, Staatsland zu verkaufen, um die Schulden zu tilgen. Zu *parvum et . . datum* (*esse*) ist aus dem folgenden *dicerent* zu ergänzen. — *mercedem . . Manli*] Lohn für den an Manlius zu übenden Verrat, dafür daß sie ihn preisgeben sollen; s. 10, 10, 9: *mercedem belli . . inferendi*; vgl. 5, 24, 5. — *interpretarentur*] 'die Deutung gaben'; s. 3, 20, 5.

8. *sordibus et facie*] in Trauer wie § 4: *vestem . . capillum*. — *reorum*] wie der *reus* selbst; s. 3, 58, 1. — *linguam et animos*] s. 39, 40, 10; Cic. de dom. 135: *linguam obmutuisse et manum obtorpuisse et mentem debilitatam metu concidisse*.

17. 1. *exprobrantium*] s. 4, 5. — *praecipitem locum*] vielleicht Anspielung auf 20, 12. — *discrimine periculi*] s. 3, 18, 3; 8, 24, 12.

2. *Cassium*] s. 2, 41, 1. — *Manlium*] s. 4, 13, 1. — *mersam et obrutam*] s. 14, 7. — *partem*] s. 2, 24, 4. — *libertatem*] im Gegensatze zu der Schuldknechtschaft; s. 14, 4; vgl. 34, 2. *libertatem ac lucem* allitteriert, wie 7, 30, 23; vgl. § 4 und 8.

3. *saginare*] sonst von Tieren und bei Gladiatoren gesagt; s. Cic. p. Sest. 78; Aristoph. ἱππ. 1127: κλέπτοντά τε βούλομαι τρέφειν ἕνα προστάτην· τοῦτον δ', ὅταν ᾖ πλέως, ἄρας ἐπάταξα. — *populares suos**] hier ihre Freunde (der Plebs). — *hocine . .*] in bezug auf § 5: *nullam . .*, = ob man sich die Gefangennehmung eines so angesehenen Mannes ohne richterliches Urteil habe gefallen lassen dürfen. — *si*] ist wie nach *miror, gaudeo* gebraucht und nur als angenommener Fall (s. 7, 31, 6) von *quod*, das man an u. St. erwarten sollte, ver-

non habuisse, quod tum responderet; cui servo umquam mendacii poenam vincula fuisse? non obversatam esse memoriam noctis 4
illius, quae paene ultima atque aeterna nomini Romano fuerit? non speciem agminis Gallorum per Tarpeiam rupem scandentis? non ipsius M. Manli, qualem eum armatum, plenum sudoris ac sanguinis, ipso paene Iove erepto ex hostium manibus vidissent? selibrisne farris gratiam servatori patriae relatam? et quem prope 5
caelestem, cognomine certe [Capitolino] Iovi parem fecerint, eum pati vinctum in carcere, in tenebris obnoxiam carnificis arbitrio ducere animam? adeo in uno omnibus satis auxilii fuisse, nullam opem in tam multis uni esse? iam ne nocte quidem turba ex eo 6
loco dilabebatur refracturosque carcerem minabantur, cum remisso, quod erepturi erant, ex senatus consulto Manlius vinclis liberatur. quo facto non seditio finita, sed dux seditioni datus est.

Per eosdem dies Latinis et Hernicis, simul colonis Circeien- 7
sibus et a Velitris, purgantibus se Volsci crimine belli captivosque repetentibus, ut suis legibus in eos animadverterent, tristia responsa reddita, tristiora colonis, quod cives Romani patriae

schieden. — *cui servo . .*] das Verfahren sei an sich zu hart, bei Manlius ganz unwürdig.

4. *paene ultima*] vgl. Curt. 10, 9, 3: *noctis, quam paene supremam habuimus.* — *per*] „über . . hin"; vgl. 5, 46, 9: *per praeruptum . . saxum evadit*; 5, 34, 7; 8, 16, 9. — *sudoris ac sanguinis*] allitterierend; s. zu 7, 38, 6; 2, 48, 2; vgl. § 2.

5. *selibrisne*] s. 5, 47, 8. — *cognomine*] in Übereinstimmung mit 5, 31, 2. Es tritt das cognomen in der Magistratsliste bereits früher bei den Manlii, aber auch bei den Quinctii und Sestii auf, wohl wegen Häusern auf dem Kapitol; vgl. Mms. RF. 2, 184. — *pati*] näml. *eos* oder *plebem*, hat sich an die übrigen Infinitive angeschlossen, während man nach § 3: *fingerent* auch hier eine Anrede und *paterentur* erwarten könnte; vgl. 39, 10. Im folgenden ist *in . . fuisse* dem nächsten Satze bei- statt untergeordnet, = *cum*](*etsi*) *. . fuisset*; vgl. 38, 13. — *adeo*] in solchem Grade (also); s. praef. 11. — *uno omnibus . . multis uni*] durch den Chiasmus werden beide Begriffe gehoben.

6. *refracturos*] s. 1, 37, 6; 42, 10, 15. — *remisso, quod*]*. — *ex senatus consulto*] der Senat tritt in ungewöhnlicher Weise als richterliche Behörde ein und hebt die Anordnung des Diktators auf; vgl. 8, 18, 5; 34, 44, 8; de vir. illustr. 24, 5: *populi consensu liberatus est.*

7. *Circeiensibus* et a Velitris*] s. zu 32, 1, 9. — *crimine*] s. 15, 7. — *repetentibus . .*] wenn Privatleute sich gegen einen verbündeten Staat vergangen hatten, so konnte der, welchem sie angehörten, ihre Auslieferung fordern, um sie nach seinen Gesetzen zu bestrafen; s. 10, 8; 1, 14, 1. 30, 5; vgl. 5, 36, 8. Der Senat scheint von der Ansicht auszugehen, daß die Staaten selbst den Bund verletzt haben; s. 10, 7. Nicht klar ist jedoch, wie die Kolonien, welche Liv., wie aus *quod cives Romani* und *externo, non civi* hervorgeht, als Bürgerkolonien betrachtet, diese Forderung stellen konnten, da sie als römische Bürger in Rom und nach römischen

8 oppugnandae nefanda consilia inissent. non negatum itaque tantum de captivis, sed, in quo ab sociis tamen temperaverant, denuntiatum senatus verbis, facesserent propere ex urbe ab ore atque oculis populi Romani, ne nihil eos legationis ius, externo non civi conparatum, tegeret.

18 Recrudescente Manliana seditione sub exitum anni comitia habita, creatique tribuni militum consulari potestate Ser. Cornelius Maluginensis iterum, P. Valerius Potitus iterum, M. Furius Camillus quintum, Ser. Sulpicius Rufus iterum, C. Papirius Crassus,
2 T. Quinctius Cincinnatus iterum. cuius principio anni et patribus et plebi peropportune externa pax data: plebi, quod non avocata dilectu spem cepit, dum tam potentem haberet ducem,
3 fenoris expugnandi, patribus, ne quo externo terrore avocarentur animi ab sanandis domesticis malis. igitur cum pars utraque acrior aliquanto coorta esset, iam propinquum certamen ad-

Gesetzen gerichtet werden mußten; sie enthält vielmehr eine Andeutung, daß die Kolonien nicht Bürgerkolonien, sondern latinische Staaten waren, unter denen Dion. 5, 61 beide Städte anführt (s. zu 12, 6), sodaß *suis legibus* von ihnen ebenso wie von den übrigen Latinern und den Hernikern hätte gesagt werden können. Als latinische Kolonie, in denen Liv. auch sonst römische Bürger annimmt (s. 4, 11, 7; 27, 9, 10), erscheint Circeji 8, 3, 9; 27, 9, 7; über Veliträ s. 12, 6.

8. *itaque*] s. 8, 13, 17; die Folgerung bezieht sich nur auf *tristiora . . inissent*. — *de captivis*] vgl. 10, 10, 8. — *in quo*] vgl. 2, 52, 5: *in multa temperarunt*. — *ab sociis . . temperaverant*] sie hatten sich von den Bundesgenossen ferngehalten, sie hierin geschont. Über die Konstr. des Verbum *temperare* s. zu 2, 16, 9; die hier gebrauchte Verbindung *in quo ab sociis . . temperaverant* ist ungewöhnlich für *a quo in sociis . . temperaverant*. — *tamen*] 'wenigstens'. — *facesserent . .*] s. 4, 58, 7. — *ab ore atque oculis*] häufige allitterierende Verbindung; s. 5, 42, 4; 7, 26, 5; 22, 5, 4. 14, 8; 44, 38, 9; vgl. § 2. — *ne nihil . .*] es sei zu fürchten, daß nicht . .; es könne leicht kommen, daß nicht . .; vgl. Mms. StR. 2^3, 690ff. Man hätte erwarten sollen, daß die abtrünnigen Bürger zurückbehalten und bestraft würden; vgl. 3, 4, 4f.

18—20. Anklage und Verurteilung des Manlius.

1. *recrudescente*] von 'wieder aufbrechenden' Wunden gebraucht, knüpft an 17, 6 an; vgl. 10, 19, 20. — *seditione*] vgl. 19, 1; scheint wegen des Kap. 17 erzählten gesagt; 16, 6 heißt es *haud procul seditione res erat*. Die Spaltung zieht sich so in das zweite Jahr hinein, während nach Diodor die Entscheidung im ersten Jahre eintritt; vgl. Gell. 17, 21, 24. — *Ser.** *Cornelius*] s. 6, 3. 22, 1. 27, 2; vgl. 36, 3. 38, 2. — *Valerius . . Camillus*] s. 6, 3. — *Sulpicius . . Quinctius*] s. 4, 7. *Papirius* ist bei Diodor 15, 28, 1, der nur vier Tribunen angibt, der 11, 1 genannte L. Papirius.

2. *fenoris expugnandi*] die Schuldenlast (s. 14, 7. 15, 5) erstürmen wie eine Festung, d. h. Schuldenerlaß erzwingen; vgl. 8, 28, 8: *victum*; 9, 26, 15: *expugnare quaestiones*; zur Sache s. § 14.

3. *acrior*] s. 4, 9, 8. — *iam*]*. — *propinquum*]*. — *aderat*] Ausdruck

erat. et Manlius advocata domum plebe cum principibus novandarum rerum interdiu noctuque consilia agitat, plenior aliquanto animorum irarumque, quam antea fuerat. iram accenderat 4
ignominia recens in animo ad contumeliam inexperto; spiritus dabat, quod nec ausus esset idem in se dictator, quod in Sp. Maelio Cincinnatus Quinctius fecisset, et vinculorum suorum invidiam non dictator modo abdicando dictaturam fugisset, sed ne senatus quidem sustinere potuisset. his simul inflatus exacerba- 5
tusque iam per se accensos incitabat plebis animos: ‘quo usque tandem ignorabitis vires vestras, quas natura ne beluas quidem ignorare voluit? numerate saltem, quot ipsi sitis, quot adversarios habeatis. si singuli singulos adgressuri essetis, tamen acrius 6
crederem vos pro libertate quam illos pro dominatione certaturos. quoteni clientes circa singulos fuistis patronos, tot nunc adversus unum hostem eritis. ostendite modo bellum; pacem 7

und Zustände wie 2, 29, 1. 55, 8; 3, 10, 7. — *advocata . . plebe*] um sie durch Reden aufzuregen; s. § 5; 14, 11; § 16 beginnen die geheimen Beratungen mit den *principes*, den an der Spitze der Bewegung stehenden Plebejern; s. 11, 7. — *principibus*] vgl. 4, 48, 8. — *novandarum rerum . .*] zur Konstr. vgl. zu 2, 1; die Sache selbst scheint nur eine andere Fassung des schon 11, 7 berichteten zu sein. — *irarumque*] vgl. 1, 9, 15; 2, 61, 3; in *iram* (§ 4) folgt die abstrakte Bezeichnung; s. 22, 5, 8: *animi . . animus*. Die Anordnung ist chiastisch; auch § 5 schließt sich *inflatus* wieder an *spiritus, exacerbatus* an *ira* an.

4. *inexperto*] findet sich wie *inexplorato* zuerst bei Liv.; mit *ad* wie 2, 16, 14; 31, 45, 1: *inmodicis*; 41. 20, 11: *insuetorum* u. a. — *in se*] Abl. wie § 9; 22, 4; vgl. zu 26, 2, 14. — *Cincinnatus Quinctius*] s. 4, 14, 6. — *abdicando dictaturam*] vgl. 2, 28, 9.

5. *quo usque tandem*] schon ihre große Zahl muß ihnen den Sieg verschaffen; vgl. Cic. in Cat. 1, 1. — *numerate*] s. Tac. Agr. 15: *quantulum enim militum transisse, si sese Britanni numerent?*; Verg. Aen. 12, 233; Hom. *B* 123ff.

6. *si singuli . .*] leitet eine Gradation ein: auch wenn eure Zahl nicht größer wäre, würdet ihr wegen der Gerechtigkeit eurer Sache siegen; s. 3, 39, 7. Der Gedanke ist, wie die kondizionale Form zeigt, negativ und aus ihm das Gegenteil zu nehmen: aber das ist nicht nötig, eure Zahl ist weit größer; dies wird durch das folgende begründet; vgl. d. Stelle aus Tac. Agr.; Caes. b. G. 5, 7, 8; Tac. Germ. 37: *regno Arsacis acrior est Germanorum libertas.* — *quoteni**] seltene Form; vgl. Cic. ad Att. 12, 33. — *clientes*] als ob sie bei der Begleitung ihrer Patrone gesehen hätten, wie gering die Anzahl der Patrizier sei. Nur hier läßt Liv. die Behauptung aussprechen, daß alle Plebejer Klienten gewesen seien; an anderen Stellen (s. 2, 35, 4. 56, 3; 3, 14, 4) unterscheidet er die Klienten der alten Zeit von den Plebejern; s. Lange ^{3} 1, 218ff. — *tot*] aber als Feinde; s. zu 45, 20, 9.

7. Nur durch eigene Tätigkeit können sie sich von der Herrschaft der Patrizier befreien. — *ostendite*] der Imperativ statt eines Bedingungssatzes; s. 5, 51, 5. In diesem und den zwei folgenden Sätzen stehen die

habebitis. videant vos paratos ad vim; ius ipsi remittent. audendum est aliquid universis, aut omnia singulis patienda. quo 8 usque me circumspectabitis? ego quidem nulli vestrum deero; ne fortuna mea desit, videte. ipse vindex vester, ubi visum inimicis est, nullus repente fui; et vidistis in vincula duci universi 9 eum, qui a singulis vobis vincula depuleram. quid sperem, si plus in me audeant inimici? an exitum Cassi Maeliique expectem? bene facitis, quod abominamini: 'di prohibebunt haec'; sed numquam propter me de caelo descendent; vobis dent mentem oportet, ut prohibeatis, sicut mihi dederunt armato togatoque, ut vos 10 a barbaris hostibus, a superbis defenderem civibus. tam parvus animus tanti populi est, ut semper vobis auxilium adversus inimicos satis sit, nec ullum, nisi quatenus imperari vobis sinatis, certamen adversus patres noritis? nec hoc natura insitum vobis 11 est, sed usu possidemini. cur enim adversus externos tantum animorum geritis, ut imperare illis aequum censeatis? quia con-

Worte chiastisch. — *ius*] was sie als Recht in Anspruch nehmen; denn ein wirkliches Recht der Patrizier erkennt Manlius nicht an. — *remittent*] sie werden in ihrem (vermeintlichen) Recht nachgeben, 'ihre Ansprüche fallen lassen'; vgl. 17, 6. — *aut*] fast = 'sonst'; stellt das zweite dem ersten als etwas unangenehmes, nur durch dies zu vermeidendes gegenüber; s. 5, 36, 5; 21, 43, 5. — *circumspectabitis*] s. 3, 38, 9.

8. *desit*] näml. *mihi* oder auch *vobis*. — *nullus . . fui*] ich war nicht mehr da, 'es war aus mit mir'; s. zu 24, 36, 8; 32, 35, 2. — *vidistis*] ihr habt untätig zugesehen; s. 16, 3. Durch Anapher und Chiasmus sind die Gegensätze gehoben.

9. *Maeliique*]* — *di prohibebunt haec*] spricht den Inhalt der abominatio aus als Äußerung der Plebs, doch mit der für Manlius natürlichen Veränderung (*haec* statt *ista*, wie die Plebs gesagt haben wird); ihr müßt tätig sein, die dargebotene Gelegenheit benutzen, die bloße abominatio ist ohne Erfolg; vgl. 9, 9, 6: *di meliora inquis; atqui non indignitas vinculum levat*; 28, 41, 13; zum Gedanken s. 5, 11, 16. — *dent mentem*] s. 20, 9; vgl. 37, 45, 12; Einl. 20. Der Nachdruck liegt auf *prohibeatis*, und *sed . . descendent* ist nur Vorbereitung. — *armato*] auf dem Kapitol, s. 5, 47, 4; *togato* auf dem Forum, s. 14, 5.

10. *tanti . .*] das Volk soll sich nicht mehr mit dem *auxilium tribunicium* begnügen, sondern nach dem *imperium* streben, zu dem es durch seine Macht (*tanti*), seinen Charakter (*nec natura . .*), seine Erfolge im Kampfe mit äußeren Feinden (§ 11) und den Patriziern (§ 12), endlich durch das Glück (§ 13) berufen ist. — *satis sit*] nicht mehr begehrt wird, 'genügt'; Prädikat zu *auxilium* (näml. *tribunicium*). — *inimicos*] s. § 6: *hostem*. — *nisi quatenus . .*] nur über das Maß der Gewalt, welche die Tribunen in Schranken halten sollte (s. 2, 33, 1), nicht über die höchste Gewalt selbst. Die Kämpfe um das Konsulat (s. 4, 1, 1ff. u. a.) sind hierbei nicht beachtet. — *usu possidemini*] infolge von Verjährung (Gewohnheit) laßt ihr euch besitzen (beherrschen); s. 1, 46, 1; 22, 44, 6.

11. *imperare . . aequum censeatis*]

suestis cum eis pro imperio certare, adversus hos temptare magis quam tueri libertatem. tamen, qualescumque duces habuistis, 12
qualescumque ipsi fuistis, omnia adhuc, quantacumque petistis, obtinuistis seu vi seu fortuna vestra. tempus est etiam maiora conari. experimini modo et vestram felicitatem et me, ut spero, 13
feliciter expertum; minore negotio qui imperet patribus imponetis quam qui resisterent imperantibus imposuistis. solo aequandae 14
sunt dictaturae consulatusque, ut caput attollere Romana plebes possit. proinde adeste; prohibete ius de pecuniis dici; ego me patronum profiteor plebis, quod mihi cura mea et fides nomen induit; vos si quo insigni magis imperii honorisve nomine ve- 15
strum appellabitis ducem, eo utemini potentiore ad optinenda ea, quae vultis.' inde de regno agendi ortum initium dicitur; sed 16

s. zu 22, 60, 7. — *temptare*] sie machen nur Versuche (s. 4, 5, 4), sich ihrer Herrschaft zu entziehen und die Freiheit zu sichern (*tueri*).

12. *qualescumque*] untergeordnete, nur Plebejer ohne Macht und Einfluß; vgl. § 2: *tam potentem*. — *omnia*] mit Ausnahme des Konsulats. — *tempus est . .*] s. 21, 43, 9. — *etiam*]*

13. *experimini . . expertum*] s. 5, 54, 6. — *imponetis*] der Gegenstand, über den jemand gesetzt wird, findet sich nicht immer hinzugefügt (s. 42, 41, 14) und ist an u. St. leicht aus *patribus* zu nehmen. — *qui resisterent*] die Tribunen.

14. *solo aequandae . .*] das Ziel der Unternehmung; die patrizisch-aristokratische Verfassung soll gestürzt, die Herrschaft auf die plebs übertragen werden und Manlius an ihrer Spitze stehen. — *dictaturae consulatusque*] als Eigentum der Patrizier und ihr Mittel, die plebs niederzuhalten. Die spätere Teilnahme der plebs an diesen Ämtern ist nicht beachtet. — *adeste*] an den Gerichtstagen auf dem Komitium; vgl. 2, 56, 9. — *prohibete ius . .*] dieSchuldner sollen nicht verurteilt, die Bezahlung der Schulden soll aufgeschoben, zum Teil oder ganz aufgehoben werden; nach Appian Ἰταλ. 9: ταῖς δημοκοπίαις ἐπαιρόμενος ἐβούλευσεν ἤδη χρεῶν ἀποκοπὰς κοινάς, ähnlich der lexValeria 671 a. u. c.; vgl. periocha 74; Sall. Cat. 33, 2, Mms. RG. 2^7, 315. Wahrscheinlich ist erst in der Zeit, welcher dieses Gesetz angehört, jener Zug in die Erzählung von Manlius (durch Valerius Antias?) hineingekommen; vgl. 2, 23, 1: *discors*. — *patronum*] s. 14, 5; Cic. Phil. 6, 12; vgl. de vir. illustr. 24, 3. 4. — *cura . . et fides*] bezeichnet das Verhältnis des Patronus zu den Klienten; s. Mms. RF. 1, 378; *induit* kann sich auf das Kap. 14 erzählte beziehen und Präsens oder Perfekt sein; nach de vir. illustr. ist Manlius sogleich nach der Rettung des Kapitols vom Volke *patronus* genannt worden, was Liv. nicht berichtet hat. Über den Ausdruck *induit** s. Cic. de fin. 2, 73; Lact. inst. 2, 16, 3; vgl. Liv. 9, 18, 2.

15. *si quo*] es soll der plebs überlassen bleiben, ob sie einen anderen und welchen Amtsnamen sie ihm geben will; daß dabei an das regnum zu denken sei, zeigt das folgende. — *insigni magis*] *vgl.* 16, 8. — *imperii honorisve*] Amtsgewalt und Amt.

16. *ortum initium*] s. 12, 10. —

nec cum quibus nec quem ad finem consilia pervenerint, satis
19 planum traditur. at in parte altera senatus de secessione in domum privatam plebis, forte etiam in arce positam, et inminenti
2 mole libertati agitat. magna pars vociferantur Servilio Ahala opus esse, qui non in vincla duci iubendo inritet publicum hostem, sed
3 unius iactura civis finiat intestinum bellum. decurritur ad leniorem verbis sententiam, vim tamen eandem habentem, ut videant magistratus, ne quid ex perniciosis consiliis M. Manli res publica
4 detrimenti capiat. tum tribuni consulari potestate tribunique plebi — nam ei, quia eundem et suae potestatis, quem libertatis omnium, finem cernebant, patrum auctoritati se dediderant — hi
5 tum omnes, quid opus facto sit, consultant. cum praeter vim et caedem nihil cuiquam occurreret, eam autem ingentis dimicationis fore appareret, tum M. Menenius et Q. Publilius tribuni ple-
6 bis: ‘quid patrum et plebis certamen facimus, quod civitatis esse

pervenerint] kann nur zu *quem ad finem* gehören, zu *cum quibus* ist *actum sit* oder *consilia habita sint* zu denken. Liv. erklärt hier und 20, 4, daß das von ihm berichtete nicht ausreichte, Manlius des Hochverrats anzuklagen; s. 19, 7. Nach der älteren Darstellung bei Diod. 15, 35, 3 ist Manlius im Aufstand ergriffen und überwältigt worden (ἐπιβαλόμενος τυραννίδι καὶ κρατηθεὶς ἀνῃρέθη); s. zu 20, 13; Mms. RF. 2, 197.

19. 1. *at in parte altera*] vgl. 10, 29, 3: *at ex altera parte*; Verg. Aen. 8, 583: *parte alia*, auch *at parte ex alia* als Anfänge von Hexametern. — *secessione*] wie früher auf den heiligen Berg, so jetzt in ein Privathaus, welches Liv. sehr umfangreich denkt; s. 5, 32, 8. — *forte . .*] ein Zusatz des Liv. Wie gefährlich die Besetzung des Kapitols war, zeigt 3, 15, 1 ff.; vgl. 2, 7, 10; da die Gefahr von der Burg droht, heißt es wohl *inminenti mole*, was entschiedener ausgesprochen wird von Dio fr. 26, 2: τὸ Καπιτώλιον, ὃ ἐσεσώκει, κατέλαβεν ἐπὶ τυραννίδι; Zon. a. a. O. — *libertati**] nachgestellt; s. 23, 37, 2; 42, 65, 6; vgl. 2, 7, 11: *non obstabunt P. Valeri aedes libertati*.

2. *vociferantur*]* — *Servilio*] s. 4, 13, 14.

3. *decurritur*] s. 26, 18, 4. — *vim*] s. 3, 40, 7. — *ut videant . .*] wahrscheinlich aus der späteren Zeit in diese übertragen, wie 3, 4, 9; den Grund der Maßregel erkennt man bei Liv. nicht, da sogleich eine Anklage angestellt wurde.

4. *tribunique plebi*] die vornehmen Plebejer stehen aufseiten der Patrizier; s. 4, 48, 12; zu *plebi* vgl. 3, 6, 9. — *ei*]* — *et*] nach *eundem* (vgl. 10, 23, 9) soll das Zusammenfallen beider Dinge genauer bezeichnen; der Gedanke erklärt die nach 11, 7. 18, 3 nicht zu erwartende Umstimmung der Tribunen. — *suae*] wenn nach dem Plane des Manlius das *regnum* einträte. — *auctoritati*] s. 3, 21, 1.

5. *ingentis . .*] der offene Widerstand werde zu gewaltigen Kämpfen führen; vgl. jedoch Diodor a. a. O. — *Menenius*] s. 4, 53, 2. — *Publilius*]*

6. *quod . . debet*] in einem *iudicium publicum* trat das ganze Volk dem angeklagten als einem Hoch-

adversus unum pestiferum civem debet? quid cum plebe adgredimur eum, quem per ipsam plebem tutius adgredi est, ut suis ipse oneratus viribus ruat? diem dicere ei nobis in animo est. 7
nihil minus populare quam regnum est. simul multitudo illa non secum certari viderint et ex advocatis iudices facti erunt et accusatores de plebe, patricium reum intuebuntur et regni crimen in medio, nulli magis quam libertati favebunt suae.' adproban- 20
tibus cunctis diem Manlio dicunt. quod ubi est factum, primo commota plebs est, utique postquam sordidatum reum viderunt nec cum eo non modo patrum quemquam sed ne cognatos qui- 2

verräter (*perduellis*) entgegen. Die Tribunen vertreten schon jetzt den ganzen Staat und bringen seine Verletzung vor das Volksgericht; s. 8, 33, 7. — *cum plebe . . eum*] die Plebs und ihn zusammen.

7. *simul . .*] s. 3, 19, 7. — *advocatis*] s. 15, 2. — *accusatores*] ist Objekt zu *intuebuntur*, und *et accusatores . . medio* fügt zu *viderint* und *facti erunt* den dritten Punkt hinzu, der aus zwei Gliedern besteht, indem die sich gegenüberstehenden *accusatores* und *reum* als ein ganzes, als streitende Parteien betrachtet werden und *et regni* das zweite Glied bildet. Der Nachsatz beginnt mit *nulli*. Über den Wechsel des Futur und Fut. exact. vgl. 7, 40, 10; 35, 35, 17. — *regni crimen*] dies wird von den meisten Gewährsmännern als Grund der Anklage angegeben; s. Cic. de rep. 2, 49: *Sp. Cassius et M. Manlius et Sp. Maelius regnum occupare voluisse dicti sunt*; Phil. 2, 114; Val. Max. 6, 3, 1 u. a. — *in medio*] zwischen den Parteien und Richtern in der Mitte als Gegenstand des Rechtsstreites oder der Entscheidung; vgl. 26, 32, 3; 40, 11, 5. — *nulli*] keinem Menschen mehr; selbst dem gefeiertsten Manne werden sie die Freiheit vorziehen. Der substantivische Gebrauch des Dativs von *nullus* ist bei Plautus, Terenz, Liv. und Cäsar gewöhnlich; Cicero hat fast immer *nemini*; vgl. 4, 11, 4.

20. 1. *adprobantibus cunctis*] unter Zustimmung des Senats klagen sie Manlius an, wie auch Cic. de domo 101: *M. Manlius . . . . regnum appetisse est iudicatus*, Plutarch, Dio u. a. berichten; nach Liv. geschieht es in Centuriatkomitien, die jedoch die Volkstribunen nicht selbst berufen konnten, sondern nach der Form des Kriminalprozesses der späteren Zeit, in der die Erzählung die vorliegende Gestalt erhalten hat, von den Konsulartribunen berufen lassen mußten; s. 26, 3, 9; 43, 16, 11. Liv. nennt den Konsulartribun, der im Volksgerichte den Vorsitz führte, nicht; nach Plutarch Cam. 36 wäre es Camillus (s. 11, 6) gewesen, nach Zonaras 7, 24 D wäre dieser zum Diktator ernannt worden. — *diem dicunt*] s. 2, 35, 2; der Prozeß ist nur summarisch erzählt; ohne Andeutung, daß Manlius von dem Urteilsspruch der Tribunen an das Volk provozierte, und ohne Angabe der drei Anklagetage (s. 2, 61, 7) wird sogleich § 10 das Volksgericht erwähnt; vgl. 26, 3, 5. — *utique . . nec*] beide Sätze enthalten zusammengenommen den Grund des Unwillens: zumal da sie sahen, daß den Manlius, obgleich er in Trauerkleidern erschien, niemand begleitete.

2. *nec . . non modo . . quemquam*] s. 1, 40, 2; 4, 21, 6. — *pos-*

dem aut adfines, postremo ne fratres quidem A. et T. Manlios, quod ad eum diem numquam usu venisset, ut in tanto discrimine 3 non et proximi vestem mutarent: Ap. Claudio in vincula ducto C. Claudium inimicum Claudiamque omnem gentem sordidatam fuisse; consensu opprimi popularem virum, quod primus a pa- 4 tribus ad plebem defecisset. cum dies venit, quae praeter coetus multitudinis seditiosasque voces et largitionem et fallax indicium pertinentia proprie ad regni crimen ab accusatoribus obiecta sint 5 reo, apud neminem auctorem invenio; nec dubito haud parva fuisse, cum damnandi mora plebi non in causa, sed in loco fuerit. illud notandum videtur, ut sciant homines, quae et quanta decora foeda cupiditas regni non ingrata solum sed invisa etiam reddide- 6 rit: homines prope quadringentos produxisse dicitur, quibus sine fenore expensas pecunias tulisset, quorum bona venire, quos 7 duci addictos prohibuisset; ad haec decora quoque belli non com-

tremo ne . .] bezeichnet das äußerste: ‘sogar . . nicht’. — *quod . .*] der Grund ist Gedanke der plebs. — *non et*] ‘nicht auch’, wie der angeklagte selbst. Cicero würde *ne prox. quidem* vorziehen.

3. *Claudio*] s. 3, 58, 1. — *consensu*] nach Verabredung der Patrizier unter sich und mit den Volkstribunen, durch ein Komplott; s. 3, 36, 6.

4. *pertinentia proprie*] ganz eigentlich dazu gehörend, dasselbe beweisend; s. 18, 16. — *neminem auctorem*] vgl. 3, 47, 5. — *nec*] ‘aber nicht’. Das folgende ist nur als Ansicht des Erzählers zu betrachten, der keine genaue Darstellung der Verhandlung kennt und sich die Verurteilung nicht anders erklären kann; s. 19, 7. — *damnandi mora plebi*] da es § 10: *centuriatim* heißt, so kann an Tributkomitien nicht gedacht werden, sondern der Sinn muß sein, daß die Plebs gezögert habe, das Verdammungsurteil auszusprechen; s. § 11; 7, 5, 7. — *illud notandum*] s. praef. 9; vgl. 3, 26, 7. — *ingrata*] passiv, = wofür kein Dank gezollt wird.

6. *homines . .*] die glänzende Schilderung der Verdienste und Taten, sowie der ausgezeichneten Eigenschaften des verurteilten (§ 6 bis 11. 14—15) stimmt nicht ganz zu seiner Charakteristik Kap. 11, 3 (vgl. Plut. 36) und ist vielleicht einer anderen Quelle entnommen. — *expensas . . tulisset*] vgl. Ascon. ad Verr. 1, 102: *expensum ferre est scribere te pecuniam dedisse*, eine Summe als an oder für jemand ausgezahlt in das Hausbuch eintragen = bar auszahlen, also: denen er ohne Zinsen Geld ausgezahlt, vorgeschossen habe. — *bona venire*] Liv. setzt voraus, daß die Güter der Schuldner haben verkauft werden können, um die Schuld zu tilgen (s. 27, 8. 34, 2), wie es allerdings später geschah, und dann erst (wohl wenn sie die Schuld nicht deckten) der Schuldner addiziert worden sei; vgl. Mitteis, röm. Privatr. 1, 143f.

7. *decora*] s. 3, 12, 2 und Marquardt, röm. Staatsverw.² 2, 576ff.; etwas anders Plin. 7, 103: (Manlius) *ante XVII annos bina ceperat spolia. primus omnium eques muralem acceperat coronam, VI civicas, XXXVII dona, XXIII cicatrices adverso corpore exceperat; P. Servilium ma-*

memorasse tantum sed protulisse etiam conspicienda, spolia hostium caesorum ad triginta, dona imperatorum ad quadraginta, in quibus insignes duas murales coronas, civicas octo; ad hoc 8
servatos ex hostibus cives [produxit], inter quos C. Servilium magistrum equitum absentem nominatim; et cum ea quoque, quae bello gesta essent, pro fastigio rerum oratione etiam magnifica, facta dictis aequando, memorasset, nudasse pectus insigne cicatricibus bello acceptis et identidem Capitolium spectans Iovem 9
deosque alios devocasse ad auxilium fortunarum suarum precatusque esse, ut, quam mentem sibi Capitolinam arcem protegenti ad salutem populi Romani dedissent, eam populo Romano in suo discrimine darent, et orasse singulos universosque, ut Capitolium atque arcem intuentes, ut ad deos immortales versi de se iudi-

gistrum equitum servaverat, ipse vulneratus, umerum, femur; vgl. ebd. 16, 14; de vir. illustr. 24, 1. — *murales*] s. Gell. 5, 6, 16: *muralis est corona, qua donatur ab imperatore, qui primus murum subiit inque oppidum hostium per vim ascendit; idcirco quasi muri pinnis decorata est*; ebd. 11ff.: *civica corona appellatur, quam civis civi, a quo in proelio servatus est, testem vitae salutisque perceptae dat. ea fit e fronde quernea.* — *quoque*] gehört zu dem Gesamtbegriffe *decora belli*, sonst würde man *belli quoque decora* erwarten; s. 22, 14, 15: *aures quoque militum.* — *in quibus . . coronas*] ohne Verbum (*in quibus = in his*), ist eine seltene Ausdrucksweise; vgl. Ovid. met. 13, 164; Tac. Agr. 37.

8. *ad hoc*] faßt die einzelnen Momente zusammen, um etwas neues anzuknüpfen, s. 11, 6. 14, 11 u. a.; § 7: *ad haec* läßt an das einzelne denken. — [*produxit*]*] — *inter quos*] das nomen nach *inter quos* (*e quibus, in quibus*) kann sich entweder an die Konstruktion des Beziehungswortes des Relativum im Hauptsatze anschließen (s. 4, 43, 6; 22, 53, 5; 23, 33, 1; 29, 25, 6; periocha 77. 80 u. a.) oder ein eigenes Prädikat haben; s. 14, 11; 8, 39, 9; 23, 1, 9; 36, 26, 2; 42, 57, 9. — *absentem nominatim**] näml. *commemorasse*. Da Plin., welcher derselben Quelle (der Rede?) wie Liv. folgt, s. die Stelle zu § 7 (vgl. ebd. 16, 14: *VI* [civicas coronas accepit] *Capitolinus, is quidem et de duce Servilio*), so ist wohl auch der Sinn der Worte des Liv.: Manlius habe den Servilius früher gerettet, als dieser magister equitum gewesen, ihn aber im Gericht nicht vorgeführt, sondern nur genannt, weil er damals gerade abwesend war. — *ea quoque*] wie das vorhergehende, so auch seine Taten im gallischen Kriege und als Konsul; s. 5, 31, 4; *etiam* bezieht sich nur auf *oratione magnifica*, welches zugleich andeutet, daß er sich selbst verteidigte. — *facta dictis aequando*] Apposition zu *oratione magnifica*; vgl. über das Gerundium 11, 9; zum Gedanken Plin. ep. 8, 4, 3: *una, sed maxima difficultas, quod haec aequare dicendo arduum, inmensum etiam tuo ingenio*; Sall. Cat. 3, 2. *dictis* ist Ablativ: indem er durch glänzende Darstellung die Größe der Taten erreichte.

9. *devocasse*] s. 33, 18, 7. — *auxilium fortunarum*] zur Hülfe in seiner Lage, in seinem Unglück.

10 carent. in campo Martio cum centuriatim populus citaretur et reus ad Capitolium manus tendens ab hominibus ad deos preces avertisset, apparuit tribunis, nisi oculos quoque hominum liberassent tanti memoria decoris, numquam fore in praeoccupatis
11 beneficio animis vero crimini locum. ita prodicta die in Petelinum lucum extra portam Flumentanam, unde conspectus in Capitolium non esset, concilium populi indictum est. ibi crimen

10. *in campo Martio*] ist erwähnt und vorangestellt, weil dadurch das folgende bedingt ist; s. § 5; nach Plutarch wäre die Versammlung auf dem Forum gehalten worden. — *centuriatim . .*] das vorhergehende ist in einer Kontio verhandelt; jetzt soll zur Abstimmung geschritten werden: als das Volk zur Abstimmung berufen wurde. Daß dies der Sinn ist, würde, wenn es nicht aus dem Verfahren in anderen Fällen (s. 25, 3, 16) deutlich wäre, aus den Worten selbst, wie dem Zusammenhange hervorgehen, da während der Aufforderung (*cum citaretur*) die Tribunen zu der Überzeugung gelangen (*apparuit*), daß sie jetzt die Anklage nicht durchsetzen können, nicht, daß dies in einer späteren Versammlung nicht möglich wäre. — *oculos quoque . .*] weil der Gedanke zugrunde liegt, der Geist würde die Vorurteile nicht aufgeben, wenn nicht auch den Augen der Gegenstand, welcher die Erinnerung hervorrief, entzogen wäre. — *vero crimini*] wie § 5: *non in causa*, da Liv. wegen der Verurteilung nicht zweifelt, daß Manlius schuldig war.

11. *prodicta die*] wird sonst von der Fristerstreckung von einem Anklagetage zum anderen gebraucht; s. 3, 57, 6; an u. St. soll es eingetreten sein, als alle Fristerstreckungen erschöpft sind und das Volk zur Abstimmung bereit ist; doch gebraucht Liv. auch sonst das Wort weniger genau; s. 2, 61, 7; 38, 51, 5. Nach seiner Darstellung erfolgt die *diei prodictio* nur, um die Abstimmung an einem anderen Orte vornehmen zu lassen, nicht um den Prozeß von neuem zu beginnen; s. § 5. Wie der vorsitzende die ungewöhnliche Unterbrechung der Abstimmung begründete, wird nicht bemerkt; anderer Art sind Unterbrechungen wie 10, 15, 7; 24, 7, 12 u. a., da nach diesen nur die Abstimmung von neuem beginnt, nicht die Komitien von neuem berufen werden. — *Petelinum*] wird nur hier und 7, 41, 3 sowie bei Plutarch Cam. 36 erwähnt; vgl. 5, 52, 16; bekannter ist der *lucus Poetelius* am Esquilin. — *portam Flumentanam*] diese wird bei der porta Carmentalis am Fuße des Kapitols angenommen; doch müßte dann auch der Petelinische Hain in der Nähe des Kapitols gelegen haben und die Aussicht auf dies nur durch Bäume verdeckt gewesen sein, was dem angegebenen Zwecke wenig entsprochen hätte; vielleicht lag die porta Flumentana an einem anderen Orte, oder die Angabe selbst ist nicht genau; s. Mms. RF. 2, 192; Richter, Topogr. Rs.² 43. — *concilium populi*] da Liv. keine Andeutung gibt, daß eine andere Versammlung als die nach Centurien berufen wurde, und diese Gleichheit sowohl aus *prodicta die* hervorgeht, indem nicht andere Kläger und Richter den Prozeß fortsetzen konnten, als aus *obstinatis animis*, was dieselbe Stimmung wie § 10 voraussetzt, und aus § 5: *damnandi . . fuerit*, so kann er nur an comitia centuriata gedacht haben, welche allein über die perduellio zu ent-

valuit, et obstinatis animis triste iudicium invisumque etiam iudicibus factum. sunt, qui per duumviros, qui de perduellione 12
anquirerent, creatos auctores sint damnatum. tribuni de saxo
Tarpeio deiecerunt; locusque idem in uno nomine et eximiae
gloriae monumentum et poenae ultimae fuit. adiectae mortuo 13
notae sunt: publica una, quod, cum domus eius fuisset, ubi nunc
aedes atque officina Monetae est, latum ad populum est, ne quis
patricius in arce aut Capitolio habitaret; gentilicia altera, quod 14
gentis Manliae decreto cautum est, ne quis deinde M. Manlius
vocaretur. hunc exitum habuit vir, nisi in libera civitate natus
esset, memorabilis. populum brevi, postquam periculum ab eo 15

scheiden hatten. Aber dann ist die Volksversammlung durch *concilium populi*, welches keine bestimmte technische Bedeutung gehabt zu haben scheint (s. zu 1, 36, 6; 3, 71, 3; vgl. 5, 43, 8), nicht genau bezeichnet; andere nehmen deshalb an, die Verurteilung sei in Tribut- oder Kuriatkomitien erfolgt; s. Lange ³ 2, 450ff.; Schwegler ² 1 620; 2, 104; 3, 294; Mms. RF. 2, 193f.

12. *sunt . . qui . . sint*] vgl. 4, 26, 6. — *per duumviros*] dies war das frühere Verfahren in dem Perduellionsprozesse (s. 1, 26, 6; 2, 41, 11) und gehört wohl einer älteren Darstellung der Begebenheit an als die § 1 gegebene. Es wird vorausgesetzt Gell. 17, 21, 24: *M. Manlius . ., ut Cornelius . . Nepos scriptum reliquit, verberando* (s. Liv. 2, 5, 8) *necatus est*. Vgl. Mms. StR. 3 ³, 615, 2. — *anquirerent*] s. zu 2, 52, 5; 26, 3, 6. — *damnatum*] die Wortstellung ist frei, s. praef. 3; 24, 8, 5 u. a.; dadurch aber ist *damnatum* dem folgenden Satze, zu dem es auch gehört, näher gebracht. — *tribuni . .*] der Magistrat, welcher die Verurteilung beantragt hat, hat für die Vollziehung der Strafe zu sorgen; s. 1, 26, 7 u. a.; periocha 59: *deici iussit*. — *saxo Tarpeio*] ebenso erzählte Varro bei Gell. a. a. O.: *e saxo Tarpeio praeceps datus*: Dionys 14, 6; Plutarch Cam. 36, Dio fr. 26; de vir. illustr. 24, 6; Zonaras 7, 24 B.

13. *adiectae*] wie von den Censoren zu den Namen der Senatoren. — *notae*] s. 2, 41, 10f.; 4, 16, 1. — *publica una*] durch einen Volksbeschluß; s. Val. Max. 6, 3, 1a, Plutarch a. a. O., Dio a. a. O., Paul. Diac. S. 151 (= S. 135, 28 Lindsay). — *officina Monetae**] die Münzstätte (= Mnemosyne bei Liv. Andron. Priscian. 6 S. 198 Htz., sodaß man die Iuno Moneta, in deren Tempel auf dem Kapitol die Beamtenlisten aufbewahrt werden, am besten mit Mms. Chronol. 209 als die Gedächtnisgöttin auffassen wird); vgl. 7, 28, 4; anders Cic. de dom. 101: *ergo eius* (Manlii) *domum eversam duobus lucis convestitam videtis*; Ov. fast. 6, 184ff. — *ne quis . .*] vgl. zu 5, 50, 4: *ludi Capitolini*. Ebenso Valerius, Plutarch, Dio; vgl. Mms. RF. 2, 182ff.

14. *gentilicia*] so wie die einzelnen gentes ihre besonderen Opfer u. a. haben, können sie auch über die einzelnen Mitglieder der gens Beschlüsse fassen; s. Cic. Phil. 1, 32; Paul. Diac. a. a. O.; Dio fr. 26, 1. — *nisi*] s. 1, 51, 7. — *memorabilis*] vgl. Gell. 17, 2, 13 (Worte des Annalisten Claudius Quadrigarius): *simul forma factis, eloquentia dignitate, acrimonia confidentia pariter praecellebat* (Manlius); ebd. § 14: *is et genere et vi et virtute bellica nemini*

nullum erat, per se ipsas recordantem virtutes desiderium eius tenuit. pestilentia etiam brevi consecuta nullis occurrentibus tantae cladis causis ex Manliano supplicio magnae parti videri
16 orta: violatum Capitolium esse sanguine servatoris, nec dis cordi fuisse poenam eius oblatam prope oculis suis, a quo sua templa erepta e manibus hostium essent.

21 Pestilentiam inopia frugum et vulgatam utriusque mali famam anno insequente multiplex bellum excepit L. Valerio quartum, A. Manlio tertium, Ser. Sulpicio tertium, L. Lucretio, L. Aemilio
2 tertium, M. Trebonio tribunis militum consulari potestate. hostes novi praeter Volscos, velut sorte quadam prope in aeternum exercendo Romano militi datos, Cerceiosque et Velitras colonias iam diu molientes defectionem et suspectum Latium Lanuvini etiam,
3 quae fidelissima urbs fuerat, subito exorti. id patres rati contemptu accidere, quod Veliternis civibus suis tam diu impunita

concedebat. Die Geschichte von dem Untergang des Manlius war ursprünglich wohl so kurz erzählt, wie sie Diod. 15, 35, 3 berichtet: *Μάρκος Μάνλιος ἐπιβαλόμενος τυραννίδι καὶ κρατηθεὶς ἀνῃρέθη*, und erst spätere Annalisten (Claudius, Valerius Antias, Licinius Macer) haben ihm den Plan, die Plebs aus der Schuldennot zu befreien, angedichtet, ihn selbst als Demagogen geschildert und der Erzählung die Gestalt gegeben, die wir bei Liv. finden. Auch die Verteilung des Stoffes auf zwei Jahre und gleichsam in mehrere Akte (Kap. 11; Kap. 14—16, 4. 16, 6—17, 6; Kap. 18—20) fand Liv. wohl schon in seiner Quelle; s. zu 18, 14. 20, 1; Mms. RF. 2, 197.

15. *nullis*] wie 5, 15, 2.

16. *Capitolium*] an dessen Südostseite war das *saxum Tarpeium.*

21—29. Kriege gegen die Volsker, Veliterner, Pränestiner. Plut. Cam. 37.

1. *excepit*] trat hiernach ein, 'folgte'; s. 4, 52, 1; vgl. 6, 42, 9. — *Valerio*] s. 5, 7. — *Manlio*] s. 11, 1. — *Sulpicio*] s. 18, 1. — *Lucretio**] s. 5, 32, 1; 6, 4, 7. — *Aemilio*] s. 1, 8. 5, 7. — *Trebonio*] von Diodor, der 15, 38 *Aemilius* und *Trebonius* nicht nennt, wird 15, 51 ein *P. Trebonius* als Konsulartribun für 375 a. u. c. erwähnt, welchen Liv., der sonst nur Plebejer dieses Namens kennt (s. 3, 65, 3; 5, 11, 1), übergangen hat.

2. *velut sorte . .*] wie 12, 4; vgl. 30, 30, 3: *laetor te mihi sorte . . datum.* — *exercendo . . militi*] vgl. 39, 1, 2: *hostis velut natus ad continendam . . Romanis militarem disciplinam erat.* — *Cerceios**] vgl. 12, 6. 17, 7. — *suspectum*] der Abfall der Latiner und Herniker ist schon mehrmals berichtet; s. 2, 3. 6, 2. 7, 1. 11, 2. 12, 6. 13, 7. 17, 7. — *Lanuvini*] vielleicht war die Stadt durch die Besitznahme des ager Pomptinus für die Römer, da dieser östlich an das Gebiet von Lanuvium grenzte, benachteiligt und schloß sich jetzt den Feinden Roms an. — *quae*] s. 5, 34, 1; zu 3, 34, 6; ohne Attraktion 33, 4. — *fidelissima*] wie 2, 9; in bezug auf das Bündnis des Cassius.

3. *contemptu*] s. 2, 9. — *civibus*] s. 12, 6. — *impunita*] vgl. zu 13, 8.

GESAMT HOCHSCHUL BIBLIOTHEK WUPPERTAL

defectio esset, decreverunt, ut primo quoque tempore ad populum ferretur de bello eis indicendo. ad quam militiam quo paratior 4
plebes esset, quinqueviros Pomptino agro dividendo et triumviros Nepete coloniae deducendae creaverunt. tum, ut bellum iube- 5
rent, latum ad populum est, et nequiquam dissuadentibus tribunis plebis omnes tribus bellum iusserunt. apparatum eo anno 6
bellum est, exercitus propter pestilentiam non eductus; eaque cunctatio colonis spatium dederat deprecandi senatum; et magna hominum pars eo, ut legatio supplex Romam mitteretur, inclinabat, ni privato, ut fit, periculo publicum implicitum esset 7
auctoresque defectionis ab Romanis metu, ne soli crimini subiecti piacula irae Romanorum dederentur, avertissent colonias a consiliis pacis. neque in senatu solum per eos legatio inpedita 8
est, sed magna pars plebis incitata, ut praedatum in agrum Romanum exirent. haec nova iniuria exturbavit omnem spem pacis. de Praenestinorum quoque defectione eo anno primum fama 9

4. *ad quam . .*] bei der angeblich großen Gefahr, und um das Volk für die neuen Unternehmungen zu gewinnen (§ 5: *tum ut . .*), wird nicht allein das früher versagte pomptinische Gebiet, sondern noch mehr gewährt; vgl. Nieb. RG. 2, 657. 689. — *quinqueviros*] vgl. 3, 1, 6; 7, 21, 5; Mms. StR. 1 ^{3}, 31 ff.; 2 ^{3}, 628 ff. — *Nepete coloniae deducendae*] nach dem Abfall der Stadt und ihrer Wiedereinnahme mit den Waffen (s. 10, 4) galt sie nicht mehr als bundesgenössisch; s. 10, 6. Wahrscheinlich wurde angenommen, daß das eingezogene Land (10, 5) an die Kolonisten verteilt werden sollte, wie 8, 14, 7. 8. Liv. denkt an eine Bürgerkolonie wie 16, 6 (vgl. Vell. 1, 14, 2); später ist Nepete latinische Kolonie; s. 29, 15, 5.

5. *iuberent*] auf das erst folgende Kollektivum bezogen; eine seltene constructio ad sensum; vgl. Ov. fast. 2, 507: *tura ferant placentque novum pia turba Quirinum*; anders 4, 58, 12. — *omnes tribus*] sonst sind es die Centurien, welchen der betreffende Senatsbeschluß über die Kriegserklärung (s. 4, 30, 15) vorgelegt wird, während Liv. hier offenbar an Tributkomitien denkt; vielleicht durch ein Versehen; s. 5, 18, 2.

6. *colonis*] zu Veliträ und Circeji. — *et*] 'und in der Tat'. — *inclinabat*] die Neigung war vorhanden, aber der durch *ni . . avertissent* bezeichnete Umstand hinderte die Ausführung: *et misissent, ni*; vgl. zu 2, 22, 1.

7. *ni*]* — *metu ne*] s. 3, 35, 2; vgl. 6, 9, 9. — *subiecti*] s. 4, 58, 14. — *piacula*] s. 9, 10, 4; 21, 10, 12: *piaculum rupti foederis*.

8. *in senatu**] die römischen Kolonien hatten, wie Rom selbst, einen Gemeinderat (*senatus* 8, 14, 5; 9, 16, 5), der aber schwerlich über solche Dinge zu beschließen hatte; es ist daher wohl an den Senat zu denken, wie er in den latinischen Bundesstaaten bestand, denen auch hier die beiden Kolonien gleichgestellt werden; s. 12, 6. 17, 7. — *inpedita**]. — *exturbavit*] starker Ausdruck für die Vernichtung jeder Hoffnung.

9. *Praenestinorum*] s. 3, 8, 6; die

exorta; arguentibusque eos Tusculanis et Gabinis et Labicanis, quorum in fines incursatum erat, ita placide ab senatu responsum est, ut minus credi de criminibus, quia nollent ea vera esse, appareret.

22 Insequenti anno Sp. et L. Papirii novi tribuni militum consulari potestate Velitras legiones duxere quattuor collegis, Ser. Cornelio Maluginensi tertium, Q. Servilio, C. Sulpicio, L. Aemilio quartum tribunis, ad praesidium urbis et si qui ex Etruria novi motus nuntiarentur — omnia enim inde suspecta erant — relic- 2 tis. ad Velitras adversus maiora paene auxilia Praenestinorum quam ipsam colonorum multitudinem secundo proelio pugnatum est ita, ut propinquitas urbis hosti et causa maturioris fugae et 3 unum ex fuga receptaculum esset. oppidi oppugnatione tribuni abstinuere, quia et anceps erat nec in perniciem coloniae pugnandum censebant. litterae Romam ad senatum cum victoriae nuntiis acriores in Praenestinum quam in Veliternum hostem 4 missae. itaque ex senatus consulto populique iussu bellum Praenestinis indictum; qui coniuncti Volscis anno insequente Satricum, coloniam populi Romani, pertinaciter a colonis defensam, vi 5 expugnarunt foedeque in captis exercuere victoriam. eam rem aegre passi Romani M. Furium Camillum sextum tribunum militum creavere. additi collegae A. et L. Postumii Regillenses ac L. Furius cum L. Lucretio et M. Fabio Ambusto.

Stadt hat jetzt, nach dem Zurücktreten der Äquer (4, 7), eine freie Stellung und eine bedeutende Macht; vgl. 29, 6. — *primum*] nicht in Bezug auf das frühere Bündnis, sondern auf die späteren Verhältnisse. — *arguentibusque*] ‘aber als (obgleich) . . doch’; s. 16, 5. — *Tusculanis*] die Stadt ist auch sonst mit Rom befreundet (s. 3, 7, 3. 18, 2 f.; 4, 27, 3. 45, 5 ff.; 5, 28, 13); Gabii (s. zu 1, 53, 4) dagegen nicht. — *Labicanis*] s. 4, 47, 6; Strabo 5 S. 237, wohl das heutige Monte Compatri; vgl. Nissen, ital. Landesk. 2, 601 f.; Clason 1, 40 ff. — *ita*] beschränkend: ‘zwar . . aber doch’; zur Sache s. 6, 2.

22. 1. *Papirii**] — *Cornelio*] s. 18, 1. — *Maluginensi*] sonst gebraucht auch Liv. in solchen Eigennamen, die ursprünglich Adjektiva waren, die Ablativendung *e*; s. 4, 21, 1; 6, 27, 2. — *Servilio*] s. 31, 1. — *Sulpicio*] s. 27, 4. — *Aemilio*] s. 21, 1. Diodor 15, 41, 1 hat diesen und L. Papirius nicht. — *tribunis*]* — *ad praesidium urbis*] s. 2, 7. 6, 15. — *omnia*] wie 2, 2.

2. *maiora*] vgl. 7, 1.

3. *in perniciem* . .] nach dem früher erzählten (s. Kap. 17 und 21) sollte man diese Sorge für die abtrünnige Kolonie nicht erwarten; s. 8, 14, 5; zum Gedanken vgl. 34, 49, 1 f.

4. *Satricum*] s. 16, 6. — *in captis*] s. 18, 4; zu 5, 2, 8.

5. *Camillum*] s. 18, 1. — *additi*] s. 6, 3. — *A. Postumius*] ist ein anderer als 5, 16, 1. — *L. Postumius*] s. 1, 8. — *Lucretio*] s. 21, 1; Diodor 15, 48, 1 stimmt mit Liv. überein.

Volscum bellum M. Furio extra ordinem decretum; adiutor 6
ex tribunis sorte L. Furius datur, non tam e re publica, quam ut
collegae materia ad omnem laudem esset, et publice, quod rem
temeritate eius prolapsam restituit, et privatim, quod ex errore
gratiam potius eius sibi quam suam gloriam petiit. exactae iam 7
aetatis Camillus erat comitiisque iurare parato in verba excusan-
dae valetudini solita consensus populi restiterat; sed vegetum
ingenium in vivido pectore vigebat, virebatque integris sensibus,
et civiles iam res haud magnopere obeuntem bella excitabant.
quattuor legionibus quaternum milium scriptis, exercitu indicto 8
ad portam Esquilinam in posteram diem, ad Satricum profectus.

6. *extra ordinem*] s. 30, 3. — *adiutor*] um die untergeordnete Stellung zu bezeichnen (s. 25, 5; 26, 19, 10), die er dadurch erhielt, daß ihn das Los mit Camillus verband; vgl. 6, 16: *socius . . — non tam . .*] dieses Verhältnis hatte den Erfolg, daß es nicht so sehr zum Nutzen des Staates ausschlug, als . .; s. Kap. 23. Zum Ausdr. vgl. 25, 31, 15: *tam in tempore*; 44, 3, 8. — *materia ad*] wie 1, 46, 6; gewöhnlicher heißt es so wie 7, 3. — *omnem*] 'jeder Art', durch *publice . . privatim* erklärt. — *restituit*] der Wechsel der Subjekte ist zu beachten. — *petiit*]*

7. *exactae aetatis*] wie 5, 18, 1; vgl. 6, 8. 23, 11; d. h. in dem (für das tätige Leben) abgelaufenen Alter; er stirbt erst 16 Jahre später; s. 7, 1, 8. — *comitiisque*] in denen er gewählt war; s. 37, 7; 8, 13, 10. — *in verba*] nach der vorgesprochenen Formel; s. 28, 29, 12. — *excusandae valetudini*] er wollte seine Kränklichkeit als Grund anführen, weshalb er kein Kommando übernähme. Daß eine solche Angabe eidlich bekräftigt werden mußte, ist sonst nicht bemerkt, scheint aber Regel gewesen zu sein; s. 9, 46, 2; 22, 40, 6: *Atilium aetatem excusantem Romam miserunt*; 22, 40, 6; 23, 8, 7; 26, 22, 5; vgl. 43, 7, 5; Mms. StR. 1 ^{3}, 493ff. Über *que* bei *comitiis* s. 21, 9: und so hatte er schwören wollen, aber das Volk hatte es nicht zugelassen. Der ganze Satz: *comitiis . . restiterat* ist nur eine Erweiterung von *exactae iam aetatis*, worauf *sed vegetum* zurückgeht. Die Allitteration in *vegetum . . vivido, vigebat . . virebat* deutet auf die Ähnlichkeit der Begriffe: Beweglichkeit des Geistes, tatkräftiger, lebendiger Wille, Frische der Sinne; s. 2, 10, 3. 48, 3; 39, 40, 7; vgl. Cic. Tusc. 3, 75: *ut vigeat et habeat quandam viriditatem*. Ebenso ist *deflorescere* 23, 4 von dem Leben der Pflanze auf das menschliche Leben übertragen. — *haud magnopere*] s. 5, 5. — *bella*] nur Kriege; s. Plut. Cam. 37.

8. *quaternum . .*] wie 21, 17, 5; 28, 28, 3; gewöhnlich (später wenigstens) 4200. — *exercitu indicto*] vgl. 43, 1, 7; nachdem die Aushebung vollendet ist, wird ein Tag bestimmt, an dem sich die ausgehobenen an einem bezeichneten Orte bewaffnet einzufinden haben (*diem ad conveniendum edicere*; s. 22, 11, 3). Das Asyndeton deutet an, daß der eine Ablat. abs. dem andern untergeordnet ist. Die Nachstellung der beiden Bestimmungen *ad . . in* ist etwas schleppend; vgl. 19, 1; 3, 1, 4. — *Esquilinam*] das Heer hätte anfangs auf der via Praenestina marschieren müssen und dann sich nach Süden wenden können. — *posteram*] s. 2,

ibi eum expugnatores coloniae haudquaquam perculsi, fidentes militum numero, quo aliquantum praestabant, opperiebantur. 9 postquam appropinquare Romanos senserunt, extemplo in aciem procedunt, nihil dilaturi, quin periculum summae rerum facerent: ita paucitati hostium nihil artes imperatoris unici, quibus solis confiderent, profuturas esse.

23 Idem ardor et in Romano exercitu erat et in altero duce, nec praesentis dimicationis fortunam ulla res praeterquam unius viri consilium atque imperium morabatur, qui occasionem iu- 2 vandarum ratione virium trahendo bello quaerebat. eo magis hostis instare nec iam pro castris tantum suis explicare aciem, sed procedere in medium campi et vallo prope hostium signa 3 inferendo superbam fiduciam virium ostentare. id aegre patiebatur Romanus miles, multo aegrius alter ex tribunis militum, L. Furius, ferox cum aetate et ingenio tum multitudinis ex incertis- 4 simo sumentis animos spe inflatus. hic per se iam milites incitatos insuper instigabat elevando, qua una poterat, aetate auctoritatem collegae, iuvenibus bella data dictitans et cum corporibus vigere et deflorescere animos; cunctatorem ex acerrimo 5 bellatore factum et, qui adveniens castra urbesque primo impetu rapere sit solitus, eum residem intra vallum tempus terere, quid 6 accessurum suis decessurumve hostium viribus sperantem, quam

49, 2. — *expugnatores*] wird selten gebraucht; s. Cic. de invent. 1, 93; in Verr. 1, 9; Stat. Theb. 4, 363.

9. *nihil dilaturi quin . .*] vgl. 2, 31, 11. — *summae rerum*] vgl. 10, 14, 9. — *confiderent*]*

23. 1. *praesentis . . fortunam*] Camillus verhinderte, daß man sich sogleich in einen Kampf einließ, dessen Ausgang nur vom Zufall abgehangen hätte. — *imperium*] Liv. scheint anzunehmen, daß sie abwechselnd den Oberbefehl führten; s. § 9. 11; 22, 40, 3. 45, 4. — *ratione*] 'Berechnung', im Gegensatz zu der materiellen Macht, wie 22, 25, 14. 27, 8. Überhaupt scheint das Verhältnis des Minucius zu Fabius in mancher Beziehung das Vorbild der hier gegebenen Darstellung gewesen zu sein; s. 22, 12, 1ff.

3. *ferox*]* s. 22, 12, 11. — *multitudinis*] der gemeinen Soldaten; auch *vulgus* wird so gebraucht. — *ex incertissimo*] s. 1, 9, 3; 22, 3, 14.

4. *per se iam*] zu dem Particip gehörig, ist durch das dazwischen gestellte Substantiv von ihm getrennt und dadurch hervorgehoben; vgl. 1, 4, 4; 2, 34, 12; 4, 30, 8. — *elevando*] s. 3, 21, 4. — *aetate*] von Seiten des Alters, und zwar sowohl seiner Jugend als des Greisenalters des Camillus. — *cunctatorem*] s. 22, 12, 12.

5. *rapere**] = *raptim capere*; s. 3, 23, 3; 30, 14, 2. — *residem*] vor Liv. wenig gebraucht (Varro), während *deses* häufiger, aber vor Liv. nicht nachweisbar ist; s. 25, 6, 21; der gewöhnlichere Ausdruck wäre *desidem*. — *quid . . sperantes*] s. 21, 30, 6: *quid credentes*, ähnlich der Verbindung *quid ut* 4, 49, 15. — *accessurum . . decessurum*] vgl. 27, 13, 6.

occasionem, quod tempus, quem insidiis instruendis locum? frigere ac torpere senis consilia. sed Camillo cum vitae satis tum 7
gloriae esse; quid attinere cum mortali corpore uno civitatis,
quam immortalem esse deceat, pati consenescere vires? his ser- 8
monibus tota in se averterat castra, et cum omnibus locis poscere-
tur pugna, 'sustinere' inquit, 'M. Furi, non possumus impe-
tum militum, et hostis, cuius animos cunctando auximus, iam
minime toleranda superbia insultat; cede unus omnibus et pate-
re te vinci consilio, ut maturius bello vincas.' ad ea Camillus, 9
quae bella suo unius auspicio gesta ad eam diem essent, negare
in eis neque se neque populum Romanum aut consilii sui aut
fortunae paenituisse; nunc scire se collegam habere iure impe-
rioque parem, vigore aetatis praestantem; itaque se, quod ad 10
exercitum attineat, regere consuesse, non regi; collegae imperium
se non posse impedire. dis bene iuvantibus ageret, quod e re
publica duceret; aetati suae se veniam etiam petere, ne in prima 11
acie esset; quae senis munia in bello sint, iis se non defuturum.
id a diis immortalibus precari, ne qui casus suum consilium lau-
dabile efficiat. nec ab hominibus salutaris sententia nec a dis 12
tam piae preces auditae sunt. primam aciem auctor pugnae in-
struit, subsidia Camillus firmat validamque stationem pro castris

6. *insidiis instruendis* locum*] s. 5, 54, 4; 21, 47, 6. — *frigere ac torpere*] s. 1, 41, 3; Gegensatz zu 22, 7: *vegetum . .*: hätten alles Feuer und Kraft verloren, seien erstarrt und gelähmt. — *consilia*] häufige Vertauschung des Subjekts: *senem in consiliis capiendis.*

7. *sed Camillo . .*] ein untergeordneter Gedanke ist, um ihn zu heben, in der Form eines Hauptsatzes ausgedrückt: bei Camillus sei das natürlich, aber, wenn auch er . ., so dürfe doch nicht . . — *quid attinere*] 'welchen Zweck habe es', warum solle . .; s. 2, 41, 6; 37, 15, 2 u. a. — *immortalem*] s. 28, 28, 11. — *consenescere*] s. zu 25, 7, 11.

8. *averterat*] s. 9, 9; 22, 14, 15; zu 1, 12, 10. — *unus omnibus*] die Zusammenstellung hebt den Gegensatz.

9. *suo unius*] s. 2, 8, 3; 7, 9, 8; auch in dem letzten Kriege hat er allein das Kommando geführt; s. 6, 7. — *negare . . neque . . neque*] s. 1, 36, 3; über *aut . . aut* s. 22 2, 6. — *paenituisse*] 'habe keine Ursache gehabt unzufrieden zu sein' besonders in Bezug auf *fortunae*, in Bezug auf *se . . sui consilii* = zu bereuen. — *nunc*] s. 3, 40, 10.

10. *itaque se . .*] dieselbe Form wie § 7: er wolle daher, weil er nicht gewohnt sei, . . — *impedire*] vgl. 22, 45, 5. — *dis bene iuvantibus*] vgl. 44, 38, 7.

11. *aetati*] 'für sich als Greis'; s. 3, 21, 8. — *etiam*]* — *ne . .*] ist Erklärung zu *eam*; vgl. praef. 7; er wolle seine Ansicht nicht durch sein Alter begründen, sondern bitte, es nur zu berücksichtigen, wenn er . . — *munia*] s. 7, 33, 1; zu *munia in bello* vgl. 24, 35, 7. — *diis immortalibus*]* — *efficiat*] s. zu 6, 9.

12. *firmat*] er stellt eine starke Nachhut auf, nach 8, 8, 11 die Triarier; vgl. 2, 31, 2. — *pro castris*

opponit; ipse edito loco spectator intentus in eventum alieni con-
24 silii constitit. simul primo concursu concrepuere arma, hostis
2 dolo, non metu pedem rettulit. lenis ab tergo clivus erat inter aciem et castra; et, quod multitudo suppeditabat, aliquot validas cohortes in castris armatas instructasque reliquerant, quae inter commissum iam certamen, ubi vallo appropinquasset hostis, erum-
3 perent. Romanus cedentem hostem effuse sequendo in locum iniquum pertractus opportunus huic eruptioni fuit. versus itaque in victorem terror et novo hoste et supina valle Romanam incli-
4 navit aciem. instant Volsci recentes, qui e castris impetum fecerant; integrant et illi pugnam, qui simulata cesserant fuga. iam non recipiebat se Romanus miles, sed immemor recentis ferociae veterisque decoris terga passim dabat atque effuso cursu castra
5 repetebat, cum Camillus subiectus ab circumstantibus in equum et raptim subsidiis oppositis 'haec est' inquit, 'milites, pugna, quam poposcistis? quis homo, quis deus est, quem accusare
6 possitis? vestra illa temeritas, vestra ignavia haec est. secuti alium ducem sequimini nunc Camillum et, quod ductu meo soletis, vincite. quid vallum et castra spectatis? neminem vestrum
7 illa nisi victorem receptura sunt.' pudor primo tenuit effusos;

opponit] vor dem Lager (den Feinden) entgegen; vgl. zu 23, 18, 5. — *in eventum*] abhängig von *intentus*.

24. 1. *concrepuere*] vgl. 1, 25, 4; 24, 44, 8; 28, 8, 2; auch 28, 29, 10.

2. *lenis*] s. 2, 50, 10: *in editum leniter collem*. — *ab tergo*] näml. *hostium*. — *suppeditabat*] 'in reichem Maße, in Fülle da war'; s. 8, 13, 16; zu 22, 39, 14. — *cohortes*] s. 3, 69, 8. — *armatas instructasque*] unter den Waffen aufgestellt, um zu einem Ausfall bereit zu sein. — *reliquerant*] nach *hostis*; s. 2, 14, 8.

3. *iniquum*] den § 2 bezeichneten Hügel. — *opportunus . . fuit*] war . . ausgesetzt; gab dazu eine Blöße. — *novo hoste*] 'bei dem neuen Feinde', als er erschien; ist statt als Subjekt als Umstand bezeichnet (eigentlich *novus hostis terrorem intulit*); in gleicher Form konnte *supina valle* (s. 7, 24, 5) sich anschließen, = *et cum . . esset*.

4. *integrant*] dies Verbum ist häufiger bei Liv. (1, 29, 5; 3, 70, 6; 5, 25, 11; 7, 7, 8; 9, 43, 17; 28, 15, 10) wie *redintegro* (1, 12, 10; 2, 13, 11; 3, 56, 2; 9, 5, 6. 35, 6) und kommt sonst seltener als *redintegro* vor, fehlt aber ebensowenig wie das Simplex bei Cicero. — *non recipiebat se*] der geordnete Rückzug, welcher durch *inclinavit aciem* angedeutet ist, im Gegensatz zu der vollen Flucht (*effuso . . repetebat*). — *veterisque*] die Siege in den früheren Kriegen mit den Volskern.

5. *cum Camillus . .*] s. 22, 29, 1. — *subiectus**] von unten hinaufgehoben, wie in *surgere, sursum* (= *subversum*); s. 31, 37, 10: *eques . . pavidum regem in equum subiecit*; anders 7, 3. — *oppositis*] näml. den fliehenden Römern; s. § 6: *neminem . . receptura sunt*; vgl. 10, 36, 6.

6. *temeritas*] näml. *erat* wegen *illa*; vgl. 35, 10, 4.

inde, ut circumagi signa obvertique aciem viderunt in hostem, et dux, praeterquam quod tot insignis triumphis, etiam aetate venerabilis, inter prima signa, ubi plurimus labor periculumque erat, se offerebat, increpare singuli se quisque et alios, et adhortatio in vicem totam alacri clamore pervasit aciem. neque alter 8 tribunus rei defuit, sed missus a collega restituente peditum aciem ad equites, non castigando, ad quam rem leviorem auctorem eum culpae societas fecerat, sed ab imperio totus ad preces versus orare singulos universosque, ut se reum fortunae eius diei crimine eximerent: ‘abnuente ac prohibente collega temeritati me omnium 9 potius socium quam unius prudentiae dedi. Camillus in utraque vestra fortuna suam gloriam videt; ego, ni restituitur pugna, quod miserrimum est, fortunam cum omnibus, infamiam solus sentiam.’ optimum visum est in fluctuante acie tradi equos 10 et pedestri pugna invadere hostem. eunt insignes armis animisque, qua premi parte maxime peditum copias vident. nihil neque apud duces neque apud milites remittitur a summo certamine animi. sensit ergo eventus virtutis enixae opem, et Volsci, qua 11

7. *circumagi signa*] die Fahnen und die unter diesen stehenden Truppen umwenden; s. 10, 36, 9; Curt. 4, 13, 32: *in frontem circumagi*. — *obverti*] s. 7, 3; vor Liv. wohl nicht in Prosa gebraucht, aber bei Plaut. Pseud. 1021 und einem unbekannten Tragiker bei Cic. Tusk. 3, 39. Liv. scheint es von Vergil (Aen. 9, 622) oder Ovid (met. 12, 462) übernommen zu haben. — *praeterquam . . insignis*] das Verb. finit. fehlt selten bei *praeterquam quod*, oft bei *praeterquam*; vgl. 29, 18, 13: *praeterquam quod . . laceratus*; zum Gedanken s. 44, 41, 1. — *in vicem*] steht attributiv; s. 3, 71, 2; 9, 3, 4; 41, 3, 3: *caede in vicem militum nautarumque*; vgl. 7, 8, 3: *inter se*.

8. *castigando*] läßt ein anderes Prädikat als *orare* (etwa *incitare, impellere*) erwarten; vgl. 3, 12, 8; 8, 11, 6; 39, 32, 10f. — *leviorem*] s. 5, 15, 12. — *totus . . versus*] s. 25, 16, 19. — *fortunae eius diei*] der unglückliche Ausgang des Schlachttages, gehört zu *reum* = ‘der dafür verantwortlich sei’; vgl. 25, 30, 5. Die gleiche Vorstellung ist in dem Tempel der *Fortuna huiusce diei* auf dem Palatin ausgesprochen, bei dem Aemilius Paulus Statuen weiht, Plin. 34, 54. 60. Vgl. auch *fortuna loci* 28, 7; 29, 1.

9. *temeritati**] s. 3, 50, 3 u. a.; *temeritas* und *prudentia* stehen nachdrücklicher für die Personen. — *sentiam*] ‘werde ich tragen müssen’; s. 3, 21, 4.

10. *acie**] — *tradi*] näml. den die Reiter begleitenden Reitknechten; s. Caes. de b. G. 6, 36, 1. 7; Frontin. strat. 4, 1, 6: (Philippus) *equitibus non amplius quam singulos calones habere permisit*. Über den Wechsel *tradi . . invadere* s. 5, 43, 5. — *eunt insignes*] s. 4, 38, 4. — *certamine animi*] ‘Wetteifer’; vgl. 3, 7, 2; 37, 10, 2; dagegen *certamen animorum* 2, 59, 1; 32, 20, 3; 40, 17, 3.

11. *sensit . . eventus*] vgl. 9, 37, 1; *eventus* ist personifiziert, wie *fortuna* 8, 3, 7; der Erfolg empfand, d. h. an dem Erfolge (dem glücklichen Ausgang der Schlacht) erkannte man die Hülfe. — *enixae*]

modo simulato metu cesserant, ea in veram fugam effusi, magna pars et in ipso certamine et post in fuga caesi, ceteri in castris, quae capta eodem impetu sunt; plures tamen capti quam occisi.

25 Ubi in recensendis captivis cum Tusculani aliquot noscitarentur, secreti ab aliis ad tribunos adducuntur percunctantibusque 2 fassi publico consilio se militasse. cuius tam vicini belli metu Camillus motus extemplo se Romam captivos ducturum ait, ne patres ignari sint Tusculanos ab societate descisse; castris exer- 3 cituique interim, si videatur, praesit collega. documento unus dies fuerat, ne sua consilia melioribus praeferret. nec tamen aut ipsi aut in exercitu cuiquam satis placato animo Camillus laturus culpam eius videbatur, qua data in tam praecipitem casum res 4 publica esset; et cum in exercitu tum Romae constans omnium fama erat, cum varia fortuna in Volscis gesta res esset, adversae pugnae fugaeque in L. Furio culpam, secundae decus omne pe- 5 nes M. Furium esse. introductis in senatum captivis cum bello persequendos Tusculanos patres censuissent Camilloque id bellum mandassent, adiutorem sibi ad eam rem unum petit permissoque, ut ex collegis optaret, quem vellet, contra spem omnium 6 L. Furium optavit. qua moderatione animi cum collegae levavit infamiam, tum sibi gloriam ingentem peperit. nec fuit cum Tus-

in dieser Bedeutung vor Liv. selten gebraucht; s. Terenz Andr. 596. — *qua modo simulato* .] s. 1, 14, 10. — *magna pars*] beschränkende Apposition; s. 9, 46, 7; 30, 24, 9. Da der Sieg keine Folgen hat, nicht einmal Satricum wiedergewonnen wird (s. 21, 4), auch Camillus nicht triumphiert, so hält Nieb. RG. 2, 658 Sieg wie Schlacht für erdichtet.

25—26. Zug gegen Tusculum. Dionys 14, 9, 11; Cass. Dio fr. 28, 1f.; Plut. Cam. 38; Val. Max. 7, 3, ext. 9.

1. *secreti*] s. 4, 27, 8. — *percunctantibus*] näml. *iis*; s. 23, 10, 9; zur Sache s. 13, 8. — *publico consilio*] Tusculum hatte so das Bündnis mit Rom gebrochen.

2. *si videatur*] hier Höflichkeitsformel gegen den gleichgestellten Kollegen; vgl. 26, 16, 4; 34, 46, 5.

3. *documento*] ‘zum (warnenden) Beispiele’; s. praef. 10. — *tamen*] obgleich Furius zur Einsicht gekommen war. — *in tam praecipitem casum*] in einen so jähen Fall, d. h. in eine so gefährliche Lage; vgl. 27, 27, 11: *rem publicam in praeceps dederat*; vgl. 42, 50, 2: *in aleam tanti casus se daret.*

5. *patres censuissent*] der Senat beschließt allein den Krieg; s. 14, 1. — *adiutorem*] s. 22, 6. — *unum*] vielleicht weil bisweilen auch mehrere Konsulartribunen kommandierten; s. 4, 59, 2. — *permissoque*] s. 1, 53, 1; 9, 16, 5: *impetrato*; 10, 36, 6: *edicto*; 23, 14, 2: *lato*; zu 38, 10, 2. — *optaret*] ‘wählte’; s. 42, 32, 1: *optaturum*; vgl. 26, 29, 8: *optio.*

6. *moderatione*] s. 4, 41, 7. — *nec . .*] ‘mit den Tuskulanern kam

culanis bellum; pace constanti vim Romanam arcuerunt, quam armis non poterant. intrantibus fines Romanis non demigratum 7
ex propinquis itineri locis, non cultus agrorum intermissus, patentibus portis urbis togati obviam frequentes imperatoribus processere, commeatus exercitui comiter in castra ex urbe et ex agris devehitur. Camillus castris ante portas positis, eademne 8
forma pacis, quae in agris ostentaretur, etiam intra moenia esset, scire cupiens, ingressus urbem ubi patentes ianuas et tabernis 9
apertis proposita omnia in medio vidit intentosque opifices suo quemque operi et ludos litterarum strepere discentium vocibus ac repletas semitas inter vulgus aliud puerorum et mulierum huc atque illuc euntium, qua quemque suorum usuum causae ferrent, nihil usquam non pavidis modo sed ne mirantibus quidem simile, 10

es jedoch nicht zu . .' — *non poterant*] Urteil des Liv., daß sie damals oder überhaupt es nicht vermocht hätten.

7. *itineri**] vgl. 3, 38, 9; 4, 55, 5. — *togati*] wie in Rom. — *Camillus . .*] alle Erscheinungen des Friedens sind in verschiedenen Formen (Particip, Infinitiv, Adjektiv), in anaphorischer Ordnung (*patentes . . intentos . . repletos*) und chiastisch (*cupiens, ingressus; strepere, simile*) in der Periode zusammengefaßt. — *scire*] s. 2, 11, 6; über den hiervon abhängigen Fragesatz vgl. 27, 8; 3, 52, 2.

9. *patentes . . apertis*] sowohl die Türen der Häuser als die Tabernen (Verkaufsläden neben den Eingängen der Häuser, die sich durch Vorsatzbretter verschließen ließen, Mau, Pompeji² 285ff.) standen offen, sodaß man von der Straße aus in sie hineinsehen konnte. — *proposita . . in medio*] s. 19, 7; hier: vor aller Augen (zum Verkauf) ausgestellt. — *intentosque opifices*] hängt noch von *vidit* ab; die Handwerker sitzen wie noch heute in Italien offen an der Straße oder auf dem Forum und so zeigen sie auch Wandbilder, Mau a. a. O. S. 52 Fig. 18. Zu *ludos . . strepere* ist das passende Prädikat aus *vidit* zu entnehmen; vgl. 10, 34, 6; 21, 22, 8; 44, 34, 10: *strepere omnia moverique cerneret.* — *vocibus*] die Kinder übten sich im Lesen, und der Unterricht fand wie noch heute im Orient in offenen Räumen statt; vgl. 3, 44, 6; Plut. Cam. 38; Blümner, röm. Privatalt. 315ff. — *inter vulgus aliud*] mitten unter den Leuten, die sich sonst auf der Straße befanden; s. 4, 41, 8. — *semitas*] die engen, in einer Bergstadt wie Tusculum häufigen Nebenpfade; s. 9, 24, 7: *cum semitam angustam et arduam erectam ex oppido in arcem ostendisset*; 44, 43, 1: *Perseus . . via militari frequenti agmine equitum . . fugit. simul in mediam silvam ventum est, ubi plures diversae semitae erant* usw. — *puerorum et mulierum*] Personen stehen auch bei anderen Schriftstellern im Genetiv bei *repletus*. Sachen nur im Ablativ. Das offene Umhergehen von Kindern und Frauen, die am ersten der Mißhandlung ausgesetzt waren, mußte als das sicherste Zeichen des Friedens gelten. — *quemque*] hat sich hier an *qua* angeschlossen und ist so vor *suorum* getreten; vgl. vorher *suo quemque*; zu 5, 20, 8. Die Schilderung setzt in Tusculum Verhältnisse voraus wie in italischen Kleinstädten und Rom.

10. *pavidis . . simile*] s. 8, 18, 11. Über das Neutrum s. 4, 51, 6.

circumspiciebat omnia, inquirens oculis, ubinam bellum fuisset;
11 adeo nec amotae rei usquam nec oblatae ad tempus vestigium
ullum erat, sed ita omnia constanti tranquilla pace, ut eo vix fama
26 belli perlata videri posset. victus igitur patientia hostium senatum
eorum vocari iussit. 'soli adhuc' inquit, 'Tusculani, vera arma ve-
rasque vires, quibus ab ira Romanorum vestra tutaremini, invenis-
2 tis. ite Romam ad senatum; aestimabunt patres, utrum plus ante
poenae an nunc veniae meriti sitis; non praecipiam gratiam publici
beneficii; deprecandi potestatem a me habueritis; precibus even-
3 tum vestris senatus, quem videbitur, dabit.' postquam Romam Tus-
culani venerunt senatusque paulo ante fidelium sociorum maestus
in vestibulo curiae est conspectus, moti extemplo patres vocari eos
4 iam tum hospitaliter magis quam hostiliter iussere. dictator Tus-
culanus ita verba fecit: 'quibus bellum indixistis intulistisque,
patres conscripti, sicut nunc videtis nos stantes in vestibulo cu-
riae vestrae, ita armati paratique obviam imperatoribus legioni-
5 busque vestris processimus. hic noster, hic plebis nostrae habi-
tus fuit eritque semper, nisi si quando a vobis proque vobis arma

11. *adeo . .*] geht darauf, daß Camillus sich umsonst nach Zeichen des Krieges umgesehen habe, was durch *ubinam . . fuisset* angedeutet ist. — *ad tempus*] wie es die Verhältnisse zu fordern schienen, um die Römer zu täuschen; s. 3, 64, 4; 28, 42, 5. — *omnia . . tranquilla*] näml. *erant*; vgl. praef. 5; die Zwischenstellung von *tranquilla* zwischen die zusammengehörenden Begriffe *constanti pace* mindert die Deutlichkeit. Ähnliches öfter bei Liv., z. B. 26, 2; 2, 4, 2: *quorum vetustate memoria abiit*; 6, 38, 5: *quanto* u. a.

26. 1. *patientia*] 'Unterwürfigkeit'. — *tutaremini*] hat sich an *Tusculani* angeschlossen, obgleich *soli* ein allgemeines Prädikat 'man' (*quibus resisti posset*) erwarten ließ.

2. *non praecipiam*] s. 22, 38, 11: *se . . ea ante tempus . . praeceptu-rum*. Obgleich die Feldherren die Vollmacht haben, vorläufige Anordnungen zu treffen, überläßt Camillus die Angelegenheit dem Senate, damit dessen Milde erkannt werde. — *quem videbitur*] näml. *dare* oder *dandum esse*; vgl. 5, 20, 10; 23, 34, 14; 31, 3, 2; 33, 26, 3; 43, 15, 4; 44, 18, 5; vgl. zu 34, 56, 13.

3. *senatusque*] der ganze Senat, nicht wie sonst einzelne Abgeordnete. — *hospitaliter . . hostiliter*] Paronomasie, s. zu 1, 58, 8.

4. *dictator*] der höchste Beamte und Feldherr in den latinischen Städten, s. 3, 18, 2. — *sicut . . stantes*] d. h. ebenso friedlich, in eben demselben Aufzuge; der Nachdruck liegt auf *sicut*. — *in vestibulo*] s. 2, 48, 10; 5, 41, 8; nur der Diktator ist in der Kurie, die übrigen im Vorraum; s. 7, 31, 5.

5. *noster . . plebis*] zwei Stände wie zu Rom werden auch sonst in den latinischen Städten erwähnt; s. 1, 28, 7 u. a. — *nisi si*] vollständig: *nisi quando arma capienda sunt, si a vobis . .*; zum Gedanken

acceperimus. gratias agimus et ducibus vestris et exercitibus, quod oculis magis quam auribus crediderunt et, ubi nihil hostile erat, ne ipsi quidem fecerunt. pacem, quam nos praestitimus, 6 eam a vobis petimus; bellum eo, sicubi est, avertatis precamur; in nos quid arma polleant vestra, si patiendo experiundum est, inermes experiemur. haec mens nostra est, di inmortales faciant, tam felix, quam pia. quod ad crimina attinet, quibus moti 7 bellum indixistis, etsi revicta rebus verbis confutare nihil attinet, tamen, etiam si vera sint, vel fateri nobis ea, cum tam evidenter paenituerit, tutum censemus. peccetur in vos, dum digni sitis, quibus ita satisfiat.' tantum fere verborum ab Tusculanis 8 factum. pacem in praesentia nec ita multo post civitatem etiam impetraverunt. ab Tusculo legiones reductae.

s. Sall. Iug. 14, 10. — *auribus*] d. h. den Aussagen der Gefangenen; s. 25, 1. — *ubi*] = *apud quos*; in gleichem Sinne ist *ibi* vor *ne ipsi* . . zu denken.

6. *a vobis*] wie später die *socii*, Untertanen; s. 10, 6; 3, 4, 11. — *eo sicubi est*] verkürzt statt *eo, ubi est, sicubi est.* — *inmortales*]* — *tam felix* . .] = *tam felix sit, quam pia est.*

7. *attinet* . . *attinet*] in verschiedener Bedeutung. — *etsi* . . *confutare nihil attinet*] hierzu sollte man als Gegensatz mit *tamen* erwarten: so wollen wir sie durch unsere Rede widerlegen; da aber eine solche Rede unnütz gewesen wäre, so ist der Gegensatz nicht auf den Konzessivsatz selbst, sondern auf eine Folgerung daraus (wir sind unschuldig und haben nichts zu fürchten) bezogen und so der Gedanke etwas verdunkelt. Die gewählte Form des Gegensatzes: *etiamsi* . . *sint*, . . *censemus* deutet zugleich die Möglichkeit an, daß sie schuldig sein könnten (s. 39, 12. 40, 17 u. a.) und nur wegen ihrer offenbaren Reue Verzeihung erwarten, wodurch das Lob der Großmut der Römer *dum digni sitis* . . vorbereitet wird. — *revicta*] vgl. 26, 12, 17. — *vel fateri*] die Steigerung ist aus dem Zusammenhange nicht deutlich; *nobis* hängt von dem entfernten *tutum* ab. — *tam*]* — *dum*] wenn nur, 'nur daß'; vgl. 3, 21, 6. — *ita*] daß man bei aufrichtiger Reue ohne Strafe zu fürchten (*tutum*) seine Schuld bekennen darf; Umschreibung der *clementia*, welche die Römer oft von sich rühmen.

8. *pacem*] durch den Senat, die *civitas* (s. 33, 6) durch das Volk, und letzteres noch vor 378 a. u. c. Wahrscheinlich denkt Liv. wie Dion. 9, 10; Plut. 38 und Dio an das volle Bürgerrecht und hält es für eine große Wohltat (vgl. 36, 2; 8, 14, 4), obgleich es damals nicht die Bedeutung wie später haben konnte, sondern im Gegenteil sehr drücken mußte, da es die neuen Bürger nötigte, ihre frühere Verbindung mit den latinischen Stammesgenossen und zum großen Teile ihre kommunale Selbständigkeit aufzugeben, auch römisches Recht statt des ihrigen anzunehmen. Daher fällt es nicht auf, wenn die Tuskulaner später (8, 7, 2) sich aus diesem Verhältnis zu befreien suchen; s. Marq. StVw. ^{2} 1, 28ff. Ganz anders verfahren die Römer gegen Caere 7, 20, 8; vgl. Clason 1, 89; 2, 273.

27 Camillus, consilio et virtute in Volsco bello, felicitate in Tusculana expeditione, utrobique singulari adversus collegam pa-
2 tientia et moderatione insignis, magistratu abiit creatis tribunis militaribus in insequentem annum L. et P. Valeriis, Lucio quintum, Publio tertium, et C. Sergio tertium, L. Menenio iterum, P.
3 Papirio, Ser. Cornelio Maluginense. censoribus quoque eguit annus maxime propter incertam famam aeris alieni, adgravantibus summam etiam invidio*sius* tribunis plebis, cum ab iis elevaretur, quibus fide magis quam fortuna debentium laborare creditum
4 videri expediebat. creati censores C. Sulpicius Camerinus Sp. Postumius Regillensis, coeptaque iam res morte Postumi, quia
5 collegam suffici censori religio erat, interpellata est. igitur cum Sulpicius abdicasset se magistratu, censores alii vitio creati non gesserunt magistratum; tertios creari velut dis non accipientibus
6 in eum annum censuram religiosum fuit. eam vero ludificationem plebis tribuni ferendam negabant: fugere senatum testes tabulas

27—29. Unruhen wegen der Schuldverhältnisse. Krieg mit Präneste. Diktatur des T. Quinctius Cincinnatus. Diod. 15, 50, 1.

1. *in Volsco bello*] s. 24, 7.

2. *Lucio**] s. 21, 1. — *Publio*] s. 18, 1. — *Sergio*] s. 11, 1. — *Menenio*] s. 5, 7. 31, 1. — *P. Papirio*] *T. Papirius* heißt er bei Diodor, welcher zum Teil andere Namen als Liv. und 8 Konsulartribunen mit Einschluß der von Liv. § 4 besonders genannten Censoren anführt; vgl. 1, 8. 30, 1; de Boor, Fast. cens. 66.

3. *propter incertam famam*] Liv. will damit wohl nicht andeuten, daß dies der erste census nach dem Einfall der Gallier war, obgleich er den ersten (s. 5, 8) nicht bestimmt berichtet hat. Da dieser 366 a. u. stattgefunden hatte, so konnte sich die Schuldennot, deren Vorhandensein der Antrag des Licinius und Sextius, die Anordnung 7, 21, 3 und die Wuchergesetze (7, 16, 1. 27, 3. 42, 1) nicht bezweifeln lassen, noch gesteigert haben; s. 11, 9. — *adgravantibus*] (durch ihre Reden) noch drückender machten, 'steigerten', vgl. 24, 36, 7; der Gegensatz ist im folgenden *elevaretur*. — *invidiosius**] — *ab iis* . .] den Geldverleihern, *feneratores*. — *fide* . . *fortuna*] res pro rei defectu; vgl. 2, 19, 6: *viribus gravior*; 33, 7, 9; wir fassen dies negativ auf: Mangel an Zuverlässigkeit (Rechtlichkeit) . . Vermögen; vgl. 7, 21, 8: *inertia*. Also: das ausgeliehene Kapital leide mehr an . ., stehe schlecht mehr wegen des Mangels an gutem Willen zu zahlen, als wegen Mangels an Mitteln zu zahlen.

4. *Sulpicius*] s. 22, 1. — *Postumius*] s. 5, 28, 6; Diodor nennt statt seiner den L. Aemilius, ebenso spätere Fasten; vgl. Kap. 5. — *res*] der census. — *religio*] s. 5, 31, 6; Mms. StR. 1 ^{3}, 215ff. Zur Konstr. vgl. 2, 62, 2; 5, 40, 8.

5. *abdicasset se magistratu*] vgl. zu 5, 31, 7. — *tertios*]*

6. *eam*] häufige Attraktion; vgl. 3, 38, 3. — *vero*] 'wahrhaftig'. — *fugere*] s. 8, 33, 8: *fugienti senatus iudicium*; = scheuen, zu entgehen suchen. — *testes*] als Zeugen für; davon ist abhängig *census cuiusque*; s. 2, 23, 4: *testes* . . *pugnarum cicatrices*; Cic. in Verr. 5, 10: *testes publicae tabulae*. — *tabulas publicas*]

publicas census cuiusque, quia nolint conspici summam aeris alieni, quae indicatura sit demersam partem a parte civitatis, cum interim obaeratam plebem obiectari aliis atque aliis hostibus. passim iam sine ullo discrimine bella quaeri: ab Antio Satricum, 7 ab Satrico Velitras, inde Tusculum legiones ductas; Latinis, Hernicis, Praenestinis iam intentari arma civium magis quam hostium odio, ut in armis terant plebem nec respirare in urbe aut per otium libertatis meminisse sinant aut consistere in contione, ubi aliquando audiant vocem tribuniciam de levando fenore et fine aliarum iniuriarum agentem. quod si sit animus plebi memor 8 patrum libertatis, se nec addici quemquam civem Romanum ob creditam pecuniam passuros neque dilectum haberi, donec inspecto aere alieno initaque ratione minuendi eius sciat unus quisque, quid sui, quid alieni sit, supersit sibi liberum corpus an id quoque nervo debeatur. merces seditionis proposita con- 9 festim seditionem excitavit. nam et addicebantur multi, et ad Praenestini famam belli novas legiones scribendas patres censu-

die von staatswegen angelegten Schätzungslisten, welche, da das Vermögen der einzelnen (*cuiusque*; s. zu 4, 58, 13) eingetragen wurde, Zeugen desselben, hier der Verschuldung der Plebs, waren. Diese Stelle und § 8 und 31, 2 zeigen, daß bei der Abschätzung dem Censor eine Berechnung des Aktiv- und Passivbestandes vorgelegt wurde. Indes geschah dies wohl noch nicht in der hier besprochenen Zeit, welche nur Personalschulden, nicht das hypothekarische Darlehen kennt, wohl aber später, als die Erzählung die vorliegende Gestalt erhielt, im 7. Jahrh. d. St.; s. Lübker R.-L.[8] 791. — *demersam*] s. 17, 2. — *partem . . civitatis*] die eine Hälfte der Bürgerschaft von der anderen. — *cum interim*] s. 11, 4.

7. *passim*] überall, wo es dem Senate beliebe; die Zustimmung des Volks wird nicht erwähnt. — *ab Antio . .*] ohne genaue Beachtung der Zeitfolge; s. Kap. 2. 7. 9. 21. 22. — *Praenestinis*] wie 21, 2; vgl. 32, 4. — *libertatis . .*] s. 4, 58, 12. — *consistere*] weil man in der Volksversammlung stand. — *fine*]*

8. *memor . .*] vgl. 22, 25, 10. — *addici . .*] sie wollten gegen das Gericht selbst oder gegen gerichtliche Schuldeintreibung Einspruch tun und sie verhindern; s. 18, 14. — *initaque ratione . .*] die 35, 4 vorgeschlagene Maßregel wird angedeutet. — *quid sui*] vgl. *nihil reliqui*; s. 4, 58, 13; 7, 35, 8; was von dem als sein Vermögen geltenden ein Teil seines wirklichen Eigentums, sein Eigentum sei; s. 20, 6. — *liberum corpus*] d. h. ob sein Leib noch frei oder dem Gläubiger verfallen sei und er sich in Schuldknechtschaft begeben müsse. — *nervo*] s. 11, 8.

9. *nam*] das, was als Erklärung hinzugefügt werden soll, ist in den Relativsatz aufgenommen, der wieder durch *nam neque . .* weiter ausgeführt wird; logisch sind *et addicebantur . . et . . censuerant* Nebensätze, = *nam cum . . addicerentur . . censuissent, utraque . .* — *addicebantur*] s. 14, 10; conatus,

erant; quae utraque simul auxilio tribunicio et consensu plebis
10 impediri coepta; nam neque duci addictos tribuni sinebant neque
iuniores nomina dabant. cum patribus minor praesens cura
creditae pecuniae iuris exsequendi quam dilectus esset — quippe
iam a Praeneste profectos hostis in agro Gabino consedisse nun-
11 tiabatur —, interim tribunos plebis fama ea ipsa inritaverat magis
ad susceptum certamen quam deterruerat; neque aliud ad sedi-
tionem exstinguendam in urbe quam prope inlatum moenibus ipsis
28 bellum valuit. nam cum esset Praenestinis nuntiatum nullum ex-
ercitum conscriptum Romae, nullum ducem certum esse, pa-
2 tres ac plebem in semet ipsos versos, occasionem rati duces eo-
rum raptim agmine facto pervastatis protinus agris ad portam
3 Collinam signa intulere. ingens in urbe trepidatio fuit. concla-
matum ad arma concursumque in muros atque portas est, tan-
demque ab seditione ad bellum versi dictatorem T. Quinctium
4 Cincinnatum creavere. is magistrum equitum A. Sempronium
Atratinum dixit. quod ubi auditum est — tantus eius magi-
stratus terror erat —, simul hostes a moenibus recessere et iu-
5 niores Romani ad edictum sine retractatione convenere. dum

denn es geschah ohne Erfolg. — *consensu plebis*] dadurch erhielt die Einsprache der Tribunen größeren Nachdruck.

10. *neque . . dabant*] im Vertrauen auf die Intercession der Tribunen; s. zu 2, 43, 3. — *praesens*]* — *creditae . . exsequendi*] über die gehäuften Genetive s. praef. 3. — *profectos hostis** . . *nuntiabatur*] s. 4, 53, 3. — *Gabino*]*

11. *interim . . deterruerat*] s. 3, 17, 12; der Gedanke hat sich statt auf *cum . .* zurückzugehen, an *quippe . . nuntiabatur* angeschlossen; daher nicht, wie man erwartete: *tribuni summa vi dilectum inpediebant, nam ea ipsa fama . . inritaverat. — prope . .*] vgl. 23, 2.

28, 1. *certum**]

2. *occasionem*] günstige Gelegenheit; s. 4, 31, 2; 21, 11, 8 u. ö. — *agmine facto**] vgl. 5, 30, 4; 38, 33, 6; anders *agmen agere* = das Heer in Bewegung setzen, marschieren; s. 25, 36, 1; mit *raptim* und ähnlichen Ausdrücken verbunden = den Marsch beschleunigen; s. 2, 58, 7; 7, 37, 6; 21, 41, 4. 61, 4; 23, 36, 6; 25, 9, 3; 27, 16, 10. — *protinus*] beim Vorrücken, 'unterwegs'; vgl. 26, 51, 9; 32, 13, 4. — *ad portam Collinam*] sie rückten darauf zu, kamen also nicht auf der via Praenestina, sondern auf der Nomentana.

3. *atque portas*] *atque* steht hervorhebend vor *portas*, als dem am meisten gefährdeten Teil der Befestigung. — *Quinctium*] s. 18, 1. — *creavere*] man wählte (d. h. einer der Konsulartribunen nach einem Senatsbeschlusse); vgl. 2, 18, 5: *legere*.

4. *tantus*] s. 16, 3; 2, 18, 9. — *iuniores Romani*] wie *plebs Romana, patres Romani* gesagt. — *sine retractatione*] gewöhnlicher (7, 28, 4; 44, 37, 4) heißt es bei Liv. *sine detractatione*; auch braucht er das Verbum *retractare* in dem gleichen Sinne (3, 52, 4; 37, 18, 9 u. ö.).

conscribitur Romae exercitus, castra interim hostium haud procul
Alia flumine posita; inde agrum late populantes fatalem se urbi
Romanae locum cepisse inter se iactabant: similem pavorem inde 6
ac fugam fore, ac bello Gallico fuerit; etenim si diem contactum
religione insignemque nomine eius loci timeant Romani, quanto
magis Aliensi die Aliam ipsam, monumentum tantae cladis, refor-
midaturos? species profecto iis ibi truces Gallorum sonumque
vocis in oculis atque auribus fore. has inanium rerum inanes 7
ipsas volventes cogitationes fortunae loci delegaverant spes suas.
Romani contra, ubicumque esset Latinus hostis, satis scire eum
esse, quem ad Regillum lacum devictum centum annorum pace
obnoxia tenuerint; locum insignem memoria cladis inritaturum 8
se potius ad delendam memoriam dedecoris, quam ut timorem
faciat, ne qua terra sit nefasta victoriae suae; quin ipsi sibi Galli 9
si offerantur illo loco, se ita pugnaturos, ut Romae pugnaverint
in repetenda patria, ut postero die ad Gabios, tunc cum effece-

5. *procul Alia*] es wird angenommen, daß sie auf der via Salaria zurückgegangen sind; s. Nieb. RG. 2, 660. — *fatalem*] wie § 5: *contactum*; § 8: *nefasta*; vgl. 5, 19, 2.

6. *pavorem . . ac fugam*] ebenso 26, 2, 13; 35, 2, 3, *pavor fugaque* 5, 38, 5; 31, 2, 8. — *ac . . ac*] in verschiedener Bedeutung; das erste verbindet die beiden Begriffe *pavorem* und *fugam*; zu dem zweiten vgl. 5, 5, 12. — *contactum religione*] = *religiosum, atrum* (s. 1, 11), 'mit Fluch' angesteckt, 'behaftet'. — *Aliensi die*] ist nach *diem contactum religione* wiederholt, um den Gegensatz zu *Aliam* zu heben. Die Anwendung des komparativen Ablativ bei *magis* statt *quam* ist außer bei Adjektiven wie *solito* u. a. nicht häufig; s. 29, 15, 11: *alii aliis magis recusare*; Cic. de fin. 3, 11: *philosophorum disciplinae, omnino alia magis alia*; 3, 76: *quid philosophia magis colendum*; 4, 43. — *auribus*] auch hierzu ist *in* zu nehmen, obgleich sonst *in auribus* nicht so gebräuchlich ist wie *in ore, in oculis*; vgl. § 3; 9, 12, 1.

7. *ipsas*] = *ipsas quoque*. — *volventes*] gewöhnlich mit *animo, pectore, in animo, secum* verbunden; s. 26, 7, 3; vgl. 42, 11, 5. — *fortunae loci*] vgl. 29, 1. — *delegaverant*] von dem Schuldner entlehnt, der seine Schuld nicht selbst, sondern durch Anweisung auf einen anderen, gewöhnlich einen Wechsler, zahlt. — *spes*] s. 4, 36, 2. — *satis scire*] vgl. 1, 9, 4. — *centum annorum*] s. 2, 3. — *pace obnoxia*] von den Menschen auf die Sache übertragen: ein Friede, durch den sie von den Römern abhängig wurden; vgl. 9, 10, 4.

8. *dedecoris**] — *quam ut . .*] s. zu 2, 15, 2. — *nefasta*] von *dies nefastus* entlehnt; es gebe keine Unglücksstelle, wo nach dem Willen der Götter den Römern der Sieg versagt sei, wie es solche Unglückstage gäbe. Der Gedanke bezieht sich auf § 6: *quanto magis . .*

9. *ipsi sibi*]* — *tunc cum*] fügt zu *postero die* noch eine genauere Bestimmung, wie *is qui* zu einem vorhergehenden Begriff; s. Cic. Tusc. 4, 2; Lael. 49. — *effecerint, ne*] s.

rint, ne quis hostis, qui moenia Romana intrasset, nuntium secundae adversaeque fortunae domum perferret.

29 His utrimque animis ad Aliam ventum est. dictator Romanus, postquam in conspectu hostes erant instructi intentique, 'videsne tu' inquit, 'A. Semproni, loci fortuna illos fretos ad Aliam constitisse? nec illis di immortales certioris quidquam 2 fiduciae maiorisve quod sit auxilii dederint. at tu, fretus armis animisque, concitatis equis invade mediam aciem; ego cum legionibus in turbatos trepidantesque inferam signa. adeste, di testes foederis, et expetite poenas debitas simul vobis violatis no- 3 bisque per vestrum numen deceptis.' non equitem, non peditem sustinuere Praenestini. primo impetu ac clamore dissipati ordines sunt; dein, postquam nullo loco constabat acies, terga vertunt consternatique et praeter castra etiam sua pavore praelati non prius se ab effuso cursu sistunt, quam in conspectu Prae- 4 neste fuit. ibi ex fuga dissipati locum, quem tumultuario opere communirent, capiunt, ne, si intra moenia se recepissent, extemplo ureretur ager depopulatisque omnibus obsidio urbi in- 5 ferretur. sed postquam direptis ad Aliam castris victor Romanus aderat, id quoque munimentum relictum, et vix moenia tuta 6 rati oppido se Praeneste includunt. octo praeterea oppida erant sub dicione Praenestinorum. ad ea circumlatum bellum dein-

2, 45, 12. — *secundae*] der Sieg an der Alia, die Einnahme Roms.

29. 1. *instructi intentique*] sonst verbindet Liv. *intentus* mit *paratus*, 24, 39, 4; 29, 6, 11; 30, 10, 8; 35, 11, 9, aber auch oben 6, 13 *instructo paratoque* und sonst häufig *intenti* = 'kampfbereit, schlagfertig'. — *fortuna loci*] vgl. 28, 7. — *nec . . dederint*] eine das vorhergehende (*loci*) erklärende Voraussetzung des Diktators: der Erfolg wird zeigen, daß . .; s. 14, 4; 22, 14, 10; anders 28, 28, 11; vgl. 5, 53, 3. — *maiorisve quod sit auxilii*] 'etwas was . . bestehe aus, was . . gewähre'.

2. *armis animisque*] s. zu 7, 13, 6. — *inferam signa*] 'werde angreifen'; daher *cum legionibus*. — *expetite*] s. 1, 23, 4. — *per vestrum numen*] nämlich. *iuramento facto*; vgl. Hor. epist. 2, 1, 16; zu Liv. 1, 9, 13.

3. *praeter . . praelati*] s. 5, 26, 7. — *se . . sistunt*] selten in dieser Bedeutung; s. 1, 37, 3; 2, 65, 2: *sistit aciem*; vgl. 10, 36, 11: *si constitisset a fuga acies*; anders ist *se sistere* 'sich stellen, einfinden' und *sisti* 2, 29, 8.

4. *ex fuga dissipati**] die sich auf der Flucht zerstreut hatten; s. 8, 24, 10: *contrahens suos ex fuga palatos*; 44, 42, 7: *vagi ex fuga*; Caes. b. G. 6, 35, 6: *multos ex fuga dispersos excipiunt*; sonst sagt Liv. gewöhnlich *dissipata* oder *dispersa fuga*; s. 2, 59, 9; 31, 42, 9; vgl. zu 28, 20, 8. — *depopulatisque omnibus*] s. zu 5, 12, 6. — *obsidio . . inferretur*] nach der Analogie von *bellum, arma inferre* gesagt; s. 27, 11; vgl. 1, 38, 4.

5. *Praeneste*] s. 1, 2, 3; anders § 8.

6. *octo . . oppida*] Untertanenstädte wie bei Tibur 7, 19, 1; wohl

cepsque haud magno certamine captis Velitras exercitus ductus. eae quoque expugnatae. tum ad caput belli Praeneste ventum. 7
id non vi, sed per deditionem receptum est. T. Quinctius semel 8
acie victor, binis castris hostium, novem oppidis vi captis, Praeneste in deditionem accepto Romam revertit triumphansque signum Praeneste devectum Iovis Imperatoris in Capitolium tulit. dedicatum est inter cellam Iovis ac Minervae tabulaque sub eo 9
fixa, monumentum rerum gestarum, his ferme incisa litteris fuit: 'Iuppiter atque divi omnes hoc dederunt, ut T. Quinctius dictator oppida novem caperet.' die vicensimo, quam creatus erat, 10
dictatura se abdicavit.

Comitia inde habita tribunorum militum consulari potestate, 30
quibus aequatus patriciorum plebeiorumque numerus. ex patri- 2

zwischen dem Äquer- und Albanergebirge gelegen. — *Velitras*] dies hatte sich an Präneste angeschlossen, ohne von ihm abhängig zu sein; s. Kap. 21 f. Es ist ebenso auffallend, daß die treulose Stadt leicht eingenommen (s. 36, 1. 42, 4) und auch jetzt nicht bestraft wird, wie daß das feste Präneste sich ohne Widerstand ergibt und doch Kap. 30 den Krieg fortsetzt. Nach Diodor 16, 45, 8 hat die Stadt erst 400 a. u. c. mit Rom Waffenstillstand geschlossen.

8. *Praeneste*] ohne *a*; vgl. zu 24, 12, 3. — *Iovis Imperatoris*] wenn nach Cicero in Verr. 4, 129 eine Statue des Iuppiter Imperator durch T. Quinctius Flamininus nach Rom gebracht wird, so bezieht sich das entweder auf ein anderes Bild, oder es ist T. Quinctius Flamininus und Cincinnatus verwechselt. Daß Liv. oder sein Gewährsmann irrte, ist kaum glaublich, da sogleich die Votivtafel erwähnt wird. — *Imperatoris*] s. Preller RM. ³ I 205.

9. *inter cellam . .*] da von dem Tempel des kapitolinischen Iuppiter nur der Grundriß bekannt ist (Richter, Topogr. Roms ² 122), läßt sich nichts näheres über die Art der Aufstellung sagen, s. 4. 3; 7, 3, 5. — *incisa . . fuit*] 'sie hat die Inschrift gehabt'; s. 3, 26, 11; 23, 19, 18: *titulus fuit subiectus*; 38, 56, 3; Hor. carm. 4, 8, 13. Schon zu Ciceros Zeit (s. die zu § 8 erwähnte St.) war das von ihm erwähnte Bild nicht mehr vorhanden, was auch Liv. durch *fuit* andeutet. Die Inschrift, welche Liv. nicht genau wiedergegeben hat (*ferme*), erwähnt auch Festus, aber nichts von der Statue, sondern statt ihrer nennt er einen Kranz als Weihgeschenk; s. Fest. S. 363 (498, 4 Linds.): *trientem tertium* (2¹/₃ Pf.) *pondo coronam auream dedisse se Iovi donum scripsit T. Quinctius dictator, cum per novem dies totidem urbes et decimam Praeneste cepisset.* Die Inschrift war im saturnischen Versmaße abgefaßt; s. zu 40, 52, 5; vgl. Mms. Chron. 317; Clason 1, 82 ff.

10. *vicensimo**] — *quam creatus erat*] s. zu 3, 8, 2.

30. Krieg mit den Volskern. Diod. 15, 51, 1.

1. *plebeiorumque*] diese gelangen, seit 358 a. u. c. (s. 5, 18, 1) mit Ausnahme vielleicht von Trebonius (s. 21, 1) zum ersten Male wieder zum Militärtribunate.

bus creati P. et C. Manlii cum L. Iulio; plebes C. Sextilium, M.
3 Albinium, L. Antistium dedit. Manliis, quod genere plebeios, gratia Iulium anteibant, Volsci provincia sine sorte, sine comparatione extra ordinem data; cuius et ipsos postmodo et patres,
4 qui dederant, paenituit. inexplorato pabulatum cohortes misere; quibus velut circumventis, cum id falso nuntiatum esset, dum, praesidio ut essent, citati feruntur, ne auctore quidem adservato, qui eos hostis Latinus pro milite Romano frustratus
5 erat, ipsi in insidias praecipitavere. ibi dum iniquo loco sola virtute militum restantes caedunt caedunturque, castra interim
6 Romana iacentia in campo ab altera parte hostes invasere. ab ducibus utrobique proditae temeritate atque inscitia res; quidquid superfuit fortunae populi Romani, id militum etiam sine
7 rectore stabilis virtus tutata est. quae ubi Romam sunt relata, primum dictatorem dici placebat; deinde, postquam quietae res ex Volscis adferebantur et apparuit nescire eos victoria et tempore uti, revocati etiam inde exercitus ac duces, otiumque inde,

2. *P. Manlius*] s. 38, 10. 42, 3. — *C. Manlius*] *Capitolinus.* — *Iulio*] s. 4, 7. — *Albinium*] vielleicht war der 5, 40, 9 erwähnte, obgleich dieser Lucius genannt wird, gemeint; vgl. Nieb. RG. 2, 607; CIL. I ² 1 S. 191 VI (XXIV). Diodor erwähnt 8 Konsulartribunen; doch finden sich bei Liv. für dies Jahr Zensoren nicht angegeben, denen zwei Konsulartribunen entsprächen, wie 27, 3; schwerlich ist an die 27, 5 erwähnten *vitio creati* zu denken. Vgl. de Boor, Fast. cens. 67.

3. *sine sorte . . ordinem*] alle drei Arten der Bestimmung der Provinzen (Los, freie Übereinkunft, Aufforderung des Senats von beiden abzustehen) sind hier zusammengestellt; s. 22, 6; 8, 16, 5; zu 3, 2, 2; Mms. StR. 1 ³, 56ff.

4. *velut circumventis*] die, wie sie meinten, . . wären; der Dativ hängt von *praesidio essent* ab. — *citati*] vgl. 2, 10, 3. — *feruntur*] s. 25, 15, 15: *Romanos fusos ad urbem ferri viderunt.* — *ne auctore quidem . .*] vgl. 43, 10, 3. — *qui . . pro*] = *cum esset hostis Latinus, tamquam esset . .* — *praecipitavere*] vgl. 5, 18, 7.

5. *restantes*] standhalten vermöge der Tapferkeit, auf sie gestützt; s. 4, 58, 4. — *caedunt . .**] s. Verg. Aen. 10, 756: *caedebant pariter pariterque ruebant.*

6. *utrobique*] in der Schlacht und in dem Lager, daß sie wohl ohne Bedeckung gelassen hatten. — *temeritate atque inscitia*] vgl. 26, 2, 7. — *fortunae*] wird am einfachsten als Genetiv genommen: das wenige von dem Glücke, was die Unbesonnenheit der Tribunen übrig gelassen hatte; vgl. 5, 40, 1: *commendantes virtuti eorum urbis . . quaecumque reliqua esset fortuna.* Die Erklärung als Dativ liegt ferner: 'was (von diesem Heere) dem Glücke des römischen Volkes übrig blieb'.

7. *primum . . deinde*] vgl. 31, 3. — *postquam . . adferebantur et apparuit*] s. 2, 7, 3; 23, 18, 7. — *tempore*] näml. *suo*, = *occasione.* — *exercitus*] wahrscheinlich je eine Legion unter einem der Manlier;

quantum a Volscis, fuit; id modo extremo anno tumultuatum, 8
quod Praenestini concitatis Latinorum populis rebellarunt.

Eodem anno Setiam ipsis querentibus penuriam hominum 9
novi coloni adscripti. rebusque haud prosperis bello domestica quies, quam tribunorum militum ex plebe gratia maiestasque inter suos obtinuit, solacium fuit.

Insequentis anni principia statim seditione ingenti arsere **31**
tribunis militum consulari potestate Sp. Furio, Q. Servilio iterum, L. Menenio tertium, P. Cloelio, M. Horatio, L. Geganio.
erat autem et materia et causa seditionis aes alienum. cuius no- 2
scendi gratia Sp. Servilius Priscus Q. Cloelius Siculus censores facti, ne rem agerent, bello impediti sunt; namque trepidi nuntii 3
primo, fuga deinde ex agris legiones Volscorum ingressas fines

s. 30, 41, 1; 39, 1, 3. — *quantum a Volscis*] näml. *esse poterat*; gewöhnlich werden zu *quantus* die erforderlichen Formen von *posse* hinzugesetzt; s. 2, 7, 4; 25, 23, 12. — *a Volscis*] vgl. 32, 1: *res quietae ab hostibus*; 4, 26, 1; zum Gedanken vgl. 22, 21, 1: *quietum . . tempus fuisset per Poenum. — fuit*]*

8. *tumultuatum*] impersonal; s. 21, 16, 4; 24, 21, 2. — *Praenestini*] diese waren also unmittelbar nach der Übergabe wieder abgefallen. — *concitatis . .*] vgl. 32, 4.

9. *Setiam**] j. Sezze, an der Südostseite der pomptinischen Sümpfe 319 Meter hoch gelegen und an Resten seiner Ringmauer kenntlich; s. Nissen, ital. Landesk. 2, 645f.; die früher volskische Stadt ist, was Liv. übergeht, nach der großen Niederlage der Volsker (s. 2, 13; nach Vell. 1, 14, 2 im 8. Jahre nach dem Einfall der Gallier) kolonisiert worden. Die Verstärkung der Kolonie war nach der Verteilung des ager Pomptinus (s. 21, 4) und dem Verluste von Satricum (s. 22, 4) notwendig. Liv. hält sie 7, 42, 8 und wohl auch an u. St. und 8, 1, 1 für eine Bürgerkolonie; sie war jedoch eine latinische; s. 8, 3, 9; 27, 9, 7; 29, 15, 5; vgl. 26, 8, 10; Dionys 5, 61. — *ipsis*] die Sache war nicht in Rom oder Latium angeregt; über den Ausdruck (constr. ad synesin) vgl. zu 24, 35, 1. — *novi coloni adscripti*] s. 4, 11, 7; 34, 42, 6. — *rebusque*] von *solacium fuit* abhängig; s. 25, 16, 20; anders 5, 24, 5. — *solacium*] vgl. 3, 38, 3; 22, 22, 7: *emolumentum*.

31. Innere Unruhen. Verwüstung des volskischen Gebietes.

1. *principia . .*] 'gleich in den ersten Tagen brach die Flamme einer heftigen Empörung aus'; vgl. 2, 64, 2; 3, 33, 2. — *Servilio*] s. 22, 1. — *L.** *Menenio*] s. 27, 2. Diodor 15, 57, 1 nennt vier Konsulartribunen, darunter den C. Licinius und den L. Furius.

2. *noscendi . .*] vgl. 27, 6. — *bello*] weil die abwesenden Bürger ihr Vermögen nicht angeben konnten, obgleich dieses Hindernis in der Regel nur im Sommer eintrat und 32, 1 die Bürger wieder in der Stadt sind. Die Abschätzung wäre nach Liv. unterblieben, während der Mauerbau Kap. 32 von den Censoren in Akkord gegeben ist.

3. *primo . . deinde*] vgl. 30, 7; zu 5, 39, 1.

4 popularique passim Romanum agrum attulere. in qua trepidatione tantum afuit, ut civilia certamina terror externus cohiberet, ut contra eo violentior potestas tribunicia inpediendo dilectu esset, donec condiciones inpositae patribus, ne quis, quoad *de*bella-
5 tum esset, tributum daret aut ius de pecunia credita diceret. eo laxamento plebi sumpto mora dilectui non est facta. legionibus novis scriptis placuit duos exercitus in agrum Volscum legionibus divisis duci; Sp. Furius M. Horatius dextrorsus maritumam oram atque Antium, Q. Servilius et L. Geganius laeva ad montes, Ece-
6 tram pergunt. neutra parte hostis obvius [fuit]; populatio itaque non illi vagae similis, quam Volscus latrocinii more, discordiae hostium fretus et virtutem metuens, per trepidationem raptim fecerat, sed ab iusto exercitu iusta ira facta, spatio quoque tem-
7 poris gravior. quippe a Volscis timentibus, ne interim exercitus ab Roma exiret, incursiones in extrema finium factae erant; Romano contra etiam in hostico morandi causa erat, ut hostem ad
8 certamen eliceret. itaque omnibus passim tectis agrorum vicisque etiam quibusdam exustis, non arbore frugifera, non satis in spem frugum relictis, omni, quae extra moenia fuit, hominum pecudumque praeda abacta, Romam utrimque exercitus reducti.
32 Parvo intervallo ad respirandum debitoribus dato postquam

4. *inpediendo**] — *inpositae**] — *debellatum**] s. 2, 26, 6; 3, 70, 11. — *ius . . diceret**]

5. *mora dilectui . .*] s. 4, 53, 6. — *legionibus . . scriptis . . legionibus divisis*] wird durch die verschiedene Beziehung der Ablative entschuldigt; zwei Heere, die nach Teilung der (vier?) Legionen gebildet waren; s. 30, 7. — *dextrorsus** *. . laeva*] gegen die westlichen und östlichen Volsker. — *Antium*] s. 9, 1. — *ad montes, Ecetram*] nach den (volskischen) Bergen und (weiterhin) gegen Ecetra; s. zu 2, 25, 6; s. Kühner-Stegmann 2, 1, 476 Anmerk. 1.

6. [*fuit*]*] — *discordiae*] s. 4, 37, 6. — *et*] 'und doch zugleich'; s. 28, 26, 11; 35, 10, 5. — *iusto exercitu*] ein 'rechtes Heer', im Gegensatze zu *latrocinium*; s. 2, 48, 5; 8, 34, 10; anders *iusta ira*.

7. *extrema finium*] s. 4, 1, 4; vgl. 35, 4, 1: *per extremos fines*. — *hostico*] gebraucht Liv. substantivisch (mit *agro* nur 44, 13, 1) 8, 34, 9. 38, 2 u. a. Der ganze Begriff *in hostico morandi* wird durch *etiam* gesteigert im Gegensatze zu *vagae*. — *causa erat** *ut*] s. 33, 1, 5.

8. *tectis agrorum*] einzeln stehende Häuser auf dem Lande; s. 26, 10, 6: *tecta hortorum*; vgl. 10, 11, 6. — *satis*] = *segetibus*, sonst bei Vergil, aber auch bei Caesar und dem jüngeren Seneca; vgl. 8, 29, 11; 31, 30, 3. — *in spem . .*] so daß man . . hätte hoffen können; vgl. 5, 24, 2. — *hominum . . praeda*] s. 2, 64, 3; 3, 38, 3: *hominum atque pecudum praedae*; 4, 21, 1.

32—33. Die Not der Plebs. Krieg mit den Volskern und Latinern. Diod. 15, 61, 1.

1. *parvo*] ungeachtet des 31, 6 gesagten war der Feldzug kurz ge-

quietae res ab hostibus erant, celebrari de integro iuris dictio, et tantum abesse spes veteris levandi fenoris, ut tributo novum fenus contraheretur in murum a censoribus locatum saxo quadrato faciundum. cui succumbere oneri coacta plebes, quia quem di- 2
lectum inpedirent non habebant tribuni plebis. tribunos etiam 3
militares patricios omnes coacta principum opibus fecit: L. Aemilium, P. Valerium quartum, C. Veturium, Ser. Sulpicium, L. et C. Quinctios Cincinnatos. isdem opibus optinuere, ut adversus La- 4
tinos Volscosque, qui coniunctis legionibus ad Satricum castra habebant, nullo impediente omnibus iunioribus sacramento adactis tres exercitus scriberent, unum ad praesidium urbis, alterum, qui, 5
si qui alibi motus extitisset, ad subita belli mitti posset; tertium longe validissimum P. Valerius et L. Aemilius ad Satricum duxere. ubi cum aciem instructam hostium loco aequo invenissent, ex- 6
templo pugnatum; et ut nondum satis claram victoriam, sic prosperae spei pugnam imber ingentibus procellis fusus diremit.

wesen. — *celebrari*] es wurden viele Schuldner den Gläubigern zugesprochen; nur darauf bezieht sich das allgemeine *iuris dictio*; vgl. 31, 4; 2, 27, 1: *ius de creditis pecuniis dicere*. — *spes*] das Subjekt von *tantum abest* wird gewöhnlicher durch einen Satz mit *ut* umschrieben; s. 31, 4. — *tributo*] infolge des Tributs, gegen das die Tribunen nicht wie 4, 60, 5 und 5, 12, 7 einschreiten oder eine Maßregel wie 31, 4 erzwingen können; vgl. Mms. StR. 1 [3], 277, 4. — *murum*] vgl. 4, 12; hier ist die Ausbesserung der alten, im gallischen Kriege zum Teil zerstörten Stadtmauer gemeint; s. 7, 20, 9; noch jetzt sind Spuren der Restauration an der erhaltenen Mauer am südlichen Abhange des Aventin zu erkennen; vgl. Richter, Topogr. Roms [2] 42; Schwegler [2] 3, 304. — *a censoribus*] s. 31, 2; 4, 22, 7.

3. *patricios omnes*] man könnte hiernach erwarten, daß oft Plebejer gewählt wurden; aber es ist in dieser Zeit nur einmal geschehen; s. 30, 2. Die durch *coacta . . fecit* bezeichnete Abhängigkeit der Plebs (vgl. 34, 3) hat wohl schon lange gewirkt; nach Diodor wollten die Patrizier sogar Konsuln wählen, und erst nach einem Aufstande erfolgt die Wahl von Konsulartribunen. — *Aemilium*] da weder *quintum* noch *iterum* hinzugesetzt ist, so ist wohl ein anderer als die Kap. 1. 5. 22 genannten gemeint; vgl. 38, 4. — *P. Valerium*] s. 27, 2. 36, 3; nach Diodor heißt er C. Valerius. — *Sulpicium*] s. 34, 5. — *L. Quinctium*] s. 11, 1; statt C. Quinctius und Veturius hat Diodor C. Cornelius und C. Verginius.

4. *Latinos Volscosque*] unter den Latinern sind auch die 27, 7. 30, 8 besonders genannten Pränestiner begriffen. — *nullo impediente*] dem folg. Abl. abs. untergeordnet; die Tribunen widersetzen sich der Aushebung nicht; s. § 2. — *tres*] wie 2, 7. 6, 12f.

5. *ad praesidium . .*] s. 2, 7. 6, 14. — *si qui*] s. 6, 13; später *si quo res posceret, si quo senatus censuisset* 31, 8, 11; 35, 41, 3. — *subita belli*] s. 31, 7: *extrema finium*; vgl. 4, 27, 1: *ad subita belli ministeria* 9, 43, 4. — *ad Satricum*] s. § 9; vgl. 22, 4.

6. *claram*]* — *ingentibus procellis*] s. 8, 7.

7 postero die iterata pugna; et aliquamdiu aequa virtute fortunaque Latinae maxime legiones, longa societate militiam Romanam
8 edoctae, restabant. eques inmissus ordines turbavit, turbatis signa peditum inlata, quantumque Romana se invexit acies, tantum hostes gradu demoti; et, ut semel inclinavit pugna, iam intolera-
9 bilis Romana vis erat. fusi hostes cum Satricum, quod duo milia inde aberat, non castra peterent, ab equite maxime caesi; ca-
10 stra capta direptaque. ab Satrico nocte, quae proelio proxima fuit, fugae simili agmine petunt Antium; et cum Romanus exercitus prope vestigiis sequeretur, plus tamen timor quam ira ce-
11 leritatis habuit. prius itaque moenia intravere hostes, quam Romanus extrema agminis carpere aut morari posset. inde aliquot dies vastando agro absumpti, nec Romanis satis instructis apparatu bellico ad moenia adgredienda nec illis ad subeundum pugnae casum.

33 Seditio tum inter Antiates Latinosque coorta, cum Antiates victi malis subactique bello, in quo et nati erant et consenuerant,
2 deditionem spectarent, Latinos ex diutina pace nova defectio recentibus adhuc animis ferociores ad perseverandum in bello faceret. finis certaminis fuit, postquam utrisque apparuit nihil per
3 alteros stare, quo minus incepta persequerentur. Latini profecti

7. *edoctae*] zur Sache s. 8, 8, 3.

8. *eques . .*] s. 29, 2; 7, 33, 8. — *quantum . . tantum*] s. zu 34, 1; 7, 6, 10. — *gradu*] s. 12, 8; 9, 29, 10: *demovendis statu suo*, ohne das sonst gewöhnliche *de* oder *a*; zu *gradu* s. 7, 8, 3: (equites) *primum gradu moverunt hostem, deinde pepulerunt*; Nep. Themist. 5, 1: *gradu depulsus est.* — *ut semel*] s. 40, 13, 7. — *inclinavit pugna*] s. 1, 27, 11: *fuga inclinavit*, wie oft *acies inclinat*; s. 7, 33, 2. — *iam*] im Nachsatze zur Angabe der Zeitfolge findet sich nicht oft; s. 18, 3; 31, 1, 5.

10. *quae . . proxima fuit*] sonst nur *proxima*; s. zu 10, 10, 4.

11. *apparatu bellico . .*] s. 9, 2; gewöhnlich *oppugnandarum urbium apparatus*; s. 5, 5, 6; 24, 33, 9; 27, 15, 5.

33. 1. *seditio*] Uneinigkeit, Trennung. — *nati erant . .*] bezüglich der Antiaten übertreibend, da der Krieg 13 Jahre vorher (386 v. Chr.) begann; s. Kap. 2; Liv. denkt wohl an die Volskerkriege überhaupt. — *deditionem*] an eine eigentliche deditio ist hier so wenig als 2, 13 zu denken; doch verhalten sich die Antiaten bis zum J. 406 a. u. c. (s. 7, 27, 2) ruhig. Der Krieg ist dem Kap. 6 geschilderten ähnlich und wohl ebenso unsicher wie jener.

2. *diutina*] vgl. zu 7, 1; durch *ex . . defectio* wird *recentibus . . animis* erklärt: 'da ihr Mut . . war, weil der Abfall erst neulich und zwar nach . . erfolgt war'; über *nova . . recentibus* s. 35, 10, 7. — *adhuc*] hat Liv. bisweilen von der Vergangenheit bei dem Imperf. und einem dasselbe vertretenden Particip oder Adjektiv; s. 9, 6, 12; 10, 31, 1; 21, 48, 4; 23, 33, 3; 24, 22, 8; 37, 8, 4; 45, 43, 1. — *alteros*] s. 1, 13, 3. — *stare, quo minus . .*] die einen könnten die andern nicht

a societate pacis, ut rebantur, inhonestae sese vindicaverunt, Antiates incommodis arbitris salutarium consiliorum remotis urbem agrosque Romanis dedunt. ira et rabies Latinorum, quia nec 4
Romanos bello laedere nec Volscos in armis retinere potuerant, eo erupit, ut Satricum urbem, quae receptaculum primum eis adversae pugnae fuerat, igni concremarent; nec aliud tectum eius superfuit urbis, cum faces pariter sacris profanisque inicerent, quam matris Matutae templum; inde eos nec sua religio nec ve- 5
recundia deum arcuisse dicitur, sed vox horrenda edita templo cum tristibus minis, ni nefandos ignes procul delubris amovissent. incensos ea rabie impetus Tusculum tulit ob iram, quod 6
deserto communi concilio Latinorum non in societatem modo Romanam sed etiam in civitatem se dedissent. patentibus portis 7
cum improviso incidissent, primo clamore oppidum praeter arcem captum est. in arcem oppidani refugere cum coniugibus ac liberis nuntiosque Romam, qui certiorem de suo casu senatum facerent, misere. haud segnius, quam fide populi Romani dignum 8
fuit, exercitus Tusculum ductus; L. Quinctius et Ser. Sulpicius tribuni militum duxere. clausas portas Tusculi Latinosque 9
simul obsidentium atque obsessorum animo hinc moenia Tusculi

hindern, ihre Pläne zu verfolgen; s. 2, 31, 11; 9, 14, 1: *per utros stetisset, quo minus ab armis discederetur.* Es wird aber auch mit *ne* konstruiert (3, 61, 2; 45, 23, 6) und, wenn verneint, mit *quin*; s. Kühner-Gerth 2, 2, 257 ff.

3. *inhonestae*] da er zur Abhängigkeit von Rom führen würde; s. 28, 7. — *urbem*] näml. Satricum (s. 32, 11), nicht Antium; s. 7, 27, 2. 8; vgl. 6, 16, 6.

4. *quae receptaculum . .*] s. zu 1, 21, 5; vgl. 21, 2. — *receptaculum . . adversae pugnae*] s. 20, 9; 22, 32, 6: *subsidium fortunae.* — *Matutae*] s. 5, 19, 6; Wissowa, Relig. d. R. ^{2} 110 f.

5. *sua religio . .*] 'die ihnen inwohnende Religiosität und Scheu vor den Göttern'; es bedurfte dazu einer Mahnung der Götter selbst; dieses Gegensatzes wegen steht *sua* voran. — *vox horrenda*] s. 2, 7, 2. — *tristibus minis*] vertritt den bedingten Satz; vollständig ist er 38, 8.

6. *incensos*] s. zu 2, 13, 7. — *rabie*] die blinde Wut, der Zustand, in dem sie sind; *ob iram* (s. 8, 12, 5; zu 1, 5, 3) fügt den speziellen Grund für das folgende hinzu; anders 8, 30, 1: *in rabiem et iras.* — *impetus . . tulit*] s. 4, 29, 1. — Die Sache wiederholt sich 7, 27, 7. — *concilio*] die Versammlung der Abgeordneten der latinischen Bundesstaaten, Bundesversammlung, Bundesstaat. — *civitatem*] sie müssen diese also zwischen 374 und 377 erhalten haben. — *se dedissent*] ist wohl nicht ohne Absicht gebraucht; s. 8, 24, 8: *in potestatem daturos*; so auch *in ius dicionemque se dare*, oft *in fidem, potestatem se dedere*; vgl. 26, 8.

8. *exercitus Tusculum ductus*] wie 3, 23, 2. Das dreifache *Tusculum* (s. 69) scheint beabsichtigt zu sein; vgl. 3, 23, 1—5.

9. *Tusculi*]* — *simul . . atque*] und *una ac* sind hier nicht wesentlich verschieden, beide von der

10 tueri vident, illinc arcem oppugnare, terrere una ac pavere. adventus Romanorum mutaverat utriusque partis animos; Tusculanos ex ingenti metu in summam alacritatem, Latinos ex prope certa fiducia mox capiendae arcis, quoniam oppido potirentur, in
11 exiguam de se ipsis spem verterat. tollitur ex arce clamor ab Tusculanis; exc*ipit* aliquanto maior ab exercitu Romano. utrimque urgentur Latini; nec impetus Tusculanorum decurrentium ex superiore loco sustinent nec Romanos subeuntes moenia
12 molientesque obices portarum arcere possunt. scalis prius moenia capta; inde effracta claustra portarum; et cum anceps hostis et a fronte et a tergo urgeret nec ad pugnam ulla vis nec ad fugam loci quicquam superesset, in medio caesi ad unum omnes. recuperato ab hostibus Tusculo exercitus Romam est reductus.

34 Quanto magis prosperis eo anno bellis tranquilla omnia foris erant, tan*tum* in urbe vis patrum in dies miseriaeque plebis crescebant, cum eō ipso, quod necesse erat solvi, facultas sol-
2 vendi impediretur. itaque cum iam ex re nihil dari posset, fama et corpore, iudicati atque addicti, creditoribus satisfaciebant, poe-

Gleichzeitigkeit gebraucht; s. 4, 40, 3; Cic. Lael. 67. — *tueri*] sie haben Anstalten zur Verteidigung getroffen. — *terrere ac pavere*] vgl. 22, 5, 4.

10. *mutaverat*] und *verterat*, in Bezug auf den bei der Ankunft der Römer bereits eingetretenen und noch dauernden Zustand; s. 5, 19, 3. 49, 5; 9, 12, 3. — *prope certa . .*] vgl. 2, 46, 1: *prope certa spes.* — *mox*] in Kürze, 'nächstens'; s. 2, 48, 6; 33, 46, 4. — *potirentur*] s. zu 25, 11, 12. 17: *mare nostrum erit, quo nunc hostes potiuntur.* — *verterat*] = *effecerat, ut se verterent ex . . in . .*

11. *excipit**] es nahm sogleich auf, 'folgte unmittelbar', wie 2, 61, 1; 23, 18, 15; 24, 31, 4; 32, 3, 2; anders 21, 1; vgl. Caes. b. G. 7, 88, 2: *excipit rursus ex vallo . . clamor.* — *nec . . nec*] korrespondierend, aber asyndetisch; s. 21, 1, 2; vgl. 10, 34, 6. — *molientesque*] s. 23, 18, 2.

12. *ab hostibus*] vgl. 15, 1: *ab exercitu.*

34—41. Die Licinischen Rogationen. Appius Claudius tritt für die Patrizier ein. Varro r. r. 1, 2, 9; Gell. 20, 1, 23; Diod. 15, 75, 1; Plut. Cam. 39 f.; Cass. Dio fr. 29, 1; Zon. 7, 24 C.

1. *quanto magis*] gehört zu *tranquilla*; s. 25, 11. — *tantum*]* — *quod*] ist Konjunktion; der Nachdruck liegt auf *necesse erat*; gerade weil man durch den Druck (*vis* ist aus *miseriae* zu erklären; vgl. 32, 3: *opes*), den die Patrizier als Gläubiger übten, gezwungen wurde zu zahlen und, als der Termin erschien, keine Frist erhielt, so daß man sich hätte erholen oder borgen können, wurde man zahlungsunfähig und mußte sich in Schuldgefangenschaft begeben; s. 14, 7. 27, 9.

2. *ex re*] weil schon das ganze Vermögen verpfändet oder verkauft war; s. zu 2, 23, 6. — *fama . .*] mit Verlust des guten Rufes (s. 11, 8: *ignominia*) und der Freiheit. Beides erlitt der *addictus* (wenn auch nicht der *nexus*, an dessen Dienste

naque in vicem fidei cesserat. adeo ergo obnoxios summiserant 3
animos non infimi solum sed principes etiam plebis, ut non modo
ad tribunatum militum inter patricios petendum, quod tanta vi
ut liceret tetenderant, sed ne ad plebeios quidem magistratus ca- 4
pessendos petendosque ulli viro acri experientique animus esset,
possessionemque honoris usurpati modo a plebe per paucos an-
nos recuperasse in perpetuum patres viderentur. ne id nimis 5
laetum parti alteri esset, parva, ut plerumque solet, rem ingentem
moliundi causa intervenit.

M. Fabi Ambusti, potentis viri cum inter sui corporis homi-
nes tum etiam ad plebem, quod haudquaquam inter id genus

jedoch Liv. bei *corpore* zu denken scheint) nach dem zu 11, 8 angeführten Gesetze; s. Gell. 20, 1, 47. Die nach diesem infolge der Exekution eintretenden Körperqualen konnten als Strafe (*poena*; s. 36, 12: *supplicia*; 38, 59, 9) des Schuldners für den an dem Gläubiger durch Nichtzahlen begangenen Treubruch betrachtet werden. Über *iudicati atque addicti* s. 14, 10. — *in vicem fidei*] an Stelle der Erfüllung der eingegangenen Verbindlichkeit durch Zahlung des Kapitals und der Zinsen, die nicht mehr möglich war.

3. *obnoxios*] das 32, 3: *coacta principum opibus* bezeichnete Verhältnis; steht proleptisch zu *summittere*, = ihren (hohen) Sinn herabzustimmen; vgl. 3, 70, 1; 7, 30, 2. — *principes*] die jetzt, ungeachtet ihrer Verbindung mit den Patriziern (s. 19, 4), von diesen verachtet und von der gemeinen Plebs nicht unterstützt werden. — *ad tribunatum . .*] wie 4, 35, 6. Die Bemerkung steht offenbar am Ende des Jahres, und man sollte, der Wahl der Volkstribunen entsprechend (s. 35, 4. 38, 2), die Neuwahl von Konsulartribunen erwarten; auch gibt Diod. 15, 71, 1 für d. J. 378/379 als Konsulartribunen an L. Papirius, L. Menenius, Ser. Cornelius, Ser. Sulpicius. Liv. hat sie übersehen (s. 8, 18, 1) oder in seiner Quelle nicht gefunden; doch rechnet er ihr Magistratsjahr mit (s. 7, 1, 10. 18, 1), da, wenn anders das erste plebejische Konsulat in d. J. 388/389 fällt, das erste Tribunat des Licinius und Sextius nicht 377/378, sondern nur 378/379 anzusetzen ist, wie 36, 7: *octavum*. 39, 6. 40, 7. 42, 2 zeigt. — *tanta vi*] s. 4, 16, 6.

4. *petendosque*] ist Steigerung von *capessendos*, da sie selbst die Bewerbung, nicht bloß die Übernahme aufgeben. — *acri*] 'ein tatkräftiger Mann', wie *fortis*, *promptus*; mehrfach verbunden mit *experiens* = 'unternehmend'; s. Cic. in Verr. 4, 37. — *usurpati*] s. 5, 12, 9.

5. *ut plerumque solet*] oft *ut solet*; s. 2, 33, 8; vgl. 36, 8; 4, 52, 4: *ut plerumque fit*; 7, 28, 3; 41, 5, 4: *quod . . fieri solet*; vgl. zu 5, 27, 1 und 7, 23, 8. In dem bei Liv. auch häufigen *ut adsolet* (1, 28, 2; 5, 16, 11 u. ö.) tritt noch meist die Bedeutung des *ad* hervor. — *Fabi*] s. 22, 5. — *corporis*] die Gesamtheit der Patrizier; s. 4, 9, 4; 26, 48, 6. — *ad plebem*] s. 1, 26, 5; 24, 32, 2; 29, 11, 4. — *genus*] die Plebejer; *genus* wie 1, 5, 2; 22, 34, 2; vgl. 3, 19, 9; auf die Patrizier können die Worte nicht bezogen werden, da *quod . . habebatur* angeben soll, wie er bei der Plebs Einfluß ge-

contemptor eius habebatur, filiae duae nuptae Ser. Sulpicio maior, minor C. Licinio Stoloni erat, inlustri quidem viro, tamen plebeio; eaque ipsa adfinitas haud spreta gratiam Fabio ad vol-
6 gum quaesierat. forte ita incidit, ut in Ser. Sulpici tribuni militum domo sorores Fabiae cum inter se, ut fit, sermonibus tempus tererent, lictor Sulpici, cum is de foro se domum reciperet, forem, ut mos est, virga percuteret. cum ad id, moris eius insueta, expavisset minor Fabia, risui sorori fuit, miranti ignorare
7 id sororem. ceterum is risus stimulos parvis mobili rebus animo muliebri subdidit. frequentia quoque prosequentium rogantiumque, num quid vellet, credo fortunatum matrimonium ei sororis visum suique ipsam malo arbitrio, quo a proximis quisque mi-
8 nime anteiri vult, paenituisse. confusam eam ex recenti morsu animi cum pater forte vidisset, percontatus 'satin salvae?' avertentem causam doloris, quippe nec satis piam adversus sororem

habt habe. — *contemptor*] vor Liv. (noch 3, 57, 2; 44, 22, 7) selten; s. Sall. Iug. 64, 1: *contemptor animus*; Plaut. Bacch. 531: *contemptricem meam*; häufiger seit Vergil bei Dichtern und bei späteren Prosaikern. — *Ser. Sulpicio*] s. § 1. — *maior, minor*] ohne *natu*; s. 1, 53, 5. — *Stoloni*] den Grund des Zunamens s. bei Varro r. r. 1, 2, 9: *quod nullus in eius fundo reperiri poterat stolo, quod effodiebat circum arbores, e radicibus quae nascerentur e solo, quos stolones appellabant.* — *inlustri*] wie vorher *principes*; vgl. 4, 60, 7: *primores*. Ein Verwandter von ihm war kurz vorher Konsulartribun gewesen (s. Diod. 15, 57, 1), früher zwei andere; s. 5, 12, 9. 18, 1. — *adfinitas . . spreta*] der Umstand, daß . .; s. 2, 9. — *quaesierat*] s. 2, 43, 10; 7, 1, 1.

6. *forte*] s. 1, 46, 5. — *forem*] s. 39, 12, 2; Plin. 7, 112: *Cn. Pompeius. . . intraturus Posidonii, sapientiae professione clari, domum fores percuti de more a lictore vetuit*; vgl. Mms. StR. 1^3, 376. — *cum . . cum*] s. 1, 5, 3. — *ad id*] bei dieser Veranlassung; s. 1, 7, 7; anders 28, 15, 3; 37, 27, 5. — *moris . . insueta*] vgl. Caes. b. G. 7, 30, 4; b. c. 1, 44, 4; dagegen Liv. 28, 18, 6 *insuetum moribus*, mit *ad* 31, 35, 6; 41, 20, 11; mit dem Inf. verbunden 10,35,2. Liv. oder sein Gewährsmann hat nicht bedacht, daß der Tochter eines Fabius diese Sitte bekannt sein mußte.

7. *frequentia . .*] der Grund (wegen des zahlreichen Gefolges) des Neides, der sich nach Liv.' Ansicht (*credo*) mit der Erbitterung über den Spott in dem Gemüte der Fabia verbindet. — *num quid . .*] häufig bei Plautus und Terenz; nach Donat Hecyr. 272 *'num quid vis' discedentis vocabulum est*, hier = ob er etwas zu befehlen habe. — *arbitrio*] willkürliche, unbegründete Ansicht.

8. *confusam*] 'verstimmt', außer Fassung; vgl. 6, 7. — *morsu*] der (nagende) Kummer; vgl. 'Gewissensbisse'. — *satin salvae?*] s. zu 1, 58, 7. — *avertentem*] als sie die Ursache unterschlagen, 'verheimlichen' wollte, ist mit *elicuit* verbunden, statt: *ex ea, cum . . averteret, confessionem elicuit*; vgl. 32, 20, 7; 38, 43, 7: *haec querentes criminose . . consul ad plura velut non sua sponte dicenda eliciebat.* — *adversus . . in*] um abzuwechseln.

nec admodum in virum honorificam, elicuit comiter sciscitando, 9
ut fateretur eam esse causam doloris, quod iuncta impari esset,
nupta in domo, quam nec honos nec gratia intrare posset. con- 10
solans inde filiam Ambustus bonum animum habere iussit: eos-
dem prope diem domi visuram honores, quos apud sororem vi-
deat. inde consilia inire cum genero coepit adhibito L. Sextio, 11
strenuo adulescente et cuius spei nihil praeter genus patricium
deesset. occasio videbatur rerum novandarum propter ingentem 35
vim aeris alieni, cuius levamen mali plebes nisi suis in summo
imperio locatis nullum speraret: accingendum ad eam cogitatio- 2
nem esse; conando agendoque iam eo gradum fecisse plebeios,
unde, si porro adnitantur, pervenire ad summa et patribus
aequari tam honore quam virtute possent. in praesentia tribunos 3
plebis fieri placuit, quo in magistratu sibimet ipsi viam ad ce-
teros honores aperirent. creatique tribuni C. Licinius et L. Sex- 4
tius promulgavere leges omnes adversus opes patriciorum et pro
commodis plebis, unam de aere alieno, ut deducto eo de capite,
quod usuris pernumeratum esset, id, quod superesset, triennio

9. *impari*] s. 1, 46, 7; = nicht ebenbürtig.

11. *et . . deesset*] s. 35, 5; zu 10, 23, 9. — *genus*] s. 11, 2; 2, 46, 4.

35. 1. *nisi . . locatis*] hier, wie gewöhnlich, in negativem Satze; s. 37, 4; 8, 12, 10; vgl. zu 1, 51, 7. — *suis*] 'ihre Leute', Männer aus ihrem Stande. — *locatis*] s. 7, 18, 7; 39, 53, 4: *Demetrium in paterno solio locaturos.*

2. *accingendum*] ohne *se*, reflexiv; s. 4, 2, 7: *ad consulatum vulgi turbatores accingi*; vgl. 9, 37, 3; 35, 35, 14. — *ad eam cogitationem*] das Konsulat zu erlangen, welches Liv. als das eigentliche Ziel der Gesetzgeber erscheinen läßt. — *conando agendoque*] durch mutiges Handeln. — *gradum fecisse*] durch die Erlangung des Konsulartribunats; s. 42, 2. — *tam . . quam*] sie ständen den Patriziern an Tüchtigkeit gleich und müßten suchen auch gleicher Ehre teilhaftig zu werden; s. 4, 35, 9.

4. *leges*] können auch Rogationen genannt werden, die durch die Genehmigung des Volks zu Plebisziten werden sollen. — *omnes . . pro*] s. 4, 3, 1; 'lauter gegen die Macht . . gerichtete, den Nutzen . . fördernde Vorschläge'. Sie waren wohl alle gegen die Machtstellung der Patrizier gerichtet; die beiden ersten jedoch beschränkten auch die reichen Plebejer (s. 7, 16, 9) und konnten den ärmeren Hülfe (s. 37, 2) verschaffen, das dritte, nur gegen die Patrizier gerichtet, war allein den vornehmen Plebejern vorteilhaft und sollte ihnen die erstrebte Teilnahme an den höchsten Staatsämtern sichern. — *de aere alieno, ut . . de modo agrorum ne*] vgl. 2, 33, 2; der dritte Antrag *tertia ne . .* ist in der gewöhnlichen Form ausgedrückt. — *deducto . .*] s. 15, 10; daß nur die über den gesetzlichen Zinsfuß genommenen Zinsen abgezogen werden sollten, liegt wenigstens nicht in den Worten. — *pernumeratum*] das Verbum erscheint nach Plautus Epid. 632 bei Augu-

5 aequis portionibus persolveretur; alteram de modo agrorum,
ne quis plus quingenta iugera agri possideret; tertiam, ne tribu-
norum militum comitia fierent consulumque utique alter ex plebe
crearetur: cuncta ingentia et quae sine certamine maximo obti-
6 neri non possent. omnium igitur simul rerum, quarum immodica
cupido inter mortales est, agri, pecuniae, honorum discrimine pro-
posito conterriti patres cum trepidassent publicis privatisque
consiliis, nullo remedio alio praeter expertam multis iam ante
certaminibus intercessionem invento collegas adversus tribuni-
7 cias rogationes comparaverunt. qui ubi tribus ad suffragium in-
eundum citari a Licinio Sextioque viderunt, stipati patrum prae-

stus monum. Ancyr. 3, 10 und Liv. wieder. — *portionibus*]*

5. *de modo agrorum*] da es *possideret* heißt (s. 39, 9: *liberos agros ab iniustis possessoribus.* 39, 10: *in agrum iniuria possessum a potentibus inducatur* (populus R.); vgl. 36, 11: *cum bina iugera plebi dividerentur.* 37, 2: *nec agros occupandi modum*), so ist es wahrscheinlich, daß dieser Artikel der lex das Maß des *ager publicus*, welches der einzelne besitzen dürfe, bestimmt hat. Wenn weder Liv. (s. 36, 11. 37, 1. 40, 11. 41, 10; 7, 16, 9; 10, 13, 14; 34, 4, 9) noch andere Historiker das Gesetz *lex agraria* nennen und bei der Angabe des Inhalts der technische Ausdruck *ager publicus* nicht gebraucht wird, so kann der Grund sein, daß es nur ein Teil einer mehrere Punkte umfassenden Rogation war; vgl. 39, 2. 11; Lange ^{3} 1, 157 ff. Andere nehmen an, der Gesetzgeber habe sowohl das Maß des Grundbesitzes (*possessio agri publici*) als des Grundeigentums festsetzen und den ärmeren Gelegenheit geben wollen, sich Grundstücke (s. 34, 2) zu erwerben. Übrigens hat Liv. mehrere Bestimmungen des Gesetzes nicht angegeben; s. App. *ἐμφυλ.* 1, 8; Liv. 7, 16, 9; 10, 23, 13; Mms. RG. 1 ^{7}, 294; Clason 1, 197. — *ne tribunorum . . fierent*] das Konsulartribunat wird gesetzlich abgeschafft, es sollen künftig nur Konsuln gewählt werden. — *consulumque . .*] der Ausdruck ist prägnant statt *sed consulum consulumque . .*, denn darauf ist der Antrag gerichtet, daß keine Militärtribunen gewählt werden, sondern Konsuln, und daß der eine von diesen ein Plebejer sei, im Gegensatz zu dem, was für die Konsulartribunen und Quästoren festgesetzt war; s. 4, 6, 2. 43, 12. Daß beide Konsuln aus der Plebs gewählt werden, ist, da es *alter* (nicht *alteruter*) heißt, nicht untersagt; s. 37, 7. 40, 16. Aus *ne* ist *ut* zu *crearentur* zu entnehmen. — *cuncta*] s. 4, 13, 4. 17, 4. — *et quae . .*] s. zu 34, 11.

6. *discrimine*] s. 3, 35, 3. — *trepidassent*] vgl. 3, 49, 6. — *publicis*] im Senate; zu *privatis* vgl. zu 4, 6, 6. — *nullo remedio . .*] daß man dies durch die Versagung eines für die Abstimmung nötigen Senatsbeschlusses erreichen konnte, wird hier so wenig als 3, 9, 13 angedeutet. — *alio praeter*] vgl. 38, 21, 5; häufiger ohne *alius*; s. 28, 13, 9; 29, 28, 5 u. a. — *intercessionem*] da der zweite Artikel auch den reichen Plebejern Verluste in Aussicht stellte (s. 4, 48, 2), so läßt sich die Einsprache wohl erklären; wie 4, 48, 15.

7. *citari*] s. 38, 3; 3, 71, 3: *cum tribus vocari et populum inire suffragium oporteret.* — *stipati . .*]

sidiis nec recitari rogationes nec sollemne quicquam aliud ad sciscendum plebi fieri passi sunt. iamque frustra saepe concilio advocato cum pro antiquatis rogationes essent: ‘bene habet’ inquit Sextius; ‘quando quidem tantum intercessionem pollere placet, isto ipso telo tutabimur plebem. agite dum, comitia indicite, patres, tribunis militum creandis; faxo, ne iuvet vox ista ‘veto’, qua nunc concinentes collegas nostros tam laeti auditis.’ haud inritae cecidere minae; comitia praeter aedilium tribunorumque plebi nulla sunt habita. Licinius Sextiusque tribuni plebis refecti nullos curules magistratus creari passi sunt; eaque solitudo magistratuum et plebe reficiente duos tribunos et iis comitia tribunorum militum tollentibus per quinquennium urbem tenuit.

wie 38, 5; 3, 56, 2. — *recitari*] die Rogation wurde von einem Schreiber vorgelesen, wobei Interzession eingelegt werden konnte. — *sollemne*] vgl. 39, 15, 1: *sollemne carmen precationis, quod praefari, prius quam populum adloquantur, magistratus solent*; Plin. paneg. 63, 2: *perpessus es longum illud carmen comitiorum.* — *plebi*] gehört zu *sciscendum*: zu der von der Plebs vorzunehmenden Beschlußfassung, = ‘wenn ein Plebiscit gefaßt werden soll’; vgl. 37, 11.

8. *concilio*] vgl. 20, 11. — *pro antiquatis . .*] s. 4, 58, 14; vgl. 3, 9, 13. — *bene habet*] ‘gut’; häufig bei den Komikern, bei Cicero nur p. Mur. 14, bei Liv. zuweilen in Reden angewandt; s. 8, 6, 4. 9, 1.

9. *faxo*] vgl. 1, 24, 8; findet sich sonst bei Dichtern und späteren Prosaikern wie Fronto und Apuleius, um, wie hier, eine Drohung auszudrücken. — *veto*] der Ausdruck kommt hier allein vor. Das Verbum *vetare* wird referierend wohl von den Volkstribunen gebraucht (s. 3, 13, 6), aber das gewöhnliche ist *intercedere*. — *qua**]

10. *inritae cecidere*] vgl. 41, 12; 2, 6, 1. — *praeter aedilium tribunorumque plebi*] die Interzession gegen diese scheint nicht gestattet gewesen zu sein, sonst würden die Anhänger der Patrizier nicht unterlassen haben, sie einzulegen; vgl. Mms. StR. 1^3, 287, 1. — *solitudo . . tenuit*] ‘sie beherrschte’; sonst wird bei *tenere* in dieser Bedeutung die Zeitdauer, nicht das nächste Objekt im Accusativ angegeben; zur Sache s. Fasti cons. Capitol. a. 381 (CIL I 1^2 S. 20): *per annos quinque nullus curulis magistratus fac)tus est.* Daß der römische Staat ohne leitende Magistrate nicht 5 Jahre bestehen konnte, ist nicht zu bezweifeln. Vielmehr scheint man bei der Ausgleichung der römischen und griechischen Chronologie und der Zusammenstellung der Zahl der natürlichen Jahre des saeculum mit der der Magistratsjahre wahrgenommen zu haben, daß die Zahl der letzteren zu gering sei; ein solcher Ausfall mußte wegen der interregna und anderer Störungen des Amtsantrittes im Laufe der Zeit entstehen. Wahrscheinlich hat man diese Zeiträume zusammengerechnet und als magistratslose, d. h. ursprünglich in der Jahresliste nicht verzeichnete Jahre, um den Synchronismus nicht noch mehr zu stören, in diese aufgenommen. Spätere Annalisten werden geglaubt haben, daß fünf Jahre lang keine

36 Alia bella opportune quievere; Veliterni coloni gestientes otio, quod nullus exercitus Romanus esset, et agrum Romanum 2 aliquotiens incursavere et Tusculum oppugnare adorti sunt; eaque res Tusculanis, veteribus sociis, novis civibus, opem orantibus verecundia maxime non patres modo sed etiam plebem mo- 3 vit. remittentibus tribunis plebis comitia per interregem sunt habita creatique tribuni militum L. Furius, A. Manlius, Ser. Sulpicius, Ser. Cornelius, P. et C. Valerii. haudquaquam tam oboe- 4 dientem in dilectu quam in comitiis plebem habuere; ingentique contentione exercitu scripto profecti non ab Tusculo modo sum- 5 movere hostem sed intra suamet ipsum moenia conpulere, obsidebanturque haud paulo vi maiore Velitrae quam Tusculum obsessum fuerat. nec tamen ab iis, a quibus obsideri coeptae erant, 6 expugnari potuere; ante novi creati sunt tribuni militum Q. Servilius, C. Veturius, A. et M. Cornelii, Q. Quinctius, M. Fabius. nihil ne ab his quidem tribunis ad Velitras memorabile factum.

7 In maiore discrimine domi res vertebantur. nam praeter Sextium Liciniumque latores legum, iam octavum tribunos plebis

kurulischen Magistrate gewählt wurden, und den Grund dieser *solitudo magistratuum* in dem Kampf um die Licinischen Gesetze gefunden und in der Art, wie Livius berichtet, angegeben. Schwerlich haben sie nur Verzögerungen des Amtsantrittes in den einzelnen Jahren bezeichnen wollen; vgl. Mms. Chron. 204ff.: Clason 1, 129. Nach anderen (Zon. 7, 24 D; Eutr. 2, 3) dauerte die *solitudo magistratuum* nur 4 Jahre, nur ein Jahr nach Diodor 15, 75, 1 und Plin. 16, 235; vgl. Nitzsch Annal. 235ff.

36. 1. *quievere . .*] erklärt zugleich, warum 5 Jahre die Magistrate entbehrt werden konnten, was jedoch nur für die äußeren Verhältnisse gelten würde. — *Veliterni . .*] 'nur die Veliterner'; der Abfall und die vierjährige Belagerung (s. 38, 1. 42, 4) der oft abtrünnigen und nicht bestraften Kolonie ist wohl erfunden, um die Verzögerung der Annahme der Gesetze zu erklären; s. 12, 6.

2. *novis civibus*] s. 33, 6. — *movit*] s. 3, 23, 2.

3. *remittentibus*] s. zu 35, 45, 4; Cic. in Verr. 5, 22: *omnia tibi ista concedam et remittam*; also fast = *permittentibus*. — *per interregem*] vgl. 4, 43, 7; Mms. Chron. 99. — *Furius*] s. 22, 6. — *Manlius*] s. 21, 1. — *Sulpicius*] s. 34, 1. — *Cornelius*] s. 27, 4. 38, 2. Nach den Fasten (CIL. I 1 ² S. 20) ist er Militärtribun *sextum*; vgl. 5, 36, 12. — *P. Valerius*] s. 27, 2; Diodor 15, 76, 1 hat die beiden Valerier nicht. — *oboedientem*] die Tribunen müßten also einzelne in Schutz genommen haben.

4. *ingentique*] vgl. 2, 39, 9. — *conpulere*]*

6. *Servilius*] s. 31, 2. — *Veturius*] s. 32, 3. — *A. Cornelius*] *Cossus*. — *M. Cornelius*] wahrscheinlich der Censor 5, 31, 6. — *Quinctius*] *Cincinnatus*; fehlt bei Diodor 15, 77, 1; vgl. 4, 61, 1.

7. *in discrimine . . vertebantur*] schwebten in Gefahr (vgl. zu 3, 27, 7), näml. für die patres, deren Ansicht hier ausgesprochen wird. — *octavum*] außer den fünf Jahren der

refectos, Fabius quoque tribunus militum, Stolonis socer, quarum legum auctor fuerat, earum suasorem se haud dubium ferebat, et cum octo ex collegio tribunorum plebi primo intercessores 8
legum fuissent, quinque soli erant et, ut ferme solent qui a suis desciscunt, capti et stupentes animi vocibus alienis id modo, quod domi praeceptum erat, intercessioni suae praetendebant: Velitris in exercitu plebis magnam partem abesse; in adventum 9
militum comitia differri debere, ut universa plebes de suis commodis suffragium ferret. Sextius Liciniusque cum parte colle- 10
garum et uno ex tribunis militum Fabio, artifices iam tot annorum usu tractandi animos plebis, primores patrum productos interrogando de singulis, quae ferebantur ad populum, fatigabant: auderentne postulare, ut, cum bina iugera agri plebi divideren- 11
tur, ipsis plus quingenta iugera habere liceret, ut singuli prope trecentorum civium possiderent agros, plebeio homini vix ad tectum necessarium aut locum sepulturae suus pateret ager?

Anarchie ist das erste und das § 3 bezeichnete berechnet, in dem § 6 angegebenen sind sie zum achten Male gewählt. — *auctor*] verschieden von *latoribus*; vgl. 2, 56, 6: *inventor . . auctor.* — *ferebat*] ‘erklärte sich, gab sich aus als’ . .; s. zu 7, 1, 10.

8. *quinque soli*] wenn in 7 Jahren 5 abtrünnig wurden, so konnte die Gefahr nicht groß sein, wohl aber, wenn es in 3 Jahren geschah; s. 35, 10. — *animi*] Lokativ, gehört zunächst zu *stupentes*, wie 11, 3; 7, 30, 22. 34, 4: *territo animi*; 8, 13, 17: *suspensos animi* u. a.; s. zu 1, 7, 6; aber wohl auch zu *capti*; s. Tac. hist. 3, 73: *captus animi non lingua, non auribus competere*, wie oft *mente captus* = geistig gelähmt; Kühner-Stegmann 2, 1, 486, 5c. — *vocibus* alienis*] selbst unfähig zu denken, folglich auch zu sprechen, bringen sie nur von anderen gehörte, eingelernte Worte vor. — *domi*] von den Patriziern, nicht mit Bezug auf das von den Gegnern gesagte.

9. *Velitris*] vor Veliträ. — *abesse*]* — *productos*] s. 3, 64, 7.

11. *bina*] s. 4, 47, 7. — *agri*] ist hier ager publicus, der durch das nur von diesem gebrauchte *dividere* (s. 4, 51, 6) Privateigentum wird; im folgenden ist der Besitz von okkupiertem Staatslande gemeint. Wenn hier *habere* gesagt wird, so geschieht es zunächst um abzuwechseln, aber auch wohl, weil der sehr lange Besitz von Staatsland fast als Eigentum betrachtet wurde; s. 3, 1, 3; Fest. S. 241 (277, 4 Linds.): *possessiones appellantur agri late patentes publici privatique*, die Staats- und zugleich Privatgut sind, während der *ager divisus* nur das letztere ist. — *plebi*] den einzelnen Plebejern, deutlicher im folgenden *plebeio homini*; s. zu 24, 16, 6. — *plus quingenta*] in Bezug auf das vorgeschlagene Gesetz; die einzelnen, die es haben, sind durch *ipsis* bezeichnet, sonst würde *quingena* gebraucht sein. — *locum sepulturae*] dies war also bei den Reichen gewöhnlich; s. CIL. V 1, 4108: *loc(us) patet agrei sescunciam quadratus* d. h. 9000 Fuß; Marq. PA.^{2} 360ff.; vgl. Plutarch Tib. Gracch. 9 g. E. — *suus*] der bei der Teilung (*dividerent*) sein Eigentum gewordene.

12 an placeret fenore circumventam plebem, potius quam sorte creditum solvat, corpus in nervum ac supplicia dare, et gregatim cottidie de foro addictos duci et repleri vinctis nobiles domus
37 et, ubicumque patricius habitet, ibi carcerem privatum esse? haec indigna miserandaque auditu cum apud timentes sibimet ipsos
2 maiore audientium indignatione quam sua increpuissent, atqui nec agros occupandi modum nec fenore trucidandi plebem alium patribus umquam fore adfirmabant, nisi alterum ex plebe con-
3 sulem, custodem suae libertatis, plebes fecisset. contemni iam tribunos plebis, quippe quae potestas iam suam ipsa vim frangat
4 intercedendo. non posse aequo iure agi, ubi imperium penes illos, penes se auxilium tantum sit; nisi imperio communicato numquam plebem in parte pari rei publicae fore. nec esse, quod quisquam satis putet, si plebeiorum ratio comitiis consularibus habeatur; nisi alterum consulem utique ex plebe fieri necesse sit,

12. *an placeret . .*] ist nicht eine *auderentne* entsprechende, d. h. nicht eine disjunktive, sondern eine rhetorische Frage, nicht im Infinitiv, wie gewöhnlich, sondern im Konjunktiv, weil nicht eine bloße Behauptung ausgesprochen wird, sondern die Aufforderung darin liegt, daß die Gegner selbst entscheiden, ob das billig sei; vgl. 10, 13, 10. Über die folgenden präsentia s. 37, 5; 5, 15, 11; 17, 9. — *potius* . . solvat*] lieber (eher), als daß sie das Darlehn (*creditum*) allein durch das Kapital ohne Zinsen (*sorte*), abtrage; s. 35, 4; zu *solvat* vgl. zu 2, 15, 2. — *nervum*] s. 11, 8. — *supplicia*] s. 34, 2. — *gregatim*] vgl. 2, 23, 8; dies Wort auch bei Varro de l. L. 5, 76 und Cic. in Verr. 5, 148. — *cottidie*]* — *nobiles . . patricius*] die Patrizier also sind die Wucherer; vgl. 14, 3. Unter den *vinctis* können die *addicti*, aber auch die *nexi* verstanden sein. — *domus* s. zu 3, 29, 5.

37. 1. *indigna . . auditu*] wie 34, 58, 4; *miseranda* findet sich nur hier mit dem Supinum verbunden. — *timentes*] die meisten der verschuldeten Zuhörer haben dies Schicksal zu fürchten, nur die vornehmen Plebejer nicht (*quam sua*), deren Streben daher sich auf die Erlangung des Konsulats richtet, wie das folgende zeigt. — *maiore . . indignatione*] s. zu 3, 12, 1.

2. *atqui*] gehört nicht zu *adfirmabant*, sondern zu dem Gedanken im Acc. c. inf. und versichert ihn als Folge der nicht zu leugnenden Not und Bedrückung der Plebs; die Not der Plebs ist offenkundig; es muß ihr abgeholfen werden; dies kann nur durch die Teilnahme der Plebejer am Konsulat geschehen, also muß sie durch das Gesetz § 7 festgestellt werden. — *adfirmabant*] s. 3, 12, 2. — *plebes*]*

3. *iam . . iam*] ist wohl ohne Absicht wiederholt. — *tribunos . . quae potestas*] s. zu 23, 11, 10. — *ipsa*]*

4. *aequo iure*] anders als 3, 34, 3 und aus *in parte . . fore* (gleichen Anteil an der Staatsverwaltung haben; s. 15, 6) zu erklären. — *imperium penes illos*] zeigt deutlich, daß die Tribunen das imperium nicht haben; s. 18, 10; 2, 33, 1. — *numquam**] — *nec esse quod*] s. 39, 11; 30, 44, 7. — *satis . . si*] s. zu 5, 21, 9.

neminem fore? an iam memoria exisse, cum tribunos militum 5
idcirco potius quam consules creari placuisset, ut et plebeis pateret summus honos, quattuor et quadraginta annis neminem ex plebe tribunum militum creatum esse? qui crederent duobus 6
nunc in locis sua voluntate impertituros plebi honorem, qui octona loca tribunis militum creandis occupare soliti sint, et ad consulatum viam fieri passuros, qui tribunatum saeptum tam diu habuerint? lege obtinendum esse, quod comitiis per gratiam ne- 7
queat, et seponendum extra certamen alterum consulatum, ad quem plebi sit aditus, quoniam in certamine relictus praemium semper potentioris futurus sit. nec iam posse dici id, quod an- 8
tea iactare soliti sint, non esse in plebeis idoneos viros ad curulis magistratus; numquid enim socordius aut segnius rem publicam administr*ari* post P. Licini Calvi tribunatum, qui primus ex plebe creatus sit, quam per eos annos gesta sit, quibus praeter patricios nemo tribunus militum fuerit? quin contra patricios aliquot damnatos post tribunatum, neminem plebeium. quae- 9
stores quoque, sicut tribunos militum, paucis ante annis ex plebe coeptos creari, nec ullius eorum populum Romanum paenituisse. consulatum superesse plebeis; eam esse arcem libertatis, id colu- 10
men. si eo perventum sit, tum populum Romanum vere exactos ex urbe reges et stabilem libertatem suam existimaturum; quippe 11
ex illa die in plebem ventura omnia, quibus patricii excellant, im-

5. *an iam . .*] rhetorischer Ausdruck des Grundes: denn es sei ohne Erfolg gewesen. — *memoria*] gewöhnlich steht *exire* mit einer Präposition. — *quattuor et quadraginta*] von 310 bis zum J. 354, in welchem der erste Plebejer Konsulartribun wurde; s. 5, 12, 9; vgl. jedoch 21, 1; 4, 7, 1.

6. *qui crederent?*] wie würden sie . .?; s. 3, 72, 4. — *duobus*] man erwartet *binis*. — *nunc*]* — *octona*] s. 27, 2. 31, 1; 5, 1, 2. 2, 10. — *tribunis . . creandis*] bei der Wahl von . ., wenn . . gewählt würden.

7. *lege . . gratia*] das Gesetz und der größere Einfluß der Patrizier sind einander gegenübergestellt, wie 2, 1, 1. — *plebi*] 'nur der Plebs'.

8. *antea . . soliti sint*] ebenso 23, 5; 3, 57, 4; wie das Präsens bei *olim, iam pridem* 27, 17, 13; 39, 28, 1. — *numqui*]* — *administrari*]* — *Licini*] s. 5, 12, 9. — *damnatos*] vor dem Tribunat des Licinius; s. 5, 11, 5.

9. *quaestores*] s. 4, 54, 3. — *paucis*] nach Liv. 41 Jahre; vgl. 40, 17: *modo*. Über die Stellung von *ante* s. 40, 4, 2: *multis ante annis*; 41, 11, 1.

10. *consulatum*] Folgen der Erlangung des Konsulats, besonders für die vornehmen Plebejer. — *eam esse arcem*] zum Schutz. — *columen*] bildlich, wie 38, 51, 4 und schon ähnlich bei Cicero p. Sest. 19; Philipp. 13, 26: der Stützpunkt.

11. *in plebem*] in den Bereich, Besitz der plebs. — *imperium . . honorem . . .*] s. 18, 15; *imperium* bleibend, durch das Gesetz gesichert, nicht vorübergehend, wie sie es bisweilen als Konsulartribunen ge-

perium atque honorem, gloriam belli genus nobilitatem, magna
12 ipsis fruenda, maiora liberis relinquenda. huius generis orationes
ubi accipi videre, novam rogationem promulgant, ut pro duum-
viris sacris faciundis decemviri creentur ita, ut pars ex plebe,
pars ex patribus fiat; omniumque earum rogationum comitia in
adventum eius exercitus differunt, qui Velitras obsidebat.

38 Prius circumactus est annus, quam a Velitris reducerentur
legiones. ita suspensa de legibus res ad novos tribunos militum
dilata; nam plebis tribunos eosdem, duos utique, quia legum la-
2 tores erant, plebes reficiebat. tribuni militum creati T. Quinctius,

habt hatten. In dieser Aufzählung folgen auf ein durch *atque* verbundenes Paar asyndetisch drei dem Sinne nach zusammengehörige Begriffe und zuletzt appositionell je ein Dativ zwischen einem Adjektivum und einem Gerundivum in ansteigender Silbenzahl (2, 2, 3. 3, 3, 4). Auch die Allitteration *magna* und *maiora* erscheint beabsichtigt. — *gloriam belli*] Triumphe. — *genus*] da der, welcher zuerst aus einer nicht patrizischen Familie eine kurulische Würde bekleidete, als *auctor generis* betrachtet wurde, insofern er das ius imaginum und damit die Nobilität erlangte, das Recht auf die Auspicien (s. 4, 6, 2) erhielt und in diesen, wenn auch nicht in allen übrigen Verhältnissen (s. 4, 1, 2. 2, 5) den patrizischen *gentes* gleichgestellt wurde, während sonst die Plebejer von diesen Rechten ausgeschlossen waren. — *magna . . maiora*] von großer Bedeutung schon . ., von noch größerer . . Anders 4, 2, 4. — *ipsis fruenda*] = *ut iis ipsi fruerentur*; s. 22, 14, 4; Cic. p. Mil. 63: *quin . . nobis haec fruenda relinqueret*; im folgenden ist das Gerundiv, um den Gegensatz kurz und scharf auszudrücken, freier gebraucht: bedeutender noch für das Überlassen an usw., = wenn es auf die K. vererbt würde; s. zu 4, 41, 3; zum Gedanken s. 4, 2, 4. — *liberis*] weil die Nobilität auf die Kinder (nicht die *gens*) dessen, der sie erwarb, überging und diese sie erst vollkommen besaßen.

12. *accipi*] gut aufgenommen wurde; s. 33, 46, 6: *secundis auribus accipi*. — *novam*] die erst aufgestellt wurde, als man schon lange über die anderen gestritten hatte. Die gegen Ende der Königszeit aus Kumae nach Rom gekommenen sibyllinischen Bücher und der Apollokultus standen mit der patrizischen Religion und den Auspicien nicht in Verbindung, sodaß dies Priestertum auch Plebejern übertragen werden konnte; s. 10, 8, 2. — *duumviris*] s. 3, 10, 7; vgl. zu 42, 2. — *pars*] die Hälfte; s. Mms. RF. 1, 82.

38. 1. *a Velitris*] s. 36, 1. — *de legibus res*] s. 28, 35, 1. — *ad novos tribunos militum*] die Wahl der beiden Magistrate ist näher aneinandergerückt, als es in Wirklichkeit der Fall war, denn die Volkstribunen sind diejenigen, welche am 10. Dezember 385 a. u. c., die Konsulartribunen die, welche im Laufe des J. 386 ihr Amt antraten. — *plebis tribunos*] so gestellt wegen des Gegensatzes; vgl. 1, 12, 6; 7, 1, 1; Plin. 18, 15: *undecimus plebei tribunus*. — *quia*]*

2. *Quinctius*] in den fasti consulares Capitol. (CIL. I 1^2 S. 20) *Cin-*

Ser. Cornelius, Ser. Sulpicius, Sp. Servilius, L. Papirius, L. Veturius. principio statim anni ad ultimam dimicationem de legibus ventum; et cum tribus vocarentur nec intercessio collegarum latoribus obstaret, trepidi patres ad duo ultima auxilia, summum imperium summumque ad civem, decurrunt. dictatorem dici placet; dicitur M. Furius Camillus, qui magistrum equitum L. Aemilium cooptat. legum quoque latores adversus tantum apparatum adversariorum et ipsi causam plebis ingentibus animis armant concilioque plebis indicto tribus ad suffragium vocant. cum dictator, stipatus agmine patriciorum, plenus irae minarumque consedisset atque ageretur res solito primum certamine inter se tribunorum plebi ferentium legem intercedentiumque et, quanto iure potentior intercessio erat, tantum vinceretur favore legum ipsarum latorumque et 'uti rogas' primae tribus dicerent, tum Camillus

3 4 5 6

cinnatus Capitolinus. — Cornelius . . Sulpicius] s. 36, 3. — *Servilius*] *Structus. — Papirius*] *Crassus. — Veturius*] *Crassus Cicurinus*; Diodor 15, 78, 1 hat nur die drei zuerst genannten Tribunen.

3. *cum tribus vocarentur*] da nicht hinzugefügt ist *ad suffragium* und noch vor dem Zusammentritt der Komitien die Wahl des Diktators erfolgt, so ist wohl der Sinn: als die Versammlung bereits angesagt wurde, wie im folgenden *concilio plebis indicto. — ne intercessio . . obstaret*] kann, was schon 36, 8 erwarten läßt und 39, 7f. ausgesprochen ist, nur bedeuten, daß die Interzession von Tribunen gegen die Abstimmung nicht zu fürchten war. Wenn § 5 wieder interzedierende Tribunen erwähnt werden, so läßt sich das aus der Darstellung des Liv. nicht erklären, selbst wenn er das folgende aus einer anderen Quelle als das vorhergehende genommen haben sollte. — *summum*]*

4. *placet*] näml. im Senate; die Ernennung selbst konnte erst in der Nacht erfolgen. — *Camillus*] fasti cons. Capitolini (CIL. I 1 ² S. 20): *M. Furius . . Cami)llus IIII dict(ator*; vgl. Plut. 39. — *Aemilium*] s. 32, 5. — *cooptat*] nur hier von dem *magister equitum* gebraucht; gewöhnlich *dicere, sibi legere, creare, nominare* u. a.; vgl. 7, 12, 9; Mms. StR. 2 ³, 174, 8. — *quoque . . et ipsi*] s. 3, 21, 3. — *causam . . armant*] statt *se* oder *plebem ad causam tuendam. — concilio*] s. § 7; eine neue Versammlung; vgl. § 3. — *ad suffragium*] aus der contio; s. 31, 8, 1.

5. *certamine inter se . .*] s. 1, 13, 3; 21, 39, 9. — *ferentium . . intercedentiumque*] die Antragsteller wollen die Interzession ihrer Gegner (der Minorität) nicht gelten lassen, obgleich diese dazu, da es sich um einen positiven Antrag handelt und das veto nicht gegen eine Interzession eingelegt wird, berechtigt waren; s. 2, 43, 4; 4, 53, 7. Dagegen war die Nichtbeachtung des *veto* (*vinceretur favore*) ungesetzlich und ist sonst nur selten (s. 10, 37, 12; 25, 2, 6), wie zur Zeit der Gracchen (s. Plut. Tib. Gracch. 10 ff.; App. *ἐμφυλ.* 1, 12), nicht ohne große Stürme versucht worden. — *legem*] der Singular bezeichnet die drei Gesetze als ein ganzes; s. 39, 2. 11; Cic. de leg. 2, 23 ff. — *quanto . . tantum*] s. 32, 5, 2; in *vinceretur* liegt ein Komparativbegriff; vgl. 34, 1; 3, 15, 2. — *uti rogas*] es wurde damals mündlich abgestimmt; die,

'quando quidem' inquit, 'Quirites, iam vos tribunicia libido, non potestas regit et intercessionem secessione quondam plebis partam vobis eadem vi facitis inritam, qua peperistis, non rei publicae magis universae quam vestra causa dictator intercessioni
7 adero eversumque vestrum auxilium imperio tutabor. itaque, si C. Licinius et L. Sextius intercessioni conlegarum cedunt, nihil patricium magistratum inseram concilio plebis; si adversus intercessionem tamquam captae civitati leges imponere tendent,
8 vim tribuniciam a re ipsa dissolvi non patiar.' adversus ea cum contemptim tribuni plebis rem nihilo segnius peragerent, tum percitus ira Camillus lictores, qui de medio plebem emoverent, misit et addidit minas, si pergerent, sacramento omnes iuniores
9 adacturum exercitumque extemplo ex urbe educturum. terrorem ingentem incusserat plebi; ducibus plebis accendit magis certamine animos quam minuit. sed re neutro inclinata magistratu se

welche den Antrag annahmen (*iubebant*), antworteten auf die Aufforderung des Magistrats: *velitis iubeatis* (s. 1, 46, 1) mit *uti rogas* (näml. *fiat*, vgl. 10, 8, 12; 33, 25, 7), die, welche ihn ablehnten, wahrscheinlich mit *antiquo*.

6. *intercessionem*] das Interzessionsrecht der Tribunen überhaupt, das sie auch während der Diktatur gegen ihre Kollegen geltend machen. — *secessione . . partam*] also die tribunicische Interzession; vgl. Mms. StR. 1 ³, 268ff. — *vobis*] euch zum Nachteil. — *rei publicae . . universae*] die Volkstribunen, bereits Magistrate für das ganze Volk geworden (s. 19, 4), schützten auch die Patrizier (s. 8, 33, 7) und vertraten ihre Interessen; s. 35, 6. 37, 3.

7. *conlegarum*]* — *patricium magistratum*] s. 4, 43, 10; statt *me*, um den Gegensatz zu *concilio plebis*, einer Versammlung der Plebs allein (s. 2, 56, 15; nicht der *comitia tributa*; s. 3, 55, 3), mit welcher nur plebejische Magistrate verhandeln können, hervorzuheben. — *inseram*] s. 33, 47, 4. — *tendent*] nach *cedunt*; s. 15, 6; der Infinitiv wie 10, 1, 6; ist mehr dichterisch. — *vim tribuniciam*] s. 3, 20, 6.

8. *emoverent*] vor Liv. nur von Dichtern wie Plautus Truc. 78 und Vergil Aen. 6, 382 gebraucht, von Liv. mehrfach (25, 1, 10; 30, 23, 1 u. ö.): von dem Forum entfernen; sonst *submovere* (3, 45, 5) oder *removere* (9, 24, 4). Nach Plut. 39 hat Camillus, was er hier droht, ausgeführt und das Volk zur Aushebung unter Androhung hoher Strafen auf das Marsfeld beschieden; das letzte Mittel gegen den Widerstand, das aber eben wegen des Widerstandes der Tribunen und bei der Einigkeit der Plebs wirkungslos blieb; vgl. 16, 3; darauf bezieht sich auch wohl die Notiz in den kapitolinischen Konsularfasten (CIL. I 1 ² S. 20): . . *Camillus . . . dict. reî gerundae caussa (L. Aimilius . . . . post edictu)m inmîlites ex s. c. abdicarunt*; vgl. Clason 1, 148. — *omnes iuniores*] nach § 1 (vgl. 36, 9. 37, 12) ist die Abwesenheit des Heeres der Grund, warum über die Gesetze nicht abgestimmt werden kann; hier sind alle dienstpflichtigen in der Stadt; s. § 6. — *adacturum*] s. 3, 19, 12; 4, 5, 2.

abdicavit, seu quia vitio creatus erat, ut scripsere quidam, seu quia tribuni plebis tulerunt ad plebem, idque plebs scivit, ut, si M. Furius pro dictatore quid egisset, quingentum milium ei multa esset. sed auspiciis magis quam novi exempli rogatione deterritum ut potius credam, cum ipsius viri facit ingenium, tum quod ei suffectus est extemplo P. Manlius dictator — quem quid crearī attinebat ad id certamen, quo M. Furius victus esset? — et quod eundem M. Furium dictatorem insequens annus habuit, haud sine pudore certe fractum priore anno in se imperium repetiturum; simul quod eo tempore, quo promulgatum de multa eius traditur, aut et huic rogationi, qua se in ordinem cogi videbat, obsistere potuit, aut ne illas quidem, propter quas et haec lata erat, impedire, et quod usque ad memoriam nostram tribuniciis consularibusque certatum viribus est, dictaturae semper altius fastigium fuit.

Inter priorem dictaturam abdicatam novamque a Manlio initam ab tribunis velut per interregnum concilio plebis habito ap-

9. *vitio creatus*] s. 8, 23, 15. — *tribuni plebis tulerunt*] nach Plutarch Cam. 39 schwören die Tribunen, daß sie Camillus mit einer Mult belegten, wenn er die Annahme der Rogationen hindere; der Gewährsmann des Liv. scheint angenommen zu haben, daß es den Tribunen nicht gestattet war, den Diktator mit einer Mult zu bedrohen, sonst würde er sie nicht den an u. St. bezeichneten Umweg wählen lassen. — *idque plebs scivit*] auch dieses Plebiscit wäre gegen die Verfassung gewesen und hätte die Unverantwortlichkeit der Diktatur aufgehoben. Indes wurde diese schwerlich schon damals so beschränkt (s. 16, 3. 39, 7; 7, 3, 9; vgl. 8, 34, 6), und die Angabe wird mit Recht von Liv. bezweifelt; s. Mms. StR. 1 ^{3}, 265. — *pro dictatore*] in seiner Eigenschaft als Diktator, nach der ihm als solchem zustehenden Gewalt, wie *pro magistratu, pro imperio*; s. 1, 51, 2; 9, 26, 15.

10. *auspiciis*] durch die ungünstigen oder unregelmäßigen Auspicien; vorher *vitio creatus*. — *magis . . potius*] s. praef. 13. — *novi exempli*] vgl. 5, 29, 7.

11. *quem quid . .*] vgl. 40, 13, 4: *ut quibus . .* — *haud sine*] gebraucht Livius auch 5, 22, 1; 21, 35, 1; 22, 44, 2; 23, 6, 8; Cicero nur *non sine*. — *repetiturum*] = *qui repetiturus fuit*.

12. *simul quod*] der vierte Grund. — *in ordinem cogi*] s. 3, 51, 13. — *et quod . .*]* die beiden Sätze sind gleichgestellt, obgleich der erste logisch untergeordnet ist und eine Einräumung enthält: daß, während Tribunen und Konsuln bis auf die neueste Zeit häufig miteinander stritten, die unverantwortliche Diktatur über solche Kämpfe erhaben war; s. 14, 12. 23, 7; 3, 19, 9; 33, 11, 6.

39. 1. *dictaturam abdicatam*] s. 2, 28, 9. — *velut per interregnum*] als ob keine höheren Magistrate vorhanden wären, da die Konsulartribunen keinen Einfluß haben; vgl. 38, 9. — *concilio*] da es nicht in einer *contio*, sondern in den Komitien selbst klar wird, scheint Livius geglaubt zu haben, daß

paruit, quae ex promulgatis plebi, quae latoribus gratiora essent. 2 nam de fenore atque agro rogationes iubebant, de plebeio consule antiquabant; et perfecta utraque res esset, ni tribuni se in 3 omnia simul consulere plebem dixissent. P. Manlius deinde dictator rem in causam plebis inclinavit C. Licinio, qui tribunus 4 militum fuerat, magistro equitum de plebe dicto. id aegre patres passos accipio; dictatorem propinqua cognatione Licini se apud patres excusare solitum, simul negantem magistri equitum maius quam tribuni consularis imperium esse.

5 Licinius Sextiusque, cum tribunorum plebi creandorum indicta comitia essent, ita se gerere, ut negando iam sibi velle continuari honorem acerrime accenderent ad id, quod dissimulando 6 petebant, plebem: nonum se annum iam velut in acie adversus

die Abstimmung wirklich begonnen habe. — *promulgatis*] ist neutrum = dem beantragten; s. 42, 19, 1.

2. *de fenore . . iubebant . . antiquabant*] vielleicht ist an die zuerst zum Stimmen gelangenden zu denken (s. 38, 5). Die Imperfekte, weil weder das *iubere* noch das *antiquare* zur Ausführung kam. — *in omnia*] auf . . hin, näml. daß es angenommen werden soll, wie *in mercedem* 21, 43, 7; *in spem* 44, 25, 10; u. a. — *consulere*] = *rogare*; vgl. 31, 7, 2; Cic. p. Mil. 16; zur Sache s. Dio fr. 29, 6: ὁ Στόλων ὁ δήμαρχος τοιοῦτόν τι εἶπὼν, ὡς οὐκ ἂν πίοιεν, εἰ μὴ φάγοιεν, ἀνέπεισεν αὐτοὺς μηδενὸς ἀφέσθαι, ἀλλ' ὡς καὶ ἀναγκαῖα πάντα ὅσα ἐνεχειρίσαντο κατεργάσασθαι. Livius scheint anzunehmen, daß anfangs die drei Rogationen einzeln zur Abstimmung gebracht seien, dann aber, als das Volk das dritte verwerfen will, die Tribunen alle drei für ein ganzes (*satura lex* Fest. S. 314 = 416, 13 Linds.: *lex multis alis legibus conferta*) erklären (s. 38, 5) und die Versammlung auflösen; vgl. Lange ³ 1, 671.

3. *Manlius*] s. 42, 3; nach den fast. Cap. (CIL. I 1 ² S. 20) ist er *dictator seditionis sedandae et r(ei) g(erundae) c(aussa)*. — *Licinio*] *Calvo*. — *tribunus militum*] obgleich *consulari potestate* nicht hinzugesetzt ist, soll das Konsulartribunat bezeichnet werden, wie 37, 9. 38, 2; vgl. 32, 3; 4, 11, 1. 35, 3. 57, 9; 5, 13, 2. 18, 1. Livius selbst hat es 31, 1 oder 34, 1 übergangen; dagegen erwähnt es Diodor 15, 57, 1. — *fuerat*] es kann also der zeitige Volkstribun nicht gemeint sein; dennoch nennt ihn Livius 10, 8, 8 *C. Licinius Stolo*, ebenso Plutarch und bestimmter Dio. — *Licinio . . dicto*] s. 1, 27, 3; 8, 5, 3.

4. *propinqua cognatione*] mit der nahen Verwandtschaft, Ablat. des Grundes; nicht oft so mit *excusare* verbunden, das vielmehr in diesem Falle meist den Akkusativ regiert; s. Cic. Philipp. 8, 1 *propinquitatem excusavit*. Die Licinier sind mit den Fabiern, auch den Manliern und Corneliern verwandt; s. 5, 12, 12 und F. Münzer, röm. Adelspart. 11, 24ff. — *maius quam*] s. Mms. StR. 2 ³, 173.

5. *tribunorum . . comitia*] s. 3, 19, 2; 22, 35, 2. — *negando . .*] sie machen die Annahme der drei Gesetze zur Bedingung für die Wiederannahme des Tribunats.

6. *nonum*] s. 36, 7. — *acie*]* —

optumates maximo privatim periculo, nullo publice emolumento stare. consenuisse iam secum et rogationes promulgatas et vim omnem tribuniciae potestatis. primo intercessione collegarum 7
in leges suas pugnatum esse, deinde ablegatione iuventutis ad Veliternum bellum, postremo dictatorium fulmen in se intentatum. iam nec collegas nec bellum nec dictatorem obstare, quippe 8
qui etiam omen plebeio consuli magistro equitum ex plebe dicendo dederit: se ipsam plebem et commoda morari sua. libe- 9
ram urbem ac forum a creditoribus, liberos agros ab iniustis possessoribus extemplo, si velit, habere posse. quae munera 10
quando tandem satis grato animo aestimaturos, si inter accipiendas de suis commodis rogationes spem honoris latoribus earum incidant? non esse modestiae populi Romani id postulare, ut ipse fenore levetur et in agrum iniuria possessum a potentibus inducatur, per quos ea consecutus sit, senes tribunicios non sine honore tantum sed etiam sine spe honoris relinquat. proinde 11
ipsi primum statuerent apud animos, quid vellent, deinde comitiis tribuniciis declararent voluntatem. si coniuncte ferri ab se promulgatas rogationes vellent, esse, quod eosdem reficerent tribu-

optumates]* — *maximo . . emolumento*] s. 3, 72, 2. — *privatim . . publice*] attributiv; s. 1, 39, 3; Caes. b. G. 5, 3, 5. — *consenuisse*] s. 3, 31, 7.

7. *intercessione*] s. 38, 3. — *ablegatione*] wie *ablegare* 4, 58, 12; 7, 13, 8 u. a.; = Entfernung, Verbannung; vor Liv. nicht gebraucht, während das Verbum schon bei Plautus (Cas. 62; mil. 868) und Terenz (Hec. 413) vorkommt. — *ad Veliternum bellum*] s. 36, 1. — *fulmen*] die alles, wie der Blitz des Iuppiter zerschmetternde Macht; vgl. 45, 41, 1: *duo fulmina . . perculerint*. — *intentatum*] wie 27, 7: *arma*; 3, 47, 7: *manus*.

8. *omen plebeio consuli*] s. 5, 18, 3.

9. *urbem*] in Bezug auf die Haft; s. 36, 12; überhaupt wohl die Häuser der Reichen, in denen *nexi* und *adiudicati* gefesselt sind. — *forum*] weil auf dem Komitium das Tribunal war, wo die Schuldner den Gläubigern zugesprochen wurden. — *iniustis*] weil sie das Staatsland, das hätte verteilt werden sollen, in Besitz genommen haben; s. § 10: *agrum iniuria possessum* und 35, 5; 4, 48, 2. 51, 5f. 53, 6; Clason 1, 203.

10. *quando . . aestimaturos*] enthält nicht eine Aufforderung, welche erst § 11 beginnt und wie hier den Konjunktiv erfordern würde, sondern einen Vorwurf, den Gedanken: sie würden nie richtig abschätzen; vgl. 17, 4; 4, 43, 10; schon § 9 ist von der Plebs in der dritten Person gesprochen. — *si . . incidant*] s. 3, 58, 6. — *modestiae*] s. 3, 65, 7. — *populi Romani*] der plebs. — *relinquat*] hat sich an die vorhergehenden Nebensätze angeschlossen, obgleich es nicht von *postulare* abhängen kann; *relinquere* wäre genauer.

11. *apud animos*] wie 34, 2, 4; vgl. 30, 28, 1; Sall. Iug. 110; Cic. ad fam. 2, 3, 1. — *comitiis tribuniciis*] s. 4, 54, 2. — *coniuncte*] in gleichem Sinne 40, 9: *coniunctim*. — *ferri*]*

12 nos plebis; perlaturos enim, quae promulgaverint; sin, quod cuique privatim opus sit, id modo accipi velint, opus esse nihil invidiosa continuatione honoris; nec se tribunatum nec illos ea,
40 quae promulgata sint, habituros. adversus tam obstinatam orationem tribunorum cum prae indignitate rerum stupor silentium-
2 que inde ceteros patrum defixisset, Ap. Claudius Crassus, nepos decemviri, dicitur odio magis iraque quam spe ad dissuadendum
3 processisse et locutus in hanc fere sententiam esse: ‘neque novum neque inopinatum mihi sit, Quirites, si, quod unum familiae nostrae semper obiectum est ab seditiosis tribunis, id nunc ego quoque audiam, Claudiae genti iam inde ab initio nihil antiquius in re publica patrum maiestate fuisse, semper plebis commodis
4 adversatos esse. quorum alterum neque nego neque infitias eo, nos, ex quo adsciti sumus simul in civitatem et patres, enixe operam dedisse, ut per nos aucta potius quam inminuta maiestas earum gentium, inter quas nos esse voluistis, dici vere posset;

12. *velint*] nach *vellent*; s. 2, 39, 11; Sall. Iug. 33, 4; Caes. b. G. 1, 34, 2: *si quid opus esset . . si quid ille se velit*; soll an u. St. wohl andeuten, daß dies die Ansicht der plebs sei; s. zu 1, 51, 4; 2, 10, 4 u. a.; vgl. 40, 17. Statt *accipi* könnte man eher *accipere*, die der Tätigkeit des Magistrats, dem *ferri ab se*, entsprechende des Volkes, erwarten; indes soll angedeutet werden, die große Masse wünsche nur die Annahme der ihr genehmen Rogationen. — *nihil*] s. 38, 7; gehört zu *opus est*, ist aber auffallend nachgestellt; s. 2, 43, 8: *aliud nihil*; vgl. 43, 19, 4. — *invidiosa continuatione*] s. 3, 21, 4.

40. 1. *inde*] s. 3, 47, 6: *stupor omnes . . defixit; silentium inde aliquamdiu tenuit*; das *silentium* geht aus dem *stupor* hervor; s. 8, 7, 21. — *ceteros patrum*] s. 42, 15, 10.

2. *Claudius*] s. zu 2, 27, 1.

3. *familiae*] alle bis jetzt erwähnten Claudier gehören der Familie des Claudius Sabinus Regillensis an; s. 2, 16, 5, vgl. Mms. CIL. I 1 ² S. 32; aber da eine gens Claudia eingewandert ist, so müssen schon anfangs mehrere Familien in ihr gewesen sein. — *audiam*] wenn ich . . müßte; s. § 6; 7, 34, 14. — *iam inde ab initio*] häufig bei Livius, z. B. 1, 2, 3. — *patrum maiestate*] s. 2, 27, 11. 61, 4 u. a. — *adversatos*] die einzelnen in der gens. — *nego neque infitias eo*] ich leugne es nicht, weil es wahr ist, und erkenne es an, weil mich besondere Gründe bestimmen; vgl. Cic. part. or. 102: *ipsam negationem infitiationemque*. Eine solche Zusammenstellung von Synonymen findet sich mehrfach bei Liv.; s. 3, 68, 4. 69, 2 u. a. — *infitias eo*] und *infitior* haben Cicero, Nepos und Livius nach den Komikern zuerst gebraucht; s. 9, 9, 4; 10, 10, 8; *infit-ias* von *fat-eor*, mit acc. c. inf. Kühner-Stegmann 2, 1, 692c. — *operam dedisse*] s. 38, 26, 1. — *inminuta*]* — *earum gentium*] die Aufnahme unter die Patrizier; s. Suet. Tib. 1: *gens Claudia . . in patricias cooptata*; vgl. zu 4, 4, 7; deshalb ist auch bei *in patres* und *patrum maiestate* (§ 3) zunächst an die Patrizier zu denken. — *voluistis*] vgl. 4, 4, 7: *iussu populi*.

illud alterum pro me maioribusque meis contendere ausim, Qui- 5
rites, nisi, quae pro universa re publica fiant, ea plebi tamquam
aliam incolenti urbem adversa quis putet, nihil nos neque privatos
neque in magistratibus, quod incommodum plebi esset, scientes
fecisse, nec ullum factum dictumve nostrum contra utilitatem
vestram, etsi quaedam contra voluntatem fuerint, vere referri posse.
an hoc, si Claudiae familiae non sim nec ex patricio sanguine 6
ortus, sed unus Quiritium quilibet, qui modo me duobus ingenuis
ortum et vivere in libera civitate sciam, reticere possim, L. illum 7
Sextium et C. Licinium, perpetuos si dis placet tribunos, tantum
licentiae novem annis, quibus regnant, sumpsisse, ut vobis negent
potestatem liberam suffragii non in comitiis, non in legibus iu-
bendis se permissuros esse? ‘sub condicione’ inquit ‘nos refi- 8
cietis decimum tribunos.’ quid est aliud dicere ‘quod petunt
alii, nos adeo fastidimus, ut sine mercede magna non accipiamus’?
sed quae tandem ista merces est, qua vos semper tribunos plebis 9
habeamus? ‘ut rogationes’ inquit ‘nostras, seu placent seu dis-
plicent, seu utiles seu inutiles sunt, omnes coniunctim accipia-

5. *ausim*] s. zu praef. 1. *ausim* nur hier im affirmativen Satze. — *pro universa re publica*] indem er das Interesse der Patrizier als das des ganzen Staates betrachtet. — *tamquam aliam . .*] wie es allerdings lange Zeit gewesen war; vgl. 2, 24, 4. — *incommodum plebi*] s. 3, 56, 9.

6. *an . .*] die eben ausgesprochene Behauptung soll durch ein Beispiel bewiesen werden; der Redner wählt dazu den vorliegenden Fall und gewinnt den Übergang dazu in rhetorischer Form. — *unus Quiritium quilibet*] s. § 10; 9, 17, 15. — *modo*] nichts weiter als. — *duobus ingenuis*] d. h. kein *libertinus*; erst die Enkel gewesener Sklaven galten als *ingenui*, obgleich die *libertinorum filii* immer noch hinter den übrigen *ingenui* zurückstanden; s. zu 9, 46, 10; 10, 8, 10.

7. Das Verfahren der Tribunen ist tyrannisch, hebt die Freiheit der Abstimmung auf. — *perpetuos*] s. 3, 19, 4; 24, 8, 7. — *si dis placet*] s. zu 4, 3, 9. — *sumpsisse*] s. 4, 54, 8; 37, 10, 2; = sich herausgenommen, angemaßt haben. — *comitiis*] von den *leges*, den vorgeschlagenen Gesetzen (s. § 9), unterschieden, bezeichnet die Wahlkomitien, wie sie nach der Rogation sich gestalten: s. § 16.

8. *sub condicione*] s. 21, 12, 4; Orelli, inscr. collectio n. 2417: *sub hac condicione, ut ne plures adigantur*; Sen. suas. 7, 4: *sub ista pactione*; gewöhnlicher ist der bloße Ablativ, den Livius 23, 7, 1; 34, 23, 11 gebraucht. — *inquit*] dient dazu, die Entgegnung anzuführen, auch wenn sie von mehreren ausgeht; s. 34, 3, 9. — *quid est aliud dicere . .?*] = *hoc est dicere* mit dem Ausdrucke des Unwillens; s. § 19; vgl. 4, 2, 13: *quid esse aliud quam minari*; 4, 4, 6; Cic. de off. 3, 55: *quid est enim aliud erranti viam non monstrare, . . si hoc non est. — sine . . non*] = *nisi accepta mercede . . non.* — *inutiles*] hat fast den Sinn von ‘schädlich’; vgl. 3, 33, 8; 4, 31, 2; 5, 5, 11.

10 tis.' obsecro vos, Tarquinii tribuni plebis, putate me ex media contione unum civem succlamare: 'bona venia vestra liceat ex his rogationibus legere, quas salubres nobis censemus esse, anti-
11 quare alias'; 'non' inquit 'licebit. tu de fenore atque agris, quod ad vos omnes pertinet, iubeas, et — hoc portenti non fiat in urbe Romana, uti L. Sextium atque hunc C. Licinium consules, quod indignaris, quod abominaris, videas; aut omnia accipe,
12 aut nihil fero.' ut si quis ei, quem urgeat fames, venenum ponat cum cibo et aut abstinere eo, quod vitale sit, iubeat aut mortiferum vitali admisceat. ergo si esset libera haec civitas, non tibi frequentes succlamassent: 'abi hinc cum tribunatibus ac rogationibus tuis!' quid? si tu non tuleris, quod commodum
13 est populo accipere, nemo erit, qui ferat? illud si quis patricius, si quis, quod illi volunt invidiosius esse, Claudius diceret: 'aut omnia accipite, aut nihil fero', quis vestrum, Quirites, ferret?
14 numquamne vos res potius quam auctores spectabitis, sed omnia semper, quae magistratus ille dicet, secundis auribus, quae ab
15 nostrum quo dicentur, adversis accipietis? at hercule sermo est minime civilis; quid? rogatio qualis est, quam a vobis antiquatam

10. *Tarquinii tribuni plebis*] ihr tarquinischen Volkstribunen, 'ihr Tribunen wie die Tarquinier'; eine, besonders in der Anrede, kühne Zusammenstellung; vgl. 3, 39, 3. — *unum . .*] ein gewöhnlicher . .; s. § 6; 45, 39, 2: *in turba togatorum unus privatus.* — *succlamare*] s. § 12; anders 3, 50, 10. Im folgenden wird das Verfahren in einer altercatio veranschaulicht; s. 4, 6, 1. — *bona venia*] s. 7, 41, 3. — *alias*] = *ceteras.*

11. *tu* de fenore . . videas*] Frage des Unwillens (s. 2, 7, 9); = du wolltest . . es sollte nicht usw.; gehört noch zu der Antwort der Tribunen, in welcher Appius seine Ansicht den Tribunen in der Aufregung unterschiebt; in den Worten *quod . . pertinent* die Meinung, daß die Mehrzahl der Plebejer nur die beiden ersten Gesetze verlange; in *hoc . . videas* seinen Abscheu bei dem Gedanken, daß ein Plebejer Konsul werden könnte. Hätte Appius die Antwort der Tribunen ohne Erbitterung angeführt, so würde es heißen: *non licet de fenore aut agris iubere, de altero consule e plebe creando non iubere (antiquare).* — *tu*] die Anrede eines einzelnen, wie 22, 50, 7. — *hoc portenti*] s. 4, 2, 8. — *non fiat*] s. 41, 10. — *Sextium*]* — *abominaris*] s. 18, 9; 30, 25, 12. — *videas*] s. 3, 30, 6.

12. *vitale*] Lebenskraft besitzend, 'lebenskräftig'. — *libera*] näml. von der Herrschaft der Tribunen. — *cum tribunatibus*] s. 5, 27, 5. — *quid? . .*] ein neuer Grund gegen das Verfahren der Tribunen und Hervorhebung, daß es unter anderen Verhältnissen gemißbilligt würde.

14. *spectabitis*]* — *magistratus*] s. 2, 56, 13. — *secundis . .*] s. 33, 46, 6; 41, 10, 6; 42, 28, 2.

15. *at civilis*] s. 5, 3, 9; 45, 32, 5: *nulli civilis animus, neque legum neque libertatis aequae patiens.* Durch *at* wird das folgende als Einwurf eines Plebejers eingeführt (aber wenn auch . ., so ist doch der Antrag selbst usw.), in den aber

indignantur? sermoni, Quirites, simillima. 'consules' inquit, 'rogo, ne vobis, quos velitis, facere liceat.' an aliter rogat, qui 16
utique alterum ex plebe fieri consulem iubet nec duos patricios
creandi potestatem vobis permittit? si hodie bella sint, quale 17
Etruscum fuit, cum Porsenna Ianiculum insedit, quale Gallicum
modo, cum praeter Capitolium atque arcem omnia haec hostium
erant, et consulatum cum hoc M. Furio et quolibet alio ex patri-
bus L. ille Sextius peteret, possetisne ferre Sextium haud pro
dubio consule esse, Camillum de repulsa dimicare? hocine est 18
in commune honores vocare, ut duos plebeios fieri consules liceat,
duos patricios non liceat? et alterum ex plebe creari necesse sit,
utrumque ex patribus praeterire liceat? quaenam ista societas,
quaenam consortio est? parum est, si, cuius pars tua nulla ad-
huc fuit, in partem eius venis, nisi partem petendo totum tra-
xeris? 'timeo' inquit, 'ne, si duos licebit creari patricios, nemi- 19
nem creetis plebeium.' quid est dicere aliud 'quia indignos ve-
stra voluntate creaturi non estis, necessitatem vobis creandi,

Appius durch *hercule* nnd *quid?* . . seine Ansicht gelegt hat, wie § 11. Es wird so der Übergang zum zweiten Teile der Rede gebildet: daß die Forderung *alter utique consulum ex plebe crearetur* anmaßend und staatsgefährlich sei. — *sermoni* . .] sie ist ebenfalls *minime civilis.* — *consules, rogo, ne* . .] stellt, wie § 11, den Antrag so dar, als ob durch ihn die Beschränkung der Wahlfreiheit beabsichtigt werde. *consules* steht mit Nachdruck voran: ich beantrage, daß ihr die Konsuln nicht frei wählen dürft.

16. *rogat*]*

17. *si* . . *sint* . . *peteret*] wenn Kriege eintreten sollten, was möglich ist, und ein Sextius sich bewerben wollte, was dem Redner als kaum zulässig erscheint. Beide Sätze sind durch *et* logisch gleichgestellt, obgleich der erste nur die Verhältnisse angeben soll (daher *sint*), unter welchen das im zweiten bezeichnete eintreten würde. Deshalb hat sich an diesen, als die eigentliche Bedingung (*peteret*), der bedingte Satz *possetisne* . . angeschlossen; s. zu 45, 37, 1; vgl. Cic. ad Att. 11, 13, 3; p. Sex. Rosc. 91. — *fuit, cum*] s. 7, 32, 13. — *Porsenna*]* — *modo*] von einem Zeitraume von mehr als 20 Jahren; s. 37, 9; 22, 14, 13; Seneca ep. 49, 2; 4. — *omnia haec*] s. 5, 44, 7. 54, 3. — *consule*]* — *de repulsa dimicare*] 'seiner Wahl nicht sicher sein'.

18. *in commune vocare*] vgl. 4, 35, 6. — *ut duos* . .] ein neuer Grund gegen die Rogation, der aus dem *alter utique* (s. 35, 5) entlehnt ist, da die Wahl eines Patriziers nicht für notwendig erklärt, die Wahl eines zweiten Plebejers nicht verboten war; s. 35, 5; 7, 42, 2. — *quaenam ista* . .] s. 7, 3. — *societas* . . *consortio*] s. 4, 5, 5: *si in consortio, si in societate rei publicae esse* . . *licet*; 8, 4, 3; 40, 8, 12. — *parum* . . *nisi*] Übergang zu etwas maßlosem; s. 27, 10, 5; 42, 3, 6. — *traxeris*] s. 1, 7, 1; 8, 40, 4: *ad se* . . *trahunt.*

19. *quid est* . .]* s. § 8; doch ist die Stellung von *aliud* ungewöhnlich; s. 7, 3. — *indignos*] s. 37, 8. — *necessitatem* . .] bezeichnet die Be-

20 quos non vultis, imponam'? quid sequitur, nisi ut ne beneficium
quidem debeat populo, si cum duobus patriciis unus petierit ple-
41 beius et lege se, non suffragio, creatum dicat? quo modo extor-
queant, non quo modo petant honores quaerunt; et ita maxuma
sunt adepturi, ut nihil ne pro minimis quidem debeant; et occa-
2 sionibus potius quam virtute petere honores malunt. est aliquis,
qui se inspici, aestimari fastidiat, qui certos sibi uni honores in-
ter dimicantes competitores aequum censeat esse, qui se arbitrio
vestro eximat, qui vestra necessaria suffragia pro voluntariis et
3 serva pro liberis faciat. omitto Licinium Sextiumque, quorum
annos in perpetua potestate tamquam regum in Capitolio nume-
ratis; quis est hodie in civitate tam humilis, cui non via ad con-
sulatum facilior per istius legis occasionem quam nobis ac liberis

schränkung der Wahlfreiheit nach einer anderen Seite als § 16.

20. *ne beneficium . .*] die Ehrenstellen als durch den freien Willen des Volkes übertragen und deshalb zu Dank verpflichtend. — *debeat*] s. Sall. Iug. 85, 37: *nobilitas . . omnis honores non ex merito, sed quasi debitos a vobis repetit.*

41. 1. *maxuma*]* — *ne pro minimis quidem . .*] sich nicht einmal in dem Maße, als ob es die geringsten wären, nicht einmal wie für die geringsten verpflichtet fühlen; d. h. gar nicht dankbar sein wollen. Der Gedanke wäre mit *et nihil debeant* abgeschlossen; aber um den Begriff der Undankbarkeit den großen Gaben (*maxuma*) gegenüber zu steigern, ist *ne pro minimis quidem* eingeschoben. Über *pro* s. zu 4, 54, 7: *pro communicatis*; zum Gedanken vgl. Sall. a. a. O.: *quasi debitos.* — *et . . malunt*] Erklärung des vorhergehenden. — *occasionibus*] wenn sich niemand weiter bewirbt; dies wird im folgenden *est aliquis . . faciat* weiter ausgeführt: mancher (Plebejer), der sich nicht für fähig und würdig hält, wird seiner Wahl gewiß sein, da er weiß, daß ihr, wenn er allein von den Plebejern sich (um das Konsulat) bewirbt, ihm eure Stimme geben müßt und nicht frei einen anderen wählen könnt. Es wird vorausgesetzt, daß nur für sich bewerbende von dem Wahlleiter Stimmen angenommen werden und nur einer als Kandidat auftreten wird.

2. *inspici*] 'sich prüfen lassen'. — *aestimari*] seine Tüchtigkeit abschätzen lassen; vgl. 3, 25, 4; über das asyndeton s. 43, 1, 11. — *arbitrio*] eurem freien Urteil. — *serva*] steht hier in adjektivem Sinne wie 25, 31, 5; 29, 29, 3; 38, 24, 3; 42, 46, 4 u. ö.; auch Sallust. hist. 4 fragm. 69, 17 Maurenbr. (Romani) *omnia . . non serva et maxime regna hostilia ducant.*

3. *omitto . .*] obgleich beide, als zu den *humiles* gehörend, nach der Ansicht des Redners passende Beispiele wären, will er sie nicht anführen, weil sie gerade der Prüfung sich entziehen und wegen ihrer langen Amtsdauer weniger frei gewählten Magistraten als Königen gleichen; s. 40, 7: *regnant.* — *numeratis*] an den Basen der auf dem Kapitol, aber später als Liv. annimmt, aufgestellten Königsstatuen (s. Plin. 33, 9; 34, 22f.) waren die Regierungsjahre angegeben; vgl. CIL. I ² S. 183 (Pompeji). — *istius legis occasionem*] die durch das Gesetz dargebotene. — *sit*]*

nostris fiat? si quidem nos ne cum volueritis quidem creare interdum poteritis, istos etiam si nolueritis necesse sit.

De indignitate satis dictum est — etenim dignitas ad homines 4
pertinet —; quid de religionibus atque auspiciis, quae propria deorum inmortalium contemptio atque iniuria est, loquar? auspiciis hanc urbem conditam esse, auspiciis bello ac pace, domi militiaeque omnia geri quis est, qui ignoret? penes quos igitur sunt auspicia 5
more maiorum? nempe penes patres; nam plebeius quidem magistratus nullus auspicato creatur; nobis adeo propria sunt au- 6
spicia, ut non solum quos populus creat patricios magistratus non aliter quam auspicato creet, sed nos quoque ipsi sine suffragio populi auspicato interregem prodamus et privatim auspicia

4. *satis*] und zwar von 40, 6 bis hierher. Der Redner wendet sich zum zweiten Hauptteile der Rede, in dem ein ähnlicher Ideengang wie 4, 2, 1; 5, 52, 1 ff. verfolgt wird. — *etenim*] eine Begründung, wie sie Livius öfters als parenthetischen Satz bringt; mit *quid* . . wird der wichtigere Grund eingeführt. — *religionibus*] wird § 9 weiter entwickelt; vorher die *auspicia*, eine Anordnung, die sich oft bei Livius findet. — *auspiciis*]* — *quae . . contemptio*] statt *quorum contemptio deorum contemptió est*; s. 1, 30, 4. — *bello . . militiaeque*] bezeichnet chiastisch dieselben, also alle Verhältnisse des Staatslebens nach verschiedenen Seiten; s. 1, 36, 6.

5. *penes quos . .*] wem steht das Recht zu, Auspicien (hier: Staatsauspicien) zu halten? — *penes patres*] s. 10, 8, 9; bedeutet nach dem Gegensatz *plebeius . . creatur*: nur den Patriziern steht . . zu, nicht jedem einzelnen als Privatmann (§ 6); denn nur patrizische Magistrate können nach Abhaltung von Auspicien gewählt werden und die Wahl leiten; s. § 10. — *nam*] der Gegensatz muß als Grund dienen. — *quidem*] wenigstens, 'natürlich'; ironisch; s. § 6: *isti*. — *nullus*] bei ihrer Wahl dürfen die Götter, da sie ihnen fremd sind, nicht befragt werden, und die Wahlleiter können sie nicht befragen; s. 4, 6, 2; 7, 6, 11; Mms. RF. 1, 196.

6. Der Redner geht noch weiter: das Volk kann ohne patrizische Magistrate, da diese allein die Auspicien anstellen können, keinen patrizischen Magistrat wählen; die patres bestellen ohne Mitwirkung des Volkes den interrex; sie selbst als Personen (*ipsi*), auch ohne daß sie Magistrate sind, sind bei der Wahl so die Hauptsache, daß es der Abstimmung des Volkes nicht bedarf. — *et privatim . .*] da an der ganzen Stelle von den Staatsauspizien die Rede ist und die Erwähnung der *privata* (s. 4, 2, 5) den Zusammenhang störte, so ist wohl der Sinn: wir, die Patrizier, haben nicht nur, wenn wir Staatsämter bekleiden, auf denen die Auspicien ruhen, sondern auch dann die Auspicien, wenn wir, ohne Magistrate zu sein (*privatim*), einen interrex bestellen, sodaß *et* eine nähere Erklärung einführt, = obgleich wir nur Private sind. Sobald nämlich kein Magistrat im Staate war, welcher Träger der Auspicien hätte sein können, gingen diese seit dem ersten interregnum (1, 17, 6) auf den damals nur aus Patriziern bestehenden Senat, später auf die patrizischen Senatoren

7 habeamus, quae isti ne in magistratibus quidem habent. quid igitur aliud quam tollit ex civitate auspicia, qui plebeios consules 8 creando a patribus, qui soli ea habere possunt, aufert? eludant nunc licet religiones 'quid enim est, si pulli non pascentur, si ex cavea tardius exierint, si occecinerit avis?' parva sunt haec; sed parva ista non contemnendo maiores vestri maximam hanc rem 9 fecerunt; nunc nos, tamquam iam nihil pace deorum opus sit, omnes caerimonias polluimus. vulgo ergo pontifices, augures, sacrificuli reges creentur; cuilibet apicem dialem, dummodo homo sit, imponamus; tradamus ancilia, penetralia, deos deorumque cu-

in ihm zurück; sie führten die Regierung weiter und mußten die Auspicien haben (*auspicia habeamus*), sodaß sie diese *auspicato* dem interrex, wenn auch nicht dem ersten, übertragen konnten; s. Rubino 1, 86f.; Mms. StR. 1 [3], 99f. 650. Ob Livius auch hier, wie § 5, mit *nos* = *patres* die Patrizier hat bezeichnen wollen (wie 3, 40, 7; 4, 7, 7; 43, 7) oder die patrizischen Senatoren, läßt sich bei seinem Schwanken im Gebrauche des Wortes *patres* (s. 7, 1, 1. 2) nicht erkennen, doch ist das erstere wahrscheinlicher, da Appius als der Vertreter der Interessen der Patrizier überhaupt erscheinen soll und auch sonst die staatsrechtlichen Verhältnisse von Livius nicht immer scharf bezeichnet werden, am wenigsten in den Reden. — *in magistratibus*] es sind die plebejischen gemeint.

7. *quid . . aliud quam tollit*] s. 40, 8; 4, 3, 3; d. h. der hebt die Auspicien selbst auf, welcher Plebejern als ungeweihten das Konsulat, auf dem jene ruhen, übertragen und sie den allein berechtigten entreißen will; s. 4, 2, 5.

8. *eludant nunc . .*] vgl. 26, 22, 14; Curt. 5, 11, 10; ist mehr in Bezug auf Liv.' Zeit gesagt; s. Einl. 16. Ebenso werden im folgenden die wohl erst später aus dem Kriege auf das Staatsleben übertragenen Auspicien *ex tripudiis* erwähnt; s. 8, 30, 2; Lange [3] I 343ff. — *quid enim est**] spottende Frage, Inhalt des *eludant*: was habe es zu bedeuten, was komme darauf an, wenn (später) einmal usw. — *pascentur . . occecinerit*] bisher hat man diese Dinge als wichtig betrachtet, künftig wird es nicht so sein. — *occecinerit*] eine ungewöhnliche, von Liv. wohl aus seiner Quelle beibehaltene Form; s. 10, 40, 14: *corvus voce clara occinuit*; das Wort *occinere* ist der technische Ausdruck bei diesem augurium. — *parva . .*] vgl. Cic. p. Sex. Rosc. 50. — *vestri*]*

9. *caerimonias*] was § 4 *religiones* war. — *vulgo*] ohne Unterschied der ungeweihten, *quibus nefas est*, und der dazu befähigten; s. 4, 1, 3. — *polluimus*] s. 4, 1, 2. — *sacrificuli reges*] die immer Patrizier waren. — *apicem dialem*] s. 1, 20, 2. Es ist der weiße, kegelförmige Hut mit Spitze des *flamen Dialis* des Iuppiter, welchen er stets im Freien zu tragen hatte. Gell. 10, 15 hat die vielen Vorschriften, welche dieser Priester und seine Gattin, die *flaminica* (sein Haus *flaminia*) streng beobachten mußten, erhalten. Weiteres über ihn s. bei Wissowa, Relig. d. Röm. [2] 34, 504ff. — *dummodo homo sit*] ohne der geweihten Kaste anzugehören; vgl. 4, 3, 7. — *ancilia*] *ancile* ist ein großer, konvexer Ovalschild mit Einschnitten in den Längs-

ram quibus nefas est; non leges auspicato ferantur, non magi- 10
stratus creentur nec centuriatis nec curiatis comitiis patres auc-
tores fiant; Sextius et Licinius tamquam Romulus ac Tatius in
urbe Romana regnent, quia pecunias alienas, quia agros dono
dant. tanta dulcedo est ex alienis fortunis praedandi, nec in 11
mentem venit altera lege solitudines vastas in agris fieri pellendo
finibus dominos, altera fidem abrogari, cum qua omnis humana

seiten, ähnlich den ältesten griechischen, abzuleiten von *an* (in *ambo* und *anceps*) und *caedo*, wie ihn die Salier bei ihren Kulttänzen und die Bilder der Iuno Lanuvina trugen. Er sollte auf ein Gebet des Numa als Unterpfand der Herrschaft Roms vom Himmel gefallen sein, worauf der Schmied Mamurius noch 11 andere für die Salii Palatini anfertigen mußte (über die Salii Quirinales s. 1, 27, 7). Vgl. Wissowa a. a. O. 556 Anm. 6 und die Abbildungen des *ancile* auf einem Relief und einem Silberdenar bei Müller-Wieseler, Denkm. d. alt. Kst. 1, 59, Fig. 299b und 65, Fig. 341. — *penetralia*] das Heiligtum der Vesta; s. 5, 52, 7; Mms. RF. 1, 79, 17. Der Gedanke ist: wie zu den höchsten Staatsämtern, so sind auch zu den Priestertümern nur die Patrizier vermöge ihrer Weihe befähigt.

10. *non leges ferantur*] s. 2, 12, 11; die Übertragung des Konsulats an unberechtigte wird zur Folge haben, daß kein Beschluß des Volkes und Wahl Gültigkeit hat, da diese allein auf den rechtmäßigen Auspicien beruht: und das alles, nur damit ein Sextius usw. — *auspicato*] gehört auch zu *creentur*. — *patres auctores fiant*] s. 1, 17, 9; vgl. zu 1, 19, 1. Da Claudius in dem ganzen Abschnitte nur von den Vorrechten der Patrizier, nicht des Senats spricht, so kann *patres* nur von diesen, nicht von dem Senate als solchem verstanden werden, und da Liv. oder sein Gewährsmann, wie an der ähnlichen Stelle bei Cic. de dom. 38: *ita p. R. breri tempore neque regem sacrorum neque flamines nec Salios habebit . . . . neque auctores centuriatorum et curiatorum comitiorum*, die *comitia curiata* ausdrücklich den *comitia centuriata* als Volksversammlungen an die Seite stellt, deren Beschlüsse durch die *patres* bestätigt werden müssen, so kann *patres* nicht die *comitia curiata* bedeuten, sondern nur entweder in engerem Sinne: die Patrizier im Senate (s. 2, 1, 10; 10, 24, 2), oder: die Gesamtheit der Patrizier (s. 42, 10), für die es in der Verfassung an einem bestimmten Organe fehlte, da sie schwerlich in den *comitia curiata* allein stimmten; s. Mms. RF. 1, 145. 167; Lange ^{3} 1, 408.

11. *dulcedo . . praedandi*] s. 5, 13, 2. — *ex alienis fortunis*] bezieht sich auf die beiden ersten Gesetze, die der Redner wohl absichtlich mit wenigen Worten berührt, um nicht die große Menge der Plebejer, die gerade diese Gesetze wollte (s. 39, 1. 40, 11), zu verletzen. — *solitudines . .*] der Redner nimmt an, daß, wenn die reichen ihre großen Besitzungen aufgeben müssen, das Land unbebaut bleiben würde, während ohne Zweifel in dem Gesetz bestimmt war, wie das eingezogene Land (es ist zunächst an Staatsland zu denken) verwendet, und zwar daß es an ärmere Bürger verteilt werde, wie in dem Gesetz des Tib. Gracchus; s. App. *ἐμφυλ.* 1, 9. — *dominos*] so nennt der Redner von seinem Standpunkte aus die 39, 9 bezeichneten *iniusti possessores*. — *fidem abrogari*] der

12 societas tollitur? omnium rerum causa vobis antiquandas censeo istas rogationes. quod faxitis, deos velim fortunare.'

42 Oratio Appi ad id modo valuit, ut tempus rogationum iu-
2 bendarum proferretur. refecti decumum iidem tribuni Sextius et Licinius de decemviris sacrorum ex parte de plebe creandis legem pertulere. creati quinque patrum, quinque plebis; gradu-
3 que eo iam via facta ad consulatum videbatur. hac victoria contenta plebes cessit patribus, ut in praesentia consulum mentione omissa tribuni militum crearentur. creati A. et M. Corneli iterum, M. Geganius, P. Manlius, L. Veturius, P. Valerius sextum.
4 cum praeter Velitrarum obsidionem, tardi magis rem exitus quam

Kredit werde (gesetzlich) abgeschafft', vernichtet. — *humana societas*] s. 5, 27, 5.

12. *omnium rerum*] s. 36, 42, 4: *maturandum ratus omnium rerum causa.* — *faxitis*] = *feceritis*, ist vielleicht einer Formel entlehnt; denn in Formeln findet sich auch sonst *faxitis* u. a. als Fut. exact. oder zur Bezeichnung des Wunsches; s. 22, 10, 4; 29, 27, 3; 34, 4, 20; 36, 2, 5; vgl. 35, 9: *faxo*; 1, 24, 8. — Der Stoff der Rede, welche nachweist, daß das Verfahren der Tribunen (40, 1—14) wie die Gesetze der politischen und religiösen Verfassung widersprechen, ist kaum dem Licinius Macer, welchem Livius sonst in dem Abschnitte Kap. 34ff. gefolgt zu sein scheint, entnommen, sondern eher einem aristokratischen Annalisten (Valerius Antias?); vielleicht ist er ganz von Livius selbst bearbeitet. Eine Antwort auf sie läßt er nicht, wie sonst auch bei minder wichtigen Dingen, folgen, da die bedeutendsten Gründe Kap. 37. 39; 4, Kap. 3—5 bereits ausgeführt sind; s. Nieb. RG. 3, 9ff.

42. Camillus zum fünftenmal Diktator, besiegt die Gallier. Die Licinischen Rogationen vom Volke angenommen und der erste plebejische Konsul von den Patriziern anerkannt. Für das Rechtsprechen in Rom ein patrizischer Praetor.

1. *proferretur*] wie die Rede dies habe bewirken können, ist nicht abzusehen.

2. *decemviris sacrorum*] auch *decemviri sacris faciundis* geheißen (s. 10, 8, 2; 40, 42, 12) und bloß *decemviri* 22, 1, 16. Vgl. zu 37, 12. — *ex parte*] d. h. zur Hälfte. — *graduque*] s. 35, 2.

3. *cessit patribus, ut*] seltene Konstr., die noch bei Tacitus ann. 12, 41: *Caesar adulationibus senatus libens cessit, ut vicesimo aetatis anno consulatum Nero iniret* und in den Digesten 43, 20, 4; 41, 1, 40 u. ö., sowie bei Florus ep. 1, 36, 2 begegnet. — *mentione omissa*] man drang nicht auf die Durchführung des Gesetzes über die Konsuln; nicht: man bestand nicht auf der Wahl von Konsuln statt der Militärtribunen, wie es oft von dem Senate geschah. — *Corneli*]* s. 36, 3. — *Geganius*] *Macerinus.* — *Manlius*] *Capitolinus.* — *Veturius*] s. 38, 2. — *Valerius*] s. 36, 3. Die Tribunen für dieses Jahr, welche die Fasten fast ganz so wie Liv. haben, fehlen bei Diodor, wie bei Liv. Kap. 34 die für das J. 378.

4. *Velitrarum . .*] die Lage wäre also noch dieselbe wie 36, 1; vgl. 38, 1; das Ende des Krieges wird

dubii, quietae externae res Romanis essent, fama repens belli Gallici allata perpulit civitatem, ut M. Furius dictator quintum diceretur. is T. Quinctium Poenum magistrum equitum dixit. bellatum cum Gallis eo anno circa Anienem flumen auctor est 5 Claudius inclitamque in ponte pugnam, qua T. Manlius Gallum, cum quo provocatus manus conseruit, in conspectu duorum exercituum caesum torque spoliavit, tum pugna*tam*. pluribus 6 auctoribus magis adducor, ut credam decem haud minus post annos ea acta, hoc autem anno in Albano agro cum Gallis dictatore M. Furio signa conlata. nec dubia nec difficilis Romanis, 7 quamquam ingentem Galli terrorem memoria pristinae cladis attulerant, victoria fuit. multa milia barbarorum in acie, multa captis castris caesa; palati alii Apuliam maxime petentes cum 8 fuga [se] longinqua, tum quod passim eos simul pavor terrorque distulerant, ab hoste sese tutati sunt. dictatori consensu patrum plebisque triumphus decretus.

Vixdum perfunctum eum bello atrocior domi seditio excepit; 9 et per ingentia certamina dictator senatusque victus, ut rogationes tribuniciae acciperentur; et comitia consulum adversa nobi-

nicht berichtet; s. 7, 15, 11; nach Plut. 42 erobert Camillus die Stadt im vorüberziehen. — *Poenum*] in den Fasten vom Kapitol (CIL. I 1 ² S. 20) heißt er *Cincinnatus C)apitolinus*; vgl. 4, 26, 1.

5. *eo anno*] so auch Dio 14, 12f.; Plut. 41. — *Claudius*] ist Q. Claudius Quadrigarius, dessen Erzählung des Kampfes Gellius 9, 13, 4ff. (Peter, hist. Rom. fragm. 137ff.) erhalten hat; s. Einl. 27ff.; C. Wachsmuth, Einl. z. alt. Gesch. 628. — *pugnam . . pugnatam*]* s. 1, 41, 3.

6. *adducor, ut credam*] vgl. 2, 18, 6. — *decem haud minus*] vgl. 28, 1, 5; schon 6 Jahre später erzählt Liv. die Sache; s. 7, 10, 2. Die Veränderung der Waffen, welche nach Plutarch und Dio damals Camillus angeordnet haben soll (vgl. 8, 8, 3), erwähnt Liv. nicht. — *Albano agro*] vgl. Mms. RF. 2, 362ff.

7. *memoria*] durch die Erinnerung, die angeregt wurde; vgl. 21, 53, 2; 33, 45, 8.

8. *Apuliam*] s. 7, 1, 3; Zon. 7, 24B. — [*se*] *longinqua*]* wie 4, 18, 1; 21, 21, 5. — *terrorque*]* s. 8, 9, 11. — *consensu patrum plebisque*] vgl. 4, 20, 1; 7, 17, 9. Der Krieg selbst ist wahrscheinlich nicht historisch; s. 7, 9, 6.

9. *seditio . .*] ausführlich schildern sie Plutarch und Ov. fast. 1, 643: *a patribus sumptis secesserat armis volgus.* — *excepit*] wie 1, 53, 4; vgl. 21, 1; anders 33, 11. — *dictator senatusque victus*] der Sinn scheint zu sein, daß durch ein Senatskonsult die Abstimmung über die Rogationen gestattet wurde und so das über sie verfaßte Plebiscit Gesetzeskraft erhielt; s. 4, 6, 8. 3: *victi . . patres, ut de conubio ferretur, concessere*; zu 3, 9, 13. — *comitia*] diese wurden wohl nicht unmittelbar nach der Annahme der Rogationen, aber noch von Camillus gehalten im J. 387; s. § 14; vgl. 7, 1, 2, wo auch der Kollege des Sextius erst erwähnt ist. — *adversa*] s. 1, 46, 2: *adversa patrum voluntate*; 39, 41, 4. — *nobilitate*] hier die Pa-

litate habita, quibus L. Sextius de plebe primus consul factus.
10 et ne is quidem finis certaminum fuit. quia patricii se auctores futuros negabant, prope secessionem plebis res terribilesque alias
11 minas civilium certaminum venit, cum tandem per dictatorem condicionibus sedatae discordiae sunt concessumque ab nobilitate plebi de consule plebeio, a plebe nobilitati de praetore uno,
12 qui ius in urbe diceret, ex patribus creando. ita ab diutina ira tandem in concordiam redactis ordinibus cum dignam eam rem senatus censeret esse, meritoque id, si quando umquam alias,

trizier (s. 4, 4, 7), welche gegen die Wahl protestieren; vgl. 3, 55, 15; der Widerspruch erhält die verfassungsmäßige Form durch die Weigerung, die *auctoritas patrum* zu der Wahl zu erteilen; s. § 10.

10. *et . .*] Erklärung von *adversa nobilitate. — ne*]* — *patricii . . negabant*] die Weigerung bezieht sich nicht auf das Plebiscit, welches bestätigt ist (*senatus victus*) und der *patrum auctoritas* nicht bedurfte, sondern auf die in Centuriatkomitien vollzogene Wahl von Konsuln, welcher die Patrizier, als der Verfassung widerstreitend, ihre Bestätigung versagen. Liv. sagt hier *patricii auctores* (vgl. 3, 55, 15; 27, 8, 2), sonst immer (s. § 14; 41, 10; 7, 16, 7; 8, 12, 15 u. a.) *patres auctores*, welches, als die seit dem ersten interregnum (1, 17, 9) staatsrechtliche Bezeichnung der Bestätigung der Centuriat- und Kuriatbeschlüsse, auch an u. St. wohl richtiger gewesen wäre; s. zu 41, 10; an die *lex curiata* ist nicht zu denken; s. Mms. RF. 1, 235 ff. 247; Huschke, Serv. Tull. 404 ff.; Lange [3] 2, 53. — *prope secessionem*] s. 26, 48, 8: *ea contentio cum prope seditionem veniret*. — *terribilesque*] s. § 9; Ampel. 25, 4.

11. *cum*] nach *venit* wie 4, 32, 1. — *tandem*]* — *condicionibus*] s. 40, 8; 23, 7, 1; wird erläutert durch *concessumque*; ein zweites Zugeständnis folgt § 12. Wie die Übereinkunft, wenn sie historisch ist und nicht in den Licinischen Rogationen die ganze Verfassungsveränderung, auch die 7, 1, 5f. erwähnte, vorgesehen war, zustande kam, hat Livius ebensowenig berichtet, als daß infolge der Beilegung des Streites Camillus den Tempel der Concordia gelobte. — *de praetore uno . .*] die Patrizier nehmen die Rechtskunde für sich allein in Anspruch (s. 3, 31, 8) und setzen es durch, daß die Iurisdiktion einem besonderen patrizischen Magistrate übertragen wird; vgl. 8, 15, 9. — *qui in urbe ius diceret*] daher *urbanus* genannt; die allgemeine Bezeichnung des höchsten Amtes (*praetor*; s. 3, 55, 11; 7, 3, 5) wird so auf einen engeren Kreis beschränkt; die Iurisdiktion des praetor urbanus erstreckte sich bis zum ersten Meilensteine vor der Stadt. Die Konsuln haben von jetzt auch das Recht, Gericht zu halten, da dies mit dem *imperium consulare* verliehen wird; aber sie üben es regelmäßig nicht aus, wie anderseits bei dem Prätor das militärische imperium gewöhnlich ruht; s. 7, 1, 6; Mms. StR. 2 [3], 193 ff.; Clason 1, 233 ff. — *patribus*] wie vorher *nobilitati* = den Patriziern.

12. *dignam . . ut ludi . .*] ist zu verbinden; s. zu 23, 42, 13; der in der Mitte stehende Satz *meritoque . . fore* ist eine vorausgenommene Erklärung, die sich an *ludi maximi fierent et dies . .* anschließen sollte. — *merito*] s. zu 28, 9, 8; ist mit

deum inmortalium fore, ut ludi maximi fierent et dies unus ad triduum adiceretur, recusantibus id munus aedilibus plebis, conclamatum a patriciis est iuvenibus se id honoris deum inmortalium causa libenter facturos, ut aediles fierent. quibus cum ab universis gratiae actae essent, factum senatus consultum, ut duoviros aediles ex patribus dictator populum rogaret, patres auctores omnibus eius anni comitiis fierent. 13 14

*deum inmortalium** zu verbinden: die Götter hätten es verdient, daß usw. — *umquam** *alias*] s. 1, 28, 4: *si umquam ante alias . . fuit*; 31, 7, 3. — *ludi maximi*] sind (wie 1, 35, 12) die *ludi Romani*; s. 25, 2, 8; Cic. de rep. 2, 36; in Verr. 5, 36: *ludos antiquissimos, qui primi Romani appellati sunt, cum dignitate maxima et religione Iovi Iunoni Minervaeque esse faciundos.* Da diese jährlich gefeiert wurden, gilt die Anordnung der viertägigen Feier nicht für jenes Jahr allein, sondern für immer. — *triduum*] seit wann dies besteht, läßt sich bei den verschiedenen Berichten nicht mit Sicherheit bestimmen; s. Dionys 5, 57 g. E.; 6, 10. 17; 7, 71; Macrob. Sat. 1, 11, 5. Vgl. Mms. RF. 2, 49. 53.

13. *aedilibus plebis*] ihre Weigerung war, da der Staat das Geld zu den Spielen gab, schwerlich der Grund des neuen Amtes, sondern dies gehörte vermutlich zu den § 11 erwähnten Zugeständnissen. — *inmortalium**] — *facturos**] — *ut aediles fierent*] scheint zu bedeuten: 'gesetzt, unter der Bedingung daß', obgleich dies sonst so mehr konzessiv gebraucht oder *ita* hinzugesetzt wird.

14. *senatus consultum*] wahrscheinlich war zu der Einführung der neuen Magistratur auch ein Volksbeschluß nötig; s. Mms. StR. 2 ^{3}, 480ff.; Lange ^{3} 1, 678ff. — *aediles*] s. 7, 1, 6. — *rogaret*] s. zu 3, 65, 4. — *auctores fierent*] die § 10 versagte Bestätigung erteilen sollten; daß diese immer infolge eines Senatsbeschlusses erfolgte, ist aus u. St. kaum zu schließen. — *comitiis*] es sind die Wahlkomitien (s. 40, 7) statt der in diesen vollzogenen Wahlen, nicht allein die vollzogenen Wahlen der Konsuln (§ 9), sondern auch der zu veranstaltenden des Prätors und der neuen Ädilen, welche nur dieses Mal von dem Diktator ernannt, später unter dem Vorsitz eines der Konsuln in Tributkomitien gewählt werden; s. 9, 46, 2.